

Številka javnega naročila: JN 62/2025

Datum: 20. 8. 2025, dopolnitev 3. 9. 2025, 9. 9. 2025

## **DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z ODDAJO JAVNEGA NAROČILA**

Predmet javnega naročila: **TALNA MEHANIZACIJA ZA PRETOVOR KONTEJNERJEV**

Številka javnega naročila: **JN 62/2025**

Vrsta postopka za oddajo  
javnega naročila: **Odprti postopek**

## Kazalo:

I.	NAVODILA PONUDNIKOM ZA PRIPRAVO PONUDBE .....	3
1.	OSNOVNI PODATKI O NAROČILU.....	3
1.1.	PODATKI O NAROČNIKU IN POSTOPKU .....	3
1.2.	PREDMET JAVNEGA NAROČILA.....	3
1.3.	DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z ODDAJO JAVNEGA NAROČILA .....	3
1.4.	PREDLOŽITEV PONUDB IN JAVNO ODPIRANJE .....	4
2.	NAVODILA PONUDNIKOM .....	5
2.1.	Financiranje naročila in plačilni pogoji.....	5
2.2.	Spremembe in pojasnila dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila .....	5
2.3.	Zaupnost podatkov .....	5
2.4.	Oblike sodelovanja gospodarskih subjektov pri oddaji ponudbe .....	5
2.5.	Finančna zavarovanja .....	7
2.6.	Ponudbena cena.....	8
2.7.	Predložitev ponudbe .....	9
2.8.	Odpiranje ponudb.....	10
2.9.	Pregled in presoja ponudb.....	10
2.10.	Načrt pogajanj .....	10
2.11.	Odločitev o oddaji naročila .....	10
2.12.	Pravno varstvo .....	10
2.13.	Sklenitev pogodbe .....	10
3.	UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI in MERILA.....	11
3.1.	Ugotavljanje sposobnosti za sodelovanje v postopku oddaje javnega naročila in dokazila .....	11
II.	PONUDBENA DOKUMENTACIJA.....	15
4.	VSEBINA PONUDBENE DOKUMENTACIJE.....	15
4.1.	Ponudba .....	16
4.2.	Podatki o gospodarskem subjektu.....	16
4.3.	Dokazila o izpolnjevanju pogojev za ugotavljanje sposobnosti .....	16
4.4.	Ponudbeni predračun.....	16
4.5.	Vzorec pogodbe .....	16
4.6.	Instrumenti zavarovanja.....	16
III.	SPECIFIKACIJA NAROČILA.....	17
IV.	OBRAZCI.....	18

## I. NAVODILA PONUDNIKOM ZA PRIPRAVO PONUDBE

### 1. OSNOVNI PODATKI O NAROČILU

#### 1.1. PODATKI O NAROČNIKU IN POSTOPKU

Naročnik	Luka Koper, d.d. Vojkovo nabrežje 38 6501 Koper
Oznaka javnega naročila	JN 62/2025
Predmet javnega naročila	TALNA MEHANIZACIJA ZA PRETOVOR KONTEJNERJEV
Postopek	Odprti postopek
Podlaga (člen) po Zakonu o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 s spremembami, v nadaljevanju: ZJN-3)	40. člen

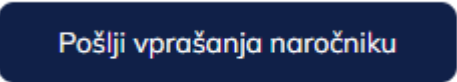
#### 1.2. PREDMET JAVNEGA NAROČILA

Vrsta predmeta	Blago
Predmet naročila	<p>Predmet naročila je talna mehanizacija za pretovor kontejnerjev. Javno naročilo je razdeljeno na tri sklope, in sicer:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sklop 1: manipulator za polne kontejnerje – 2 kosa,</li> <li>- sklop 2: manipulator za prazne kontejnerje – 1 kos,</li> <li>- sklop 3: viličar za prazne kontejnerje – 1 kos.</li> </ul> <p>Ponudnik lahko odda ponudbo za vsak posamezen sklop posebej ali za več sklopov skupaj.</p>
Roki dobave	Roki dobave so navedeni v Vzorcju pogodbe v nadaljevanju tega dokumenta.

#### 1.3. DOKUMENTACIJA V ZVEZI Z ODDAJO JAVNEGA NAROČILA

Vsa dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila JN 62/2025, je objavljena na portalu javnih naročil. Dokumentacija je na voljo brezplačno.

Dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila sestavljajo ta dokument s prilogami. Sestavni del dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila so tudi vse morebitne spremembe, dopolnitve, popravki dokumentacije ter dodatna pojasnila objavljena na portalu javnih naročil.

Kontaktne podatke za dodatna pojasnila	<p>Ponudniki lahko zastavljajo vprašanja preko portala javnih naročil <a href="http://www.enarocanje.si">www.enarocanje.si</a> pri objavi predmetnega javnega naročila.</p> <p>V zavihku »Vprašanja, odgovori in pojasnila« je omogočeno zastavljanje vprašanj s klikom na gumb »Pošlji vprašanje naročniku«. V tem zavihku so po objavi s strani naročnika objavljeni tudi vsi odgovori in morebitna dodatna pojasnila.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Naročnik ne bo odgovarjal na vprašanja, ki ne bodo zastavljena na zgornji način.</p>
--	---

Rok za postavitev vprašanj	Rok za postavitev vprašanj je naveden v obvestilu o naročilu in njegovih morebitnih popravkih objavljenih na portalu javnih naročil <a href="http://www.enarocanje.si">www.enarocanje.si</a> . Naročnik bo na vprašanja odgovoril preko portala javnih naročil <a href="http://www.enarocanje.si">www.enarocanje.si</a> pri objavi predmetnega javnega naročila.	
<b>Ogled je možen in priporočljiv, ni pa obvezen!</b>	Kontaktne podatke za predhodno najavo	Lokacija in predmet ogleda
	<a href="mailto:ogledi.jn@luka-kp.si">ogledi.jn@luka-kp.si</a>	Območje Luke Koper
	Ogled lokacije, delovnih pogojev in obstoječe opreme je možen v terminu do roka za postavljanje vprašanj po predhodni najavi vsaj en dan pred željenim terminom ogleda.	

#### 1.4. PREDLOŽITEV PONUDB IN JAVNO ODPIRANJE

Predložitev ponudb	
Rok za prejem ponudb	Rok za prejem ponudb je naveden v obvestilu o naročilu in njegovih morebitnih popravkih objavljenih na portalu javnih naročil <a href="http://www.enarocanje.si">www.enarocanje.si</a> .
Povezava za oddajo elektronske ponudbe	Informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu <a href="https://ejn.gov.si">https://ejn.gov.si</a> , pri objavi tega javnega naročila ( <i>povezava za elektronsko predložitev ponudb je navedena na portalu javnih naročil pri objavi tega javnega naročila, točka »B.5 Elektronska predložitev«</i> ).
Spremembe in umik ponudb	Ponudnik lahko do roka za prejem ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni v skladu z navodili za uporabo e-JN ( <a href="https://ejn.gov.si/aktualno/vec-informacij-ponudniki.html">https://ejn.gov.si/aktualno/vec-informacij-ponudniki.html</a> ).
Javno odpiranje ponudb	
Čas	<b>Eno uro po izteku roka za prejem ponudb</b> oz. kot navedeno v obvestilu o naročilu in njegovih morebitnih popravkih objavljenih na portalu javnih naročil.
Lokacija	Informacijski sistem e-JN na spletnem naslovu <a href="https://ejn.gov.si">https://ejn.gov.si</a> , pri objavi tega javnega naročila.

## **2. NAVODILA PONUDNIKOM**

V navodilih ponudnikom so opredeljena pravila poslovanja naročnika in ponudnikov v postopku oddaje javnega naročila po odprtem postopku ter napotki glede priprave in predložitve ponudbe.

Javno naročilo je razdeljeno na tri sklope, in sicer:

- sklop 1: manipulator za polne kontejnerje – 2 kosa,
- sklop 2: manipulator za prazne kontejnerje – 1 kos,
- sklop 3: viličar za prazne kontejnerje – 1 kos.

**Navodila ponudnikom veljajo za vse tri sklope, razen kjer je izrecno navedeno, da se določila uporabljajo za posamezen sklop.**

### **2.1. Financiranje naročila in plačilni pogoji**

Javno naročilo je financirano s sredstvi Luke Koper, d.d.

### **2.2. Spremembe in pojasnila dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila**

Naročnik si pridržuje pravico, da dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila v času trajanja razpisa delno spremeni ali dopolni ter po potrebi podaljša rok za prejem ponudb. Spremembe in dopolnitve so sestavni del dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.

Morebitne spremembe in pojasnila dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila bodo objavljena na portalu javnih naročil. Pojasnila in spremembe so sestavni del dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila in jih je treba upoštevati pri pripravi ponudbe.

### **2.3. Zaupnost podatkov**

Naročnik bo v skladu s 35. členom ZJN-3 zagotovil varovanje podatkov, ki se glede na določbe zakona, ki ureja varstvo osebnih podatkov, tajne podatke ali gospodarske družbe, štejejo za osebne ali tajne podatke ali poslovno skrivnost.

Če ponudba vsebuje podatke, ki za ponudnika pomenijo poslovno skrivnost, mora ponudnik v ponudbi to označiti oz. priložiti, skladno z Zakonom o poslovni skrivnosti, ustrezen sklep o določitvi podatkov, ki pomenijo poslovno skrivnost, iz katerega bo jasno izhajalo, kateri podatki in kje v posameznih segmentih ponudbe pomenijo poslovno skrivnost, vse upošteva določbe 35. člena ZJN-3 in druge določbe področne zakonodaje (Zakon o poslovni skrivnosti ipd).

Če ponudbo odda skupina ponudnikov, velja zahteva po predložitvi sklepa iz prejšnjega odstavka za vsakega posameznega soponudnika, v kolikor poslovno skrivnost predstavljajo podatki v ponudbi, ki se nanašajo na soponudnika.

Za osebni podatek, tajni podatek ali poslovno skrivnost se ne morejo določiti podatki specifikacije ponujenega blaga, storitve ali gradnje in količina iz specifikacije, cena na enoto, vrednost posamezne postavke in skupna vrednost iz ponudbe ter vsi podatki, ki vplivajo na razvrstitev ponudbe v okviru drugih meril.

Naročnik bo skladno 35. členom ZJN-3 v primeru vložene zahteve za vpogled v ponudbo obvestil ponudnika in ga pozval, da prisostvuje vpogledu drugih ponudnikov v svojo ponudbo zaradi varovanja svojih interesov.

### **2.4. Oblike sodelovanja gospodarskih subjektov pri oddaji ponudbe**

Kot ponudnik lahko v tem postopku javnega naročanja konkurira vsaka pravna ali fizična oseba, ki je registrirana za dejavnost, ki je predmet tega naročila in ima za opravljanje te dejavnosti vsa predpisana dovoljenja za izvedbo tega javnega naročila.

Naročnik si pridružuje pravico, da zahteva dodatna (stvarna) dokazila o izpolnjevanju vseh zahtevanih pogojev.

Samostojna ponudba	Samostojna je tista ponudba, v kateri nastopa samo en gospodarski subjekt (samostojni ponudnik), ki sam izpolnjuje vse razpisane pogoje in zahteve ter sam s svojimi znanji in zagotovljenimi zmogljivostmi v celoti prevzema izvedbo naročila.
Ponudba s podizvajalci	<p>Ponudnik lahko določen del javnega naročila odda v izvedbo podizvajalcu.</p> <p>V primeru izvedbe javnega naročila s podizvajalci, je potrebno v ponudbi (OBR-2) navesti VSE podizvajalce, ter vse njihove podatke na način in kot so zahtevani v obrazcu OBR-2 in vsak del naročila, ki ga bo izvedel posamezni podizvajalec (opis del in količina oz. kar je predvideno v obrazcu).</p> <p>Če bo ponudnik izvajal javno naročilo s podizvajalci, mora v ponudbi poleg zahtevanega OBR-2, predložiti:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- izpolnjene ESPD teh podizvajalcev v skladu z 79. členom ZJN-3 ter</li> <li>- priložiti zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.</li> </ul> <p>V primeru javnih naročil, pri izvedbi katerih so vključeni podizvajalci, in v kolikor podizvajalci v skladu in na način, določen v drugem in tretjem odstavku 94. člena ZJN-3 zahtevajo neposredna plačila, mora izbrani ponudnik v pogodbi o izvedbi javnega naročila pooblastiti naročnika, da na podlagi potrjenega računa oziroma situacije neposredno plačuje podizvajalcem, podizvajalec pa mora predložiti soglasje, na podlagi katerega naročnik namesto izbranega ponudnika poravnava podizvajalčevo terjatev do glavnega podizvajalca (asignacija). Soglasja podizvajalcev za neposredna plačila so priloga pogodbe. Roki plačil izbranemu ponudniku in njegovim podizvajalcem so enaki.</p> <p><u>Izbrani ponudnik, ki v izvedbo javnega naročila vključi enega ali več podizvajalcev, mora imeti ob sklenitvi pogodbe z naročnikom ali v času njenega izvajanja, sklenjene veljavne pogodbe s podizvajalci.</u></p> <p>Ponudnik v razmerju do naročnika v celoti odgovarja za izvedbo prejetega naročila, ne glede na število podizvajalcev, ki jih navede v svoji ponudbi.</p>
Skupno nastopanje	<p>Pri javnem naročilu je dovoljena skupna ponudba več pogodbenih partnerjev.</p> <p>V primeru, da skupina ponudnikov predloži skupno ponudbo, je potrebno v ponudbi (OBR-2) navesti VSE, ki bodo sodelovali v tej skupni ponudbi in vse njihove podatke na način in kot so zahtevani v obrazcu OBR-2 in vsak del naročila, ki ga bo izvedel posamezni gospodarski subjekt (tj. partner v skupni ponudbi) (opis del in količina oz. kar je predvideno v obrazcu).</p> <p>Pogodbo o skupni izvedbi predmeta javnega naročila (partnersko pogodbo), predloži ponudnik, kateremu se odda javno naročilo, najkasneje do podpisa pogodbe o izvedbi javnega naročila. V pogodbi se opredeli vodilnega partnerja, ki bo od naročnika sprejemal obveznosti, navodila in lahko tudi plačila v imenu in za račun vseh sodelujočih, ter delež in vrsto dela naročila, ki ga opravlja posamezen partner. <u>Pogodba mora jasno določati, da proti naročniku za celotno obveznost in za vsak njen del odgovarjajo vsi partnerji solidarno.</u></p>
Tuji ponudniki	<p>Ponudniki s sedežem izven Republike Slovenije morajo izpolnjevati enake pogoje kot ponudniki s sedežem v Republiki Sloveniji.</p> <p>Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, bodo morali predložiti dokazila o izpolnjevanju pogojev, če so v tej dokumentaciji zahtevana, prevedena v slovenski jezik (npr. potrdila iz kazenske evidence fizičnih oseb; potrdila iz kazenske evidence pravnih oseb; izpis iz ustreznega registra, kakršen</p>

	<p>je sodni register, če tega registra ni, pa enakovreden dokument, ki ga izda pristojni sodni ali upravni organ v drugi državi članici ali matični državi ali državi, v kateri ima sedež gospodarski subjekt).</p> <p>Če država dokumentov in potrdil iz prejšnjega odstavka ne izdaja ali če ti ne zajemajo vseh primerov iz prvega in drugega odstavka ter b) točke četrtega in b) točke šestega odstavka 75. člena ZJN-3, Ponudnik lahko ponudnik namesto zgoraj navedenega, pod kazensko in materialno odgovornostjo, predloži zapriseženo izjavo, da izpolnjuje vse pogoje za priznanje sposobnosti. Ta izjava mora biti podana pred pravosodnim ali upravnim organom, notarjem ali pristojnim organom poklicnih ali gospodarskih subjektov v državi, v kateri ima gospodarski subjekt svoj sedež in prevedena v slovenski jezik. Ponudnik se zavezuje, da bo na poziv naročnika, prevode overil po sodno zapriseženem prevajalcu, kar bo moralo biti na prevodu listine jasno in nedvoumno zapisano in potrjeno. Naročnik si pridružuje pravico, da zahteva dodatna (stvarna) dokazila o izpolnjevanju vseh zahtevanih pogojev.</p> <p>Vsa komunikacija z naročnikom v fazi oddaje javnega naročila in kasneje izvedbe del poteka v slovenskem jeziku.</p>
--	---

## 2.5. Finančna zavarovanja

### 2.5.1. Zavarovanje za resnost ponudbe (velja kot pogoj za Sklop 1)

Skupaj s ponudbo je potrebno predložiti instrument finančnega zavarovanja (brezpogojno, nepreklicno bančno garancijo, unovčljivo na prvi poziv, izdelano po Enotnih pravilih za garancije na poziv (EPGP) ali enakovredno kavcijsko zavarovanje zavarovalnice) za resnost ponudbe v višini 35.000,00 EUR. Bančna garancija in kavcijsko zavarovanje je ustrezno le, če ga izda ustrezen subjekt, ki ima status banke ali zavarovalnice po predpisih katerekoli države članice EU. Instrument finančnega zavarovanja mora veljati najmanj 120 dni od prvega (tj. prvotno postavljenega) roka za prejem ponudb, navedenega v obvestilu o naročilu na portalu javnih naročil. Naročnik bo po potrebi ponudnika pozval k podaljšanju veljavnosti instrumenta finančnega zavarovanja za resnost ponudbe vsaj do roka veljavnosti ponudbe oz. za izbranega ponudnika do predložitve predvidenega finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti. Ponudnik mora veljavnost instrumenta finančnega zavarovanja za resnost ponudbe pravočasno podaljšati in ga predložiti naročniku vsaj 5 delovnih dni pred potekom njegove veljavnosti, v nasprotnem primeru bo naročnik vnovčil že predložen instrument finančnega zavarovanja za resnost ponudbe in sredstva pridobljena z unovčitvijo instrumenta upošteval kot neobrestovano varščino, ki bo predstavljala nadomestni instrument finančnega zavarovanja za resnost ponudbe.

Instrument finančnega zavarovanja za resnost ponudbe naročnik lahko unovči, če:

- ponudnik po roku za prejem ponudb svojo ponudbo umakne,
- izbrani ponudnik zavrne sklenitev pogodbe, ali pogodbe ne sklene v ponujenem roku,
- izvajalec naročniku ne izroči ali ne izroči pravočasno instrumenta finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti,
- se v času pred izročitvijo instrumenta zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, nad izvajalcem začne postopek zaradi insolventnosti ali izbrisa iz sodnega registra brez likvidacije,
- v vseh drugih primerih, če pride do prenehanja pogodbe iz razloga v sferi izvajalca pred izročitvijo instrumenta finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti oz. vseh drugih primerih, določenih s pogodbo ali dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila.

**Instrument finančnega zavarovanja za resnost ponudbe mora biti vnovčljiv iz vseh zgoraj navedenih razlogov, kar mora biti jasno razvidno iz instrumenta.**



Instrument finančnega zavarovanja za resnost ponudbe je lahko predložen:

- skupaj s ponudbo pred potekom roka za prejem ponudb, elektronsko v PDF obliki, pri čemer mora biti na samem instrumentu izrecno zapisano, da za njegovo unovčitev, razen zahtevka upravičenca (t. j. naročnika), niso potrebni nobeni dokumenti;
- v originalu s pošto ali osebno pri naročniku, v ustrezno opremljeni ovojnici z oznako javnega naročila, pošiljatelja in navedbo »ne-odpiraj ZAVAROVANJE ZA RESNOST PONUDBE ZA JN 62/2025 »TALNA MEHANIZACIJA ZA PRETOVOR KONTEJNERJEV« - v roke Oddelek za javna naročila« (v kolikor bo poleg instrumenta finančnega zavarovanja v ovojnici še kakšen drugi dokument, se le-ta ne bo štel kot del ponudbene dokumentacije). Original instrumenta finančnega zavarovanja za resnost ponudbe mora naročnik prejeti, ne glede na način dostave, pred potekom roka za prejem ponudb. V kolikor se dostavlja osebno naročniku, se dostavi v »ekspedit« v prostorih upravne stavbe Luka Koper d.d. na naslov Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper.

V primeru, da je instrument finančnega zavarovanja za resnost ponudbe predloženo samo elektronsko v PDF obliki je potrebno vanj vključiti spodnji tekst ali tekst primerljiv temu:

**»K zahtevi za plačilo poleg zahtevka upravičenca ni potrebno priložiti nobene druge listine, niti originala tega instrumenta ne.«**

#### **2.5.2. Instrument finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti**

V roku osem (8) delovnih dni po podpisu pogodbe je potrebno predložiti instrument finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti (za posamezni ponujeni sklop posebej) kot je opredeljeno v Vzorcju pogodbe OBR-6 iz te dokumentacije.

**Naročnik zahteva, da izbrani ponudnik, pred izdajo finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, uskladi vsebinsko ustreznost le tega z naročnikom oz. predstavnikom naročnika navedenim v pogodbi.**

#### **2.5.3. Instrument finančnega zavarovanja za odpravo napak v jamčevalnem in /ali garancijskem roku**

Instrument finančnega zavarovanja za odpravo napak v jamčevalnem in/ali garancijskem roku se predloži kot je opredeljeno v Vzorcju pogodbe OBR-6 iz te dokumentacije.

**Naročnik zahteva, da izbrani ponudnik, pred izdajo finančnega zavarovanja za odpravo napak v jamčevalnem in/ali garancijski dobi, uskladi vsebinsko ustreznost le tega z naročnikom oz. predstavnikom naročnika navedenim v pogodbi.**

#### **2.6. Ponudbena cena**

**Naročnik bo v fazi pregleda ponudb preveril ali je ponudbena cena za posamezen sklop v okviru zagotovljenih sredstev naročnika za posamezen sklop. V kolikor bo ponudbena cena za posamezen sklop višja od zagotovljenih sredstev naročnika za posamezen sklop bo ponudba za ta sklop izločena.**

Upošteva se, da je ponudnik pred pošiljanjem svoje ponudbe natančno pregledal dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila in se je predhodno seznanil z vsemi relevantnimi podatki, da je spoznal vse bistvene elemente, ki lahko vplivajo na delovanje in uporabo predmeta naročila, da se je seznanil z vsemi predpisi in zakoni glede plačila taks, davkov in drugih dajatev v Republiki Sloveniji, da je v celoti preučil vso priloženo dokumentacijo, da je prišel do vseh potrebnih podatkov ter da je na podlagi vsega tega tudi oddal svojo ponudbo.

Cene v ponudbi morajo biti izražene v EUR brez DDV in z DDV in morajo vključevati vse stroške, ki so potrebni za izvedbo naročila (davki, morebitne carine, transportni in zavarovalni stroški,



skladiščenje, prevozi oseb in materiala, dnevnice, kilometrina, testiranja na sedežu ponudnika, naročnika ali zunanjih izvajalcih, morebitna dovoljenja, takse, prevajanje, svetovanja, materiali, predelave in podobno).

Naročnik si pridržuje pravico od posameznega ponudnika naknadno zahtevati kalkulativne osnove, normative in analizo cen postavk, ponudnik pa se obvezuje na zahtevo naročnika le-te predložiti.

Naročnik naknadno ne bo priznaval nobenih stroškov, ki niso zajeti v ponudbeni ceni. Cene iz ponudbenega predračuna in ponudbe so fiksne in nespremenljive do zaključka izvedbe predmeta naročila oz. kot je določeno v tej dokumentaciji. Davek na dodano vrednost mora biti prikazan posebej v končni ponudbeni vrednosti v obrazcu ponudba.

## **2.7. Predložitev ponudbe**

Ponudniki morajo ponudbe predložiti v informacijski sistem e-JN (v nadaljevanju: sistem e-JN) na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, v skladu s točko 4 dokumenta Navodila za uporabo informacijskega sistema e-JN: PONUDNIKI (v nadaljevanju: Navodila za uporabo e-JN), ki je del te dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila in objavljen na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si/aktualno/vec-informacij-ponudniki.html>.

Za tuje ponudnike so informacije dostopne v angleškem jeziku preko povezave <https://ejn.gov.si/en/ponudnik.html>.

Ponudnik se mora pred oddajo ponudbe registrirati na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>, v skladu z Navodili za uporabo e-JN. Če je ponudnik že registriran v sistem e-JN, se v aplikacijo prijavi na istem naslovu.

Uporabnik ponudnika, ki je v sistemu e-JN pooblaščen za oddajanje ponudb, ponudbo odda s klikom na gumb »Oddaj«. Sistem e-JN ob oddaji ponudb zabeleži identiteto uporabnika in čas oddaje ponudbe. Uporabnik z dejanjem oddaje ponudbe izkaže in izjavi voljo v imenu ponudnika oddati zavezujočo ponudbo (18. člen Obligacijskega zakonika, Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo s spremembami). Z oddajo ponudbe je le-ta zavezujoča za čas, naveden v ponudbi, razen če jo uporabnik ponudnika umakne ali spremeni pred potekom roka za prejem ponudb. Ponudba se šteje za pravočasno oddano, če jo naročnik prejme preko sistema e-JN <https://ejn.gov.si> najkasneje do roka predvidenega za prejem ponudb. Za oddano ponudbo se šteje ponudba, ki je v sistemu e-JN označena s statusom »ODDANA«.

Ponudnik lahko do roka za prejem ponudb svojo ponudbo umakne ali spremeni. Če ponudnik v sistemu e-JN svojo ponudbo umakne, se šteje, da ponudba ni bila oddana in je naročnik v sistemu e-JN tudi ne bo videl. Če ponudnik svojo ponudbo v sistemu e-JN spremeni, je naročniku v tem sistemu odprta zadnja oddana ponudba.

Po preteku roka za predložitev ponudb ponudbe ne bo več mogoče oddati.

Ponudnik v sistem e-JN v razdelek »Skupna ponudbena vrednost« v zato namenjen prostor vpiše skupni ponudbeni znesek oz. ponudbeno ceno iz obrazca »OBR-1 Ponudba« brez davka v EUR in znesek davka v EUR. Znesek skupaj z davkom v EUR se izračuna samodejno.

V del »Predračun« naloži izpolnjen obrazec »OBR-1 Ponudba« v obliki pdf, predračun in ostale priloge pa v obliki pdf ali drugih oblikah, če je posebna oblika obrazca izrecno zahtevana v tej dokumentaciji, naloži v razdelek »Dokumenti«, del »Ostale priloge«. »Skupna ponudbena vrednost«, ki jo bo ponudnik vpisal v sistem e-JN in dokument, ki bo naložen v del »Predračun«, bosta razvidna in dostopna na javnem odpiranju ponudb.

V primeru razhajanj med podatki glede vrednosti navedenimi v razdelku »Skupna ponudbena vrednost«, podatki v obrazcu »OBR-1 Ponudba« naloženim v del »Predračun« in morebitnim predračunom, naloženim v del »Ostale priloge«, kot veljavni štejejo podatki v morebitnem predračunu, v kolikor predračuna ni pa podatki navedeni v obrazcu »OBR-1 Ponudba«.

## **2.8. Odpiranje ponudb**

Odpiranje ponudb bo potekalo avtomatično v sistemu e-JN na spletnem naslovu <https://ejn.gov.si>. Odpiranje poteka tako, da sistem e-JN samodejno ob uri, ki je določena za javno odpiranje ponudb, prikaže podatke o ponudniku, o variantah, če so bile zahtevane oziroma dovoljene, skupni ponudbeni vrednosti ponudbe ter omogoči dostop do dokumenta, ki ga ponudnik naloži v sistem e-JN pod razdelek »Skupna ponudbena vrednost«, v del »Predračun«. Generira se Zapisnik o odpiranju ponudb z vsemi relevantnimi podatki glede ponudnikov in ponudb, ki je ponudnikom, ki so oddali ponudbe, dostopen v sistemu e-JN.

S tem se šteje, da je bil ponudnikom vročen zapisnik o odpiranju ponudb.

Po javnem odpiranju ponudb bo kontaktna oseba naročnika vsa obvestila in druge informacije o javnem naročilu praviloma pošiljala po e-pošti kontaktni osebi gospodarskega subjekta, navedenega v ponudbi, ali preko sistema e-JN.

## **2.9. Pregled in presoja ponudb**

Pri pregledu ponudb se preveri in presoja le tiste listine in navedbe, ki so zahtevane v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila.

Glede predloženih listin v ponudbi in navedb (izjav) se v okviru zakonskih določb od ponudnika lahko zahteva dopolnitve, popravke ali spremembe, pojasnila, dodatna (stvarna) dokazila in odpravo računskih napak. Če se ponudnik v roku navedenem v pozivu naročnika ne odzove ali ne poda zahtevanih dopolnitev, se ponudba izloči.

## **2.10. Načrt pogajanj**

Pogajanj NE bo.

## **2.11. Odločitev o oddaji naročila**

Naročnik najkasneje v 90 dneh od roka za prejem ponudb sprejme odločitev o oddaji naročila in jo objavi na portalu javnih naročil.

Po sprejemu odločitve o oddaji naročila lahko naročnik iz razlogov in na način, kot je določeno z zakonom odstopi od sklenitve pogodbe oziroma izvedbe javnega naročila.

## **2.12. Pravno varstvo**

Ponudnikom je pravno varstvo zagotovljeno po Zakonu o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja.

## **2.13. Sklenitev pogodbe**

Izbranega ponudnika za posamezen sklop bo naročnik pozval k podpisu pogodbe za posamezen sklop. Izbrani ponudnik mora po prejemu pogodbe v podpis, le-to podpisano vrniti naročniku najkasneje v petih (5) delovnih dneh od prejema, sicer se šteje, da od sklenitve pogodbe odstopa. V primeru, kadar zaradi opravičljivih okoliščin to ni mogoče, lahko naročnik na zaprosilo ponudnika privoli na daljši rok.

V roku osem (8) delovnih dni od vročitve z obeh strani podpisane pogodbe, je ponudnik dolžan predložiti instrument finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

V nasprotnem lahko naročnik od pogodbe odstopi brez kakršnih koli obveznosti do ponudnika in od ponudnika zahteva povrnitev nastale škode in vnovči zavarovanje za resnost ponudbe oz. zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, če je to že bilo predloženo.

### 3. UGOTAVLJANJE SPOSOBNOSTI in MERILA

#### 3.1. Ugotavljanje sposobnosti za sodelovanje v postopku oddaje javnega naročila in dokazila

Obrazec ESPD predstavlja uradno izjavo gospodarskega subjekta, da zanj ne obstajajo razlogi za izključitev in da izpolnjuje pogoje za sodelovanje, hkrati pa zagotavlja ustrezne informacije, ki jih zahteva naročnik. Obrazec ESPD vključuje tudi uradno izjavo o tem, da bo gospodarski subjekt na zahtevo in brez odlašanja sposoben predložiti dokazila, ki dokazujejo neobstoj razlogov za izključitev oziroma izpolnjevanje pogojev za sodelovanje.

Navedbe v ESPD in/ali dokazila, ki ji predloži gospodarski subjekt, morajo biti veljavni.

Gospodarski subjekt naročnikov obrazec ESPD (datoteka XML) uvozi na spletni povezavi: **<https://ejn.gov.si/espd>** in v njega neposredno vnese zahtevane podatke.

Izpolnjen in podpisan ESPD mora biti v ponudbi priložen za vse gospodarske subjekte, ki v kakršni koli vlogi sodelujejo v ponudbi (ponudnik, sodelujoči ponudniki v primeru skupne ponudbe, gospodarski subjekti, na katerih kapacitete se sklicuje ponudnik in podizvajalci).

Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži svoj ESPD v razdelek »Dokumenti«, del »ESPD – ponudnik«, ESPD ostalih sodelujočih pa naloži v razdelek »Sodelujoči«, del »ESPD – ostali sodelujoči«. Ponudnik, ki v sistemu e-JN oddaja ponudbo, naloži elektronsko podpisan ESPD v xml. obliki ali nepodpisan ESPD v xml. obliki, pri čemer se v slednjem primeru v skladu Splošnimi pogoji uporabe sistema e-JN šteje, da je oddan pravno zavezujoč dokument, ki ima enako veljavnost kot podpisan.

Za ostale sodelujoče ponudnik v razdelek »Sodelujoči«, del »ESPD – ostali sodelujoči« priloži podpisane ESPD v pdf obliki, ali v elektronski obliki podpisan xml.

V primeru, da v ESPD zahteva po izpolnjevanju določenih pogojev ni označena, naročnik izrecno opozarja, da mora vsak gospodarski subjekt, ki nastopa v ponudbi, izkazati izpolnjevanje vseh zahtev in pogojev, ki so zanj (glede na obliko sodelovanja gospodarskega subjekta v ponudbi) kakorkoli določeni v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila.

Pojasnila glede ESPD v angleškem jeziku so dostopna na: [https://ec.europa.eu/growth/single-market/public-procurement/digital/espd\\_en](https://ec.europa.eu/growth/single-market/public-procurement/digital/espd_en).

**Izpolnjevanje pogojev bo naročnik preveril pred izdajo odločitve na način, da bo ponudnike pozval k predložitvi ustreznih dokazil skladno s 77. in 78. členom ZJN-3. Ponudniki, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, bodo morali predložiti ustrezna dokazila, prevedena v slovenski jezik.**

##### 3.1.1. Razlogi za izključitev

Vsak gospodarski subjekt (ponudnik, partner, podizvajalec), ki nastopa v ponudbi mora izpolnjevati naslednje pogoje:

- Nad gospodarskim subjektom ni začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja, postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, njegova sredstva ali poslovanje ne upravlja upravitelj ali sodišče, njegove poslovne dejavnosti niso začasno ustavljene, v skladu s predpisi druge države se nad njim ni začel postopek in ni nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami.
- Gospodarski subjekt na dan ko poteče rok za prejem ponudb, ni izločen iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi

sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja iz 110. člena ZJN-3 (Razlog za izključitev iz alineje a) 4. odstavka 75. člena ZJN-3).

- Naročnik bo na podlagi triindvajsetega odstavka 1. člena Uredbe Sveta (EU) 2022/576 z dne 8. aprila 2022 o spremembi Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, in Sklepa (SZVP) 2022/578 z dne 8. aprila 2022 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, iz postopka javnega naročila izključil gospodarski subjekt, če se nanj ali na osebe, subjekte ali organe iz prvega odstavka člena 5.k Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, nanaša prepoved iz prvega odstavka člena 5.k Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini.

Gospodarski subjekt potrdi izpolnjevanje pogoja s predložitvijo izpolnjenega in podpisanega obrazca ESPD in obrazca OBR-3 »Izjava o izpolnjevanju pogojev za sodelovanje in neobstoju razlogov za izključitev«.

### **3.1.2. Pogoji za sodelovanje**

#### **3.1.2.1. Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti**

Vpis v poslovni register: gospodarski subjekt je registriran za opravljanje dejavnosti, ki je predmet naročila in jo prevzema v ponudbi (vsak gospodarski subjekt (ponudnik, partner, podizvajalec) mora izpolnjevati pogoj za svoj del posla). Zahteva se vpis v enega od poklicnih ali poslovnih registrov, ki se vodijo v državi članici, v kateri ima gospodarski subjekt sedež. Seznam poklicnih ali poslovnih registrov v državah članicah Evropske unije določa Priloga XI Direktive 2014/24/EU.

#### **3.1.2.2. Ekonomski in finančni položaj**

- a) Vsak gospodarski subjekt (ponudnik, partner, podizvajalec), ki nastopa v ponudbi, je v zadnjih treh poslovnih letih, za katera so že javno objavljeni bilančni podatki (če posluje manj kot 3 leta, v obdobju, odkar posluje) imel povprečne letne čiste prihodke od prodaje vsaj v višini ponudbene vrednosti (brez DDV) za del posla, ki ga prevzema.
- b) Vsak gospodarski subjekt (ponudnik, partner, podizvajalec), ki nastopa v ponudbi, na dan oddaje ponudbe nima blokirane nobenega transakcijskega računa, v zadnjih 180 dneh pred rokom za prejem ponudb pa ni imel nobenega transakcijskega računa blokirane več kot 10 zaporednih dni.

Gospodarski subjekt potrdi izpolnjevanje pogoja s predložitvijo izpolnjenega in podpisanega ESPD obrazca in obrazca OBR-3 »Izjava o izpolnjevanju pogojev za sodelovanje in neobstoju razlogov za izključitev« (oziroma obrazca OBR-3A za podizvajalca).

Naročnik si pridržuje pravico, da navedbe preveri ter zahteva dodatna dokazila iz katerih je razvidno izpolnjevanje pogojev.

#### **3.1.2.3. Tehnična in strokovna sposobnost**

Pogoje glede tehnične in strokovne sposobnosti mora izpolnjevati ponudnik; v primeru sklicevanja na sposobnosti drugih subjektov morajo slednji izvesti del naročila, za katere se zahtevajo sposobnosti in biti imenovani kakor podizvajalci ali partnerji v ponudbi.

## A) REFERENCE

### **Sklop 1: manipulator za polne kontejnerje – 2 kosa**

Ponudnik, partner v skupnem nastopu ali podizvajalec mora izkazati, da je od 1. 1. 2020 dalje pravočasno in kvalitetno dobavil najmanj pet (5) dizelskih kontejnerskih manipulatorjev nosilnosti vsaj 40 ton (prva vrsta) istega proizvajalca kot je proizvajalec ponujenega manipulatorja, končnim uporabnikom v državah EU.

### **Sklop 2: manipulator za prazne kontejnerje – 1 kos**

Ponudnik, partner v skupnem nastopu ali podizvajalec mora izkazati, da je od 1. 1. 2020 dalje pravočasno in kvalitetno dobavil najmanj pet (5) dizelskih kontejnerskih manipulatorjev nosilnosti vsaj 8 ton (prva vrsta) istega proizvajalca kot je proizvajalec ponujenega manipulatorja, končnim uporabnikom v državah EU.

### **Sklop 3: viličar za prazne kontejnerje – 1 kos**

Ponudnik, partner v skupnem nastopu ali podizvajalec mora izkazati, da je od 1. 1. 2020 dalje pravočasno in kvalitetno dobavil najmanj pet (5) dizelskih viličarjev za prazne kontejnerje nosilnosti vsaj 8 ton na težiščni razdalji vsaj 1.200 mm proizvajalca kot je proizvajalec ponujenega viličarja, končnim uporabnikom v državah EU.

Znotraj istega sklopa se v primeru ponudbe več gospodarskih subjektov, reference teh gospodarskih subjektov seštevajo za izpolnitev pogoja glede minimalnega števila referenčnih poslov konkretnega sklopa (pri čemer mora vsak izmed referenčnih poslov izpolnjevati zahteve, kot so navedene za tisti sklop). Ponudnik navede referenčne posle v OBR-4 »Izjava o izpolnjevanju tehnične in strokovne sposobnosti«. Ponudnik pridobi potrdilo naročnikov referenčnih poslov (OBR-4A »Potrdilo naročnika«) za vsako izmed izkazanih referenc. Navedena dokazila ponudnik priloži ob oddaji ponudbe.

**Po končanem odpiranju ponudb mora ponudnik, v kolikor se za to odloči naročnik, omogočiti ogled in preizkus enega referenčnega posla in/ali ponujenega blaga. Ogled organizira ponudnik na lokaciji, kjer se nahaja zaključen referenčni posel in/ali ponujeno blago, za najmanj 2 osebi naročnika (predstavniki nabave in uporabnika) na stroške ponudnika.**

Naročnik si pridržuje pravico, da od ponudnika zahteva, da predloži dodatna dokazila glede navedenih referenc iz seznama oz. preveri navedbe pri naročniku referenčnega posla.

## B) KADROVSKE ZMOGLJIVOSTI

Izpolnjevanje pogoja kadrovske zmogljivosti mora ponudnik izkazati za vsak sklop, za katerega oddaja ponudbo.

Ponudnik mora obvezno zagotavljati vsaj enega usposobljenega serviserja za vzdrževanje strojev z odzivnim časom, kot je naveden v 14. členu vzorca pogodbe.

Pogoj mora izpolnjevati ponudnik; v primeru sklicevanja na zmogljivosti drugih subjektov morajo slednji priložiti dokazila, katera se zahtevajo in biti imenovani kakor podizvajalci ali partnerji.

Ponudnik navede kadrovske zmogljivosti za izvedbo posla v obrazcu OBR-5 »Izjava o zagotavljanju kadrovske zmogljivosti«. Priložiti je potrebno potrdilo o usposobljenosti serviserjev.

## C) TEHNIČNE ZMOGLJIVOSTI

Ponudnik mora zagotavljati vse potrebne tehnične zmogljivosti (npr. *proizvodnjo, mehanizacijo, opremo, itd.*) za kvalitetno izvedbo celotnega naročila v predvidenem roku, skladno z zahtevami iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, pravili stroke ter predpisi in standardi s področja predmeta naročila. Na podlagi poziva bo ponudnik naročniku v določenem roku predložil morebitna dodatna zahtevana dokazila o zagotavljanju tehničnih zmogljivosti.

Ponudnik potrdi izpolnjevanje tehničnih zmogljivosti za izvedbo posla s predložitvijo obrazca OBR-4 »Izjava o izpolnjevanju tehnične in strokovne sposobnosti«.

### 3.2. Merila za izbiro ekonomsko najugodnejše ponudbe

Merilo za izbiro ekonomsko najugodnejše ponudbe za posamezen sklop je seštevek števila točk za ponudbeno ceno vključno s stroški servisov do 4.000 delovnih ur ( $T_1$ ) in za oddaljenost pooblaščenega servisa od sedeža Luke Koper ( $T_2$ ), glede na podatke navedene na obrazcu Ponudba (OBR-1). Ekonomsko najugodnejša ponudba je ponudba, ki doseže največje število točk ( $T$ ). V primeru, da dva ali več ponudnikov doseže enako najvišje število točk, se kot ekonomsko najugodnejša ponudba izbere ponudba, ki je dosegla najvišje število točk v okviru merila  $T_1$ .

$$T = T_1 + T_2$$

- a) Ponudbena cena vključno s stroški servisov do 4.000 delovnih ur v EUR brez DDV -  $T_1$  (najvišje možno število točk 90)

Število točk posameznega ponudnika se izračuna po naslednji formuli:

$$T_1 = C_n / C \times 90$$

$T_1$ .... število točk posameznega ponudnika

$C_n$ ... najnižja ponudbena cena za dobavo stroja/ev vključno s stroški servisov stroja/ev do 4.000 delovnih ur

$C$ .... ponudbena cena posameznega ponudnika za dobavo stroja/ev vključno s stroški servisov stroja/ev do 4.000 delovnih ur

- b) Oddaljenost pooblaščenega servisa od sedeža Luke Koper -  $T_2$

- do 200 km                      10 točk
- nad 200 km do 300 km      5 točk
- nad 300 km                    0 točk

Merilo oddaljenosti pooblaščenega servisa je postavljeno zaradi odzivnosti in stroškov, ki so povezani z lokacijo pooblaščenega servisa.



## II. PONUDBENA DOKUMENTACIJA

### 4. VSEBINA PONUDBENE DOKUMENTACIJE

Ponudbena dokumentacija mora biti pripravljena v slovenskem jeziku ter izdelana skladno z zahtevami in predlogami iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila. Sestavljajo jo naslednji dokumenti/obrazci:

- 1. Izpolnjen in podpisan obrazec Ponudba (OBR-1) s priloženimi izpolnjenimi in podpisanimi obrazci Ponudbeni predračun (OBR-1A), Tehnične zahteve (OBR-1B), Cenik rezerzvnih delov in vzdrževanje (OBR-1C) in dokazila v zvezi z izpolnjevanjem tehničnih zahtev iz te dokumentacije, v kolikor so zahtevana** (za vsak slop posebej se priloži vse navedeno)
- 2. Izpolnjen in podpisan obrazec Podatki o ponudniku in podizvajalcih oz. izvajalcih v skupnem nastopu (OBR-2)** (obrazec se priloži za vsak slop posebej)
- 3. Izpolnjen in podpisan obrazec Izjava o izpolnjevanju pogojev za sodelovanje in neobstoju razlogov za izključitev (OBR-3)** (za ponudnika in v primeru skupne ponudbe za partnerja)
- 4. Izpolnjen in podpisan obrazec Izjava podizvajalca o izpolnjevanju pogojev za sodelovanje in neobstoju razlogov za izključitev (OBR-3A)** (v primeru ponudbe s podizvajalci)
- 5. Izpolnjen in podpisan obrazec Izjava o izpolnjevanju tehnične in strokovne sposobnosti (OBR-4)** (obrazec se priloži za vsak slop posebej)
- 6. Izpolnjena in podpisana Potrdila naročnika (OBR-4A)** (obrazec se priloži za vsak slop posebej)
- 7. Izpolnjen in podpisan obrazec Izjava o zagotavljanju kadrovskih zmogljivostih (OBR-5)**
- 8. Izpolnjen in podpisan obrazec Vzorec pogodbe (OBR-6)**
- 9. Izpolnjen in podpisan obrazec Identifikacija ponudnika/poslovnega partnerja (KYC obrazec) oz. izjava/podatki o udeležbi fizičnih in pravnih oseb v lastništvu ponudnika (OBR-7)** (izjavo mora predložiti ponudnik, partner v primeru skupne ponudbe in vsak morebitni podizvajalec, v kolikor zahteva neposredna plačila in njegova udeležba v poslu predstavlja več kot 10.000,00 EUR brez DDV)
- 10. Izpolnjen in podpisan obrazec Izjava ponudnika o spoštovanju Kodeksa ravnanja poslovnih partnerjev Skupine Luka Koper (OBR-8)** (izjavo mora predložiti ponudnik, partner v primeru skupne ponudbe). Kodeks je objavljen na internetnem naslovu: <https://www.luka-kp.si/slo/pomembni-dokumenti-208>.
- 11. Izpolnjen in podpisan obrazec ESPD** (za vsak gospodarski subjekt, ki bo vključen v izvedbo javnega naročila)
- 12. Zahteva podizvajalca za neposredno plačilo (OBR-9)** (informativni vzorec obrazca, predložitev izpolnjenega in podpisanega obrazca oz. dokazila primerljive vsebine je zahtevana v primeru ponudbe s podizvajalci, v kolikor slednji zahteva neposredno plačilo)
- 13. Instrument zavarovanja za resnost ponudbe** (v kolikor oddajate ponudbo za sklop 1, za preostala sklopa to zavarovanje ni zahtevano)

Dokumente/obrazce se izpolni ter podpiše in žigosa, kjer je to določeno. Vse ponudbene dokumente se predloži v "PDF" zapisu (oz. xml. ali drugi obliki, kjer je to zahtevano).

Navedbe v predloženih dokumentih morajo izkazovati aktualna in resnična stanja v času oddaje ponudbe ter morajo biti dokazljive. Enakovredno veljajo kopije zahtevanih potrdil in izpiskov razen, če izvirnik ni posebej zahtevan.

Vsebine obrazcev in dokumentov dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila ni dovoljeno spreminjati.



Zaželeno je, da so dokumenti v ponudbi zloženi oz. v sistem e-JN naloženi po vrstnem redu Obrazcev.

Ponudba, v kateri bi ponudnik karkoli spremenil v opisu, količini, merski enoti, ali karkoli, kar je naročnik vnaprej pripravil, bo izločena.

#### **4.1. Ponudba**

V obrazcu »Ponudba« morajo biti navedeni vsi zahtevani podatki, pri čemer morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

- Pri skupni ponudbi se kot ponudnika navede vodilnega partnerja.
- V ponudbeni ceni morajo biti zajeti vsi stroški in dajatve povezane z izvedbo naročila, vključno z davkom na dodano vrednost (DDV). Poleg ponudbene cene morata biti navedena skupna ponudbena cena (brez DDV) in znesek davka (DDV) na to vrednost. Vse vrednosti morajo biti v valuti EUR.
- Ponudba mora veljati za celotno naročilo. Delne ponudbe ne bodo upoštevane.
- Ponudba mora veljati vsaj 120 dni po roku za prejem ponudb.
- V ponudbi mora biti naveden rok dobave (v kolikor je vnos podatka zahtevan).
- Variantne ponudbe in opcije niso dovoljene.
- Ponudnik nosi vse stroške, povezane s pripravo in predložitvijo ponudbe. Naročnik ponudnikom ne bo povrnil nobenih stroškov povezanih s pripravo ponudbe, niti kakršnihkoli drugih stroškov, ki bodo nastali tekom postopka oddaje javnega naročila

#### **4.2. Podatki o gospodarskem subjektu**

Gospodarski subjekt lahko v ponudbi nastopa kot samostojni ponudnik, kot glavni izvajalec, kot vodilni partner v skupni ponudbi, kot partner v skupni ponudbi, kot podizvajalec.

Če v ponudbi nastopa samo en gospodarski subjekt se šteje, da vsa dela, ki so predmet naročila prevzema sam kot samostojni ponudnik. Če v ponudbi nastopa več gospodarskih subjektov, vsak poleg osnovnih podatkov o gospodarskem subjektu, navede tudi opis dela izvedbe naročila, ki ga prevzema, ter količno v %. Prevzeta dela morajo biti navedena in strukturirana tako, da jih je po vsebini in/ali vrednosti mogoče primerjati s predloženim popisom tehničnih zahtev.

Podizvajalec, ki zahteva naročnikovo neposredno plačilo, mora skladno z zakonom (ZJN-3) priložiti zahtevo, da mu naročnik neposredno poravna njegovo terjatev do ponudnika.

#### **4.3. Dokazila o izpolnjevanju pogojev za ugotavljanje sposobnosti**

Vsak gospodarski subjekt, ki nastopa v ponudbi, mora glede na prevzeti posel predložiti zahtevana dokazila o izpolnjevanju pogojev za ugotavljanje sposobnosti.

Dokazila se zloži po vrsti, kot si sledijo pogoji za ugotavljanje sposobnosti, in sicer najprej za ponudnika oziroma vodilnega partnerja, nato za partnerje in podizvajalce.

#### **4.4. Ponudbeni predračun**

V ponudbi mora biti predložen obrazec Ponudbeni predračun iz te dokumentacije, ki ga ponudnik v celoti izpolni (navede naziv/oznako izdelka, naziv proizvajalca ponujenega izdelka, specifikacijo ponudbene vrednosti; oz. kar je zahtevano v obrazcu Ponudbeni predračun). Cene v ponudbenem predračunu se navede brez DDV in v valuti EUR, na dve decimalni mesti natančno.

#### **4.5. Vzorec pogodbe**

Ponudnik mora priložiti izpolnjen Vzorec pogodbe iz te dokumentacije.

#### **4.6. Instrumenti zavarovanja**

Instrumente zavarovanja se predloži skladno s točko 2.5 teh navodil.

### **III. SPECIFIKACIJA NAROČILA**

Predmet naročila je dobava:

- manipulator-ja za polne kontejnerje – 2 kosa (sklop 1),
- manipulator-ja za prazne kontejnerje – 1 kos (sklop 2),
- viličar-ja za prazne kontejnerje – 1 kos (sklop 3).

Ponudnik lahko odda ponudbo za vsak posamezen sklop posebej ali za več sklopov skupaj.

#### **Tehnične specifikacije in opis**

Predmet javnega naročila je podrobneje opisan v obrazcu OBR-1B Tehnične zahteve (za vsak sklop posebej).

Ponudnik mora zagotavljati servisne storitve za:

- izvedbo rednih servisnih posegov predpisanih s strani proizvajalca opreme skupaj z zagotovitvijo vsega potrošnega materiala in rezervnih delov,
- odpravo napak v garancijski dobi (skupaj s potrebnimi rezervnimi deli).

**OBVEZNA PRILOGA → Ponudnik v PONUDBI priloži dokumentacijo za ponujeno opremo/blago, iz katere so razvidne tehnične specifikacije ponujenega blaga.**

V kolikor je v tehničnih zahtevah naveden proizvajalec in/ali tip opreme velja dodatek »ali enakovredno«. V kolikor je ponujena oprema/blago drugega proizvajalca, le-ta po tehničnih karakteristikah ne sme bistveno (funkcijsko in namestitveno) odstopati od navedene v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila in mora biti enakovredna. Ponudnik lahko z vprašanjem v fazi objave javnega naročila do roka za postavitev vprašanj preko portala javnih naročil preveri pri naročniku ali »enakovredna« oprema naročniku ustreza (postavljanje vprašanj, točka 1.3. dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila).

#### IV. OBRAZCI

- **PONUDBA (OBR-1)**
- **PONUDBENI PREDRAČUN (OBR-1A)**
- **TEHNIČNE ZAHTEVE (OBR-1B)**
- **CENIK REZERZVNIH DELOV IN VZDRŽEVANJE (OBR-1C)**
- **PODATKI O PONUDNIKU IN PODIZVAJALCIH OZ. IZVAJALCIH V SKUPNEM NASTOPU (OBR-2)**
- **IZJAVA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV ZA SODELOVANJE IN NEOBSTOJU RAZLOGOV ZA IZKLJUČITEV (OBR-3)**
- **IZJAVA PODIZVAJALCA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV ZA SODELOVANJE IN NEOBSTOJU RAZLOGOV ZA IZKLJUČITEV (OBR-3A)**
- **IZJAVA O IZPOLNJEVANJU TEHNIČNE IN STROKOVNE SPOSOBNOSTI (OBR-4)**
- **POTRDILO NAROČNIKA (OBR-4A)**
- **IZJAVA O ZAGOTAVLJANJU KADROVSKIH ZMOGLJIVOSTIH (OBR-5)**
- **VZOREC POGODBE (OBR-6)**
- **IDENTIFIKACIJA PONUDNIKA/POSLOVNEGA PARTNERJA (KYC OBRAZEC) oz. IZJAVA/PODATKI O UDELEŽBI FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB V LASTNIŠTVU PONUDNIKA (OBR-7)**
- **IZJAVA PONUDNIKA O SPOŠTOVANJU KODEKSA RAVNANJA POSLOVNIH PARTNERJEV SKUPINE LUKA KOPER (OBR-8)**
- **OBRAZEC ESPD V ELEKTRONSKI OBLIKI** (za vsak gospodarski subjekt, ki bo vključen v izvedbo javnega naročila; glej tč. 3.1)
- **ZAHTEVA PODIZVAJALCA ZA NEPOSREDNO PLAČILO (OBR-9)**

**PONUDBA**

 št. ponudbe: \_\_\_\_\_  
 št. javnega naročila: **JN 62/2025**

1. Naročnik: **LUKA KOPER, d.d., Vojkovo nabrežje 38, 6501 KOPER**
2. Predmet naročila: **SKLOP 1: manipulator za polne kontejnerje – 2 kosa**
3. Ponudnik: \_\_\_\_\_
4. Ponudbena vrednost

**Ponudbena cena za dobavo 2 manipulatorjev za polne KT - brez DDV<sup>(a)</sup>**
*(vrednost iz OBR-1A – sklop 1)*

**EUR**

Ponudbena cena vključuje vse stroške in dajatve v zvezi z izvedbo naročila.

## 5. Merila za izbiro

 5.1 Merilo T<sub>1</sub>: Ponudbena cena vključno s stroški servisov do 4.000 delovnih ur

Vsi stroški servisov 2 manipulatorjev za polne KT do 4.000 delovnih ur -brez DDV <sup>(b)</sup> <i>(vrednost iz OBR-1C – sklop 1)</i>		EUR
Ponudbena cena za dobavo 2 manipulatorjev za polne KT vključno s stroški servisov manipulatorjev do 4.000 delovnih ur <sup>(a+b)</sup>		EUR

 5.2 Merilo T<sub>2</sub> – oddaljenost pooblaščenega servisa od sedeža Luke Koper

*(Vnesete ustrezeni odgovor do 200 km, nad 200 km do 300 km ali nad 300 km)*

Naslov pooblaščenega servisa: \_\_\_\_\_

 Poreklo blaga: \_\_\_\_\_ *(ustrezno dopolnite)*

6. Ponudba velja za celotno naročilo, v skladu z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, ki je priloga te ponudbe.
7. Cena je fiksna za predmet naročila iz ponudbe.

8. Ponudba velja še 120 dni po roku za prejem ponudbe.
9. Naročilo se obvezujemo izvesti skladno z zahtevami iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.
10. Rok dobave, montaže, testiranja in prevzema je \_\_\_\_\_ koledarskih dni (*vnesete rok*) od podpisa pogodbe.  
Pojasnilo: rok ne sme biti daljši od 300 koledarskih dni od podpisa pogodbe. Naročnik bo v primeru neizopolnjenega polja glede roka upošteval rok 300 koledarskih dni. V kolikor bo ponudnik navedel daljši rok od 300 koledarskih dni, ponudba ne bo sprejemljiva.
11. Finančni pogoji – smo seznanjeni in soglašamo s finančnimi pogoji navedenimi v vzorcu pogodbe.
12. Javno naročilo bomo izvedli tako, kot je navedeno v ponudbi in ga ne bomo prenesli na drugega izvajalca. Naročnika bomo nemudoma obvestili in mu sporočili s katerimi podizvajalci sodelujemo, sicer smo naročniku dolžni poravnati stroške ali ostalo škodo, ki mu nastane zaradi nepravočasnega obvestila.
13. Izjavljamo, da smo pred oddajo naročila podrobno preučili dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, tako da smo vsemi značilnostmi in specifikami seznanjeni in da se z njo v celoti strinjamo. Na morebitne pomanjkljivosti v popisu/obsegu naročila smo naročnika opozorili. Naknadno iz tega naslova ne bomo uveljavljali nikakršnih zahtevkov.
14. Naročniku bomo predložili instrument finančnega zavarovanja skladno z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila.

Datum: \_\_\_\_\_

Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

Ponudnik

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

**Priloge:**

- Priloga 1: Ponudbeni predračun (OBR-1A)
- Priloga 2: Tehnične zahteve (OBR-1B)
- Priloga 3: Stroški vzdrževanja (OBR-1C)

**Ponudbeni predračun**
**JN 62/2025 TALNA MEHANIZACIJA ZA PRETOVOR KONTEJNERJEV**
**SKLOP 1: manipulator za polne kontejnerje – 2 kosa**

Predračunska cena						
Naziv / oznaka izdelka	Naziv proizvajalca	Količina		Cena/EM		Skupaj
Manipulator za polne kontejnerje – <b>STROJ 1</b> (druga vrsta min. <b>30 ton</b> )		<u>1</u>	x		=	
Manipulator za polne kontejnerje – <b>STROJ 2</b> (druga vrsta min. <b>39 ton</b> )		<u>1</u>	x		=	
<b>Skupaj</b>						
Predračunska cena EUR (brez DDV)						*

(\* vrednost, ki jo ponudnik vpiše na obrazec Ponudba OBR-1 – sklop 1, »Ponudbena cena za dobavo 2 manipulatorjev za polne kontejnerje brez DDV«)

**Vse cene so izražene v evrih.**

**Cene so obračunane in zaokrožene na dve (2) decimalni mesti natančno.**

Datum:

Kraj:

Žig

Ponudnik:

(Ime, priimek in podpis pooblaščen osebe)


**TEHNIČNE ZAHTEVE**

Ponudnik v ta obrazec izpolni vsa polja v drugem stolpcu, in sicer navede »DA« ali »NE« ali »enakovredno«. V kolikor vpiše »enakovredno«, navede tip in/ali tehnične lastnosti enakovredne opreme/blaga. **V kolikor bo polje v stolpcu »DA/NE oziroma »enakovredno« (v primeru »enakovredno« navesti tehnične karakteristike)« neizpolnjeno, bo taka ponudba kot nedopustna izložena.**

Ponujeno blago mora ustrezati vsem veljavnim predpisom, za prodajo in delovanje na območju Evropske unije in mora izpolnjevati vse spodaj navedene zahteve.

<b>Manipulator za polne kontejnerje (1 + 1 kos)</b>	
Tehnične zahteve	DA/NE oziroma »enakovredno« (v primeru »enakovredno« navesti tehnične karakteristike)
Dvižna višina ( <b>stroj 1</b> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>- prva vrsta: 5 x 9'6",</li> <li>- druga vrsta: 5 x 8'6" in 4 x 9'6",</li> <li>- tretja vrsta: 4 x 8'6" in 3 x 9'6".</li> </ul> Nosilnost stroja: <ul style="list-style-type: none"> <li>- prva vrsta:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o 50 ton do višine 3 x 9'6",</li> <li>o 45 ton do višine 5 x 9'6",</li> </ul> </li> <li>- druga vrsta: min. 30 ton,</li> <li>- tretja vrsta: min. 15 ton.</li> </ul>	
Dvižna višina ( <b>stroj 2</b> ): <ul style="list-style-type: none"> <li>- prva vrsta: 5 x 9'6",</li> <li>- druga vrsta: 5 x 8'6" in 4 x 9'6",</li> <li>- tretja vrsta: 4 x 8'6" in 3 x 9'6".</li> </ul> Nosilnost stroja: <ul style="list-style-type: none"> <li>- prva vrsta:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o 50 ton do višine 3 x 9'6",</li> <li>o 45 ton do višine 5 x 9'6",</li> </ul> </li> <li>- druga vrsta: min. 39 ton,</li> <li>- tretja vrsta: min. 27 ton.</li> </ul>	
Skupna dolžina stroja (vključno s prijemalom): <ul style="list-style-type: none"> <li>- max. 11.750 mm.</li> </ul>	
Hitrost dviga/spusta prijemala (brez bremena): <ul style="list-style-type: none"> <li>- min. 0,3 m/s.</li> </ul>	
Hitrost vožnje naprej (brez bremena):	



- min. 25 km/h.	
<b>Pogonski agregat:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dizel, nizka raven emisij v okolje (EU Stage V oz. hibridne tehnologije),</li> <li>- zaradi poenotenja z ostalo opremo zahtevana vgradnja pogonskega agregata proizvajalca VOLVO ali CUMMINS.</li> </ul>	
Vgrajen diferenčni merilnik goriva.	
Zavore: lamelne v oljni kopeli.	
Elektronska preobremenilna naprava s prikazom teže kontejnerja v vsaki poziciji iztega in nagiba roke.	
<b>Menjalnik:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- avtomatsko in ročno menjavanje prestav. Zaradi poenotenja z ostalo opremo zahtevana vgradnja menjalnikov proizvajalca DANA ali ZF.</li> </ul>	
Pnevmatike: <ul style="list-style-type: none"> <li>- MICHELIN XMZ 2+</li> </ul>	
Zvočni signal za vzvratno vožnjo (Brigade type Smart bbs 77-97 dB – samonastavljiva zvočna jakost) in zvočni signal (v kabini upravljalca) v primeru, da zapusti voznik sedež brez vklopa parkirne zavore.	
<p>Oprema za nadzor okolice stroja:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sistem za nadzor območja stroja pri vzvratni vožnji (IR kamera, monitor in senzor/radar, zvočni signal). V primeru zaznave ovire senzorja (radarja), mora biti oddaljenost zaznane ovire vizualno prikazana na istem monitorju, kateri služi za prikaz slike kamere in istočasno se mora aktivirati zvočni signal v kabini upravljalca.</li> <li>2. Sistem za nadzor področja skladiščne površine pred prijemalom oz. kontejnerjem obešenim na prijemalo (prikaz slike kamere na istem monitorju, kot pri sistemu 1.).</li> </ol> <p>Proizvajalec mora zagotoviti samodejno preklapljanje obeh sistemov. Pri aktivaciji vožnje »vzvratno« delovanje celotnega sistema pod točko 1., ob aktivaciji vožnje manipulatorja »naprej« pa na zaslonu prikaz slika iz kamere pod točko 2 (slika spodaj).</p> 	

<p><u>Predlagamo, da se vgradi enak tip opreme (proizvajalca <b>Brigade</b>), kot smo nadgradili obstoječo opremo na PC KT v letu 2020.</u></p> <p><u>Sistem pod točko 1:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitor + kamera (vzratna): tip VBV-770-300,</li> <li>- Sistem ultrazvočnih senzorjev: tip BS-4000W</li> </ul> <p><u>Sistem pod točko 2:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kamera VBV-320C</li> </ul>	
<p>Dodaten sistem (kamer in monitorja), ki bo zagotavljal upravljalcu stroja pogled 360° okoli stroja iz »ptičje perspektive«.</p> <p>Predlagamo, da se vgradi oprema proizvajalca Brigade, da bo kompatibilna z ostalimi sistemi.</p>	
<p>Brezžični sistem za prenos podatkov – informacija o delovanju stroja in premikih kontejnerjev (teža, premiki,...) in možnost nadzora preko spletne aplikacije.</p>	
<b>KABINA</b>	
Električni/hidravlični pogon premika kabine v vzdolžni smeri (naprej – nazaj).	
Kabina ogrevana in klimatizirana.	
USB radio predvajalnik z vgrajenimi zvočniki v kabini.	
Dodatni USB vtičnici: <b>1xUSB in 1xUSB-C</b> (za napajanje dodatne opreme).	
Atermična stekla z brisalci na sprednjem, zadnjem in stropnem steklu.	
Rolo zavesa na strešnem oknu, senčnik na prednjem oknu ali zatemnjeno okno.	
<p>Zračno vzmeten sedež voznika, ergonomski s pozicijsko nastavljalivostjo naslednjih obveznih sestavnih delov sedežnega sistema:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sedalo: nastavljiva višina,</li> <li>- naslon: nastavljiv nagib v bočni ravnini, varnostni pas oz. drugačna mehanska pomoč za razbremenitev pri predklonjenem položaju,</li> <li>- opora za roke: nastavljiva po višini,</li> <li>- sedež voznika s tro-točkovnim varnostnim pasom.</li> </ul>	
Dodatni sedež za sovoznika z varnostnim pasom.	
<p>Maksimalni hrup v kabini 75 dBA.</p> <p>Pravilnik o varnosti strojev (Uradni list RS, št. <u>75/08</u>, <u>66/10</u>, <u>17/11</u> – ZTZPUS-1 in <u>74/11</u>).</p>	
Napetostni pretvornik (12V, 24V)	
<p><b>Reflektorji in luči</b> v skladu z direktivami za varno cestno vožnjo (LED):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2x dodatna reflektorja na prijemalu za osvetlitev twistlockov (LED),</li> <li>- 2x dodatna reflektorja na dvizni roki (LED),</li> <li>- 2x dodatna reflektorja na kabini spredaj (LED),</li> <li>- 2x dodatni luči na zadnjih blatnikih za vzvratno vožnjo (LED),</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2x dodatni luči na prednjih blatnikih (LED),</li> <li>- 2x dodatna pozicijska reflektorja na bočnih straneh stroja (LED),</li> <li>- 2x zadnje zavorne luči,</li> <li>- smerniki – spredaj in zadaj,</li> <li>- rotacijska luč.</li> </ul>	
<p>Prijemalo – Spreader:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- bočni pomik prijemala minimalno +/-800 mm,</li> <li>- plavajoči ISO Twist-Locks,</li> <li>- rotacija prijemala (v eno smer vsaj 90°, v nasprotno smer vsaj 185°), izvedena z dvojnim hidromotorjem,</li> <li>- vizualna indikacija (rdeča/oranžna/zelena - »semafor«) za prikaz stanja čepov ter naleganja prijemala (twistlock and landing lamp indicator panel),</li> <li>- 4x dodatna »ušesa« za težke tovore na prijemalu (skupna nosilnost ušes naj omogoča dvig tovora enake teže, kot je maksimalna nosilnost stroja – 50 ton,</li> <li>- nameščena dva »fiksna« fliperja s strani kabine – z možnostjo demontaže,</li> <li>- <b>hidravlični batni cilinder</b> za širjenje/krčenje 20', 30', 40' z minimalno silo 5.500N. Širjenje/krčenje prijemala mora biti izvedeno neposredno <u>s hidravličnim cilindrom</u> (brez dodatnih mehanskih delov, kot so verige, jeklene vrvi, itd.).</li> </ul> <p>Prilagojena funkcija za širjenje/krčenje prijemala (pri zaprtih nosilnih trnih oz. »Twist-lockih«) ob vpetju OH okvirja (TEC container model BA-030ET) – za širjenje OH adapterja je potrebna sila 5.500 N.</p>	
<b>OSTALO</b>	
Centralno samodejno mazanje stroja in prijemala.	
Nadzor tlaka v pnevmatikah in možnost nadzora (alarmiranja) v nadzornem računalniku stroja (vidno v voznikovi kabini).	
<p>Verificirano tehtalno napravo za potrebe VGM teže kontejnerjev po SOLAS direktivah. Meritve morajo biti vidne vozniku v kabini in mora biti vzpostavljen prenos podatkov meritev v TOS sistem, ki je v uporabi na PC Kontejnerski terminal.</p> <p>Zaradi poenotenja naprav pri naročniku se zahteva naprava proizvajalca VEIGROUP Srl; tip <b>HELPER X-2</b> s tipsko odobritvijo.</p>	
Oprema (računalnik s strojno in programsko opremo) za ugotavljanje napak stroja in pregled zgodovine napak na stroju (motorju, menjalniku,...).	
<p>Rezervno kolo (platišče s pnevmatiko):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1 kolo/manipulator.</li> </ul>	
Nameščana radijska postaja Motorola DM4600 UHF LP v kabini upravljalca z anteno nameščeno na strehi kabine.	
Nabavo in vgradnjo opreme za komunikacijo s TOS sistemom ( <b>Priloga 1</b> ).	
Uporaba OH prijemala proizvajalca TEC Container.	

<p>Stroj mora biti opremljen s funkcionalnostjo, ki omogoča uporabo OH prijemala proizvajalca TEC Container na način, da upravljalcu stroja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ni potrebno uporabiti »prisilnega načina« za širjenje/krčenje prijemala ob vpetem OH prijemalu,</li> <li>- onemogočeno je širjenje/krčenje prijemala, ko je pod prijemalom vpeta teža, ki presega lastno težo OH prijemala.</li> </ul>	
<p>Opremljen z vgrajeno opremo, katera bo omogočala vprijem in izvajanje manipulacij tovora z uporabo prijemala "piggy-back" katerega imamo v Luki Koper.</p> <p><u>Podatki o piggy-back prijemalu (** Piggy back slave attachment for handling swap bodies, trailers and other bottom lift containers):</u></p> <p>Proizvajalec: ELME          Tip: 952-9069          Leto proizvodnje: 2004          (električna napetost): 24 V</p>	
<b>DOKUMENTACIJA</b>	
<p>Zahteva se, da se ob prevzemu posameznega stroja dostavi še najmanj naslednja dokumentacija:</p> <p>3 x USB ključ, ki zajema</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Priročnik za upravljanje, varno delo in vzdrževanje v slovenskem in angleškem jeziku,</li> <li>- kratka navodila za upravljalce stroja v slovenskem jeziku,</li> <li>- katalog rezervnih delov,</li> <li>- električne in hidravlične načrte stroja,</li> <li>- izjavo o ustreznosti stroja z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje – original in prevod v slovenskem jeziku,</li> <li>- tehnični list stroja ("Machine Card"), na katerem so navedeni vsi vgrajeni elementi stroja z vsemi tehničnimi podatki.</li> </ul> <p>1 x tiskano</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kratka navodila za upravljalce stroja v slovenskem jeziku,</li> <li>- izjavo o ustreznosti stroja z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje – original in prevod v slovenskem jeziku.</li> </ul>	
<b>RAZNO</b>	
<p>Vsi napisi in oznake na stroju in opremi morajo biti v slovenskem jeziku.</p>	
<p>Logotip »LUKA KOPER/Port of Koper« na obeh stranicah stroja.</p>	
<p><b>Garancija: 24 mesecev</b>          Brez omejitev delovnih ur, za kompleten stroj z vsemi komponentami in priključki.</p>	
<p><b>Usposabljanje upravljalcev (v SLO jeziku):</b>          Vsa usposabljanja bodo potekala na območju Luke Koper (PC Kontejnerski terminal) v trajanju najmanj 2 dni (skupina desetih (10) upravljalcev in vzdrževalcev). Za vse udeležence usposabljanja upravljalcev dobavitelj stroja</p>	

*(ponudnik izpolni polja, tip ponujenega stroja)*

Proizvajalec in tip ponujenega stroja – **STROJ 1:** \_\_\_\_\_

Proizvajalec in tip ponujenega stroja – **STROJ 2:** \_\_\_\_\_

izda potrdila o usposobljenosti po uspešnem zaključku tečaja. Ponudnik bo pred izvedbo pripravil plan usposabljanj, ki ga bo uskladi z naročnikom.

### **Priloga: tehnična dokumentacija ponujenega tipa oziroma modela stroja**

#### **Opomba:**

Povsod, kjer je pri opremi naveden proizvajalec in/ali tip opreme velja dodatek »ali enakovredno«. Oprema drugega proizvajalca po tehničnih karakteristikah ne sme bistveno (funkcijsko in namestitveno) odstopati od navedene v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Ponudnik naj v fazi objave javnega naročila do roka za postavitev vprašanj preko portala javnih naročil preveri z naročnikom ali enakovredna oprema ustreza naročniku (postavljanje vprašanj, točka 1.3. dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila). Ponudnik mora v primeru, da ponuja opremo drugega proizvajalca, za to opremo navesti tehnične karakteristike oziroma priložiti katalog tehničnih karakteristik opreme, s katerim bo dokazal tehnično ustreznost.

Datum: \_\_\_\_\_  
Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

Ponudnik

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblašene osebe)

**Priloga 1:** nabava in vgradnja opreme za komunikacijo s TOS sistemom (za posamezen stroj)

<b>Št.</b>	<b>Oprema</b>	<b>Enota</b>
1	<b>Mini računalnik industrijske izvedbe:</b> MODEL: AAEON BOXER-6639-A2-1110 ali ekvivalent CPU: Intel Core i5-6500TE ali zmogljivejši z nizko energijsko porabo HLAJENJE: pasivno, brez ventilatorjev RAM: 8GB WLAN: 802.11 a/b/g/n kartica najmanj 2:2 MIMO (imeti mora najmanj 2 zunanja antenska priključka za priklop zunanje MIMO antene preko RP-SMA konektorjev) NAPAJANJE: 24VDC OS: MS Windows 11 Pro 64 bit HDD: 128GB SSD industrijske izvedbe VMESNIKI: 3 x LAN port, 2 x RS232, 2 x USB, najmanj 2 x RP-SMA konektorja za priklop zunanje vsaj 2:2 MIMO antene (brez anten) - lahko se uporabi tudi adapterje na RP-SMA, vendar morajo biti kvalitetni z nizkimi izgubami GARANCIJA: 3 leta TEMERATURNO OBMOČJE (DELOVNO): -10 do +50°C VIBRACIJE MED DELOVANJEM: Odporen na vibracije, ki so prisotne med delovanjem na Manipulatorjih DIMENZIJE: ne smejo presegati 270 x 70 x 160 mm (Š x V x G)	1 kos
2	<b>Zaslon na dotik:</b> Lilliput FA1019H/T ali ekvivalent, 10,1" HDMI LED TOUCH CAPACITIVE dolžina HDMI kabla 2m, s senzorjem za samodejno prilagajanje osvetlitve, osvetlitev 1500cd/m2	1 kos
3	<b>Zaščitna folija:</b> Zaščita proti bleščanju zaslona za zaslon iz postavke 2	1 kos
4	<b>DC napajalni kabel (2.5 mm):</b> DC dvožilni napajalni kabel dolžine 3m s premerom žile za tokovno obremenitev 7-10A, s kotnim okroglim konektorjem z notranjim premerom 2.5mm, zunanjim 5.5mm	1 kos
5	<b>DC napajalni kabel (2 mm):</b> DC dvožilni napajalni kabel dolžine 3m s premerom žile za tokovno obremenitev 7-10A, s kotnim okroglim konektorjem z notranjim premerom 2mm, zunanjim 5.5mm	1 kos
6	<b>HDMI-HDMI M/Ž podaljšek:</b> kabel dolžine 1 m za povezavo med PC-jem iz postavke 1 in zaslonom iz postavke 2	1 kos
7	<b>HDMI-HDMI M/Ž podaljšek:</b> kabel dolžine 3 m za povezavo med PC-jem iz postavke 1 in zaslonom iz postavke 2	1 kos
8	<b>USB A-A podaljšek:</b> dvojno oklopljen podaljšek dolžine 1 m	1 kos
9	<b>USB A-A podaljšek:</b> dvojno oklopljen podaljšek dolžine 3 m	1 kos
10	<b>RAM nosilec za zaslon (bunka z VESA):</b> RAM-2461U	1 kos
11	<b>RAM nosilec za zaslon (roka):</b> RAM-201U-D	1 kos

12	<b>RAM nosilec za zaslon (bunka z VESA in U nosilcem z navojnimi palicami za montažo na cev):</b> RAM-235U - Dvojni U-nosilec z 1.5" bunko za montažo na cevni nosilec premera 25mm	1 kos
13	<b>Napajalni kabel:</b> Kabel 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> z zaščitno diodo in dušilko in zaključen z ženskim konektorjem AMP TE 1-206062-4	1 kos
14	<b>Predelava napajalnega kabla mini PC-ja:</b> zamenjava konektorja na kablu mini PC-ja z moškim AMP TE 796096-2	1 kos
15	<b>Antena za prenosni terminal:</b> Taoglas Spartan antena 3 v 1 3*2,4/5GHz MIMO 802.11ac antena IP67 vodoodporna Dolžina antenskih kablov 3 metre MA673.A.CGH.004	1 kos
16	<b>Nosilec za anteno:</b> Nosilec za anteno iz aluminija, barvan črne barve	1 kos
17	<b>Kovinska omarica:</b> Barvana zidna kovinska omarica dimenzij 300x400x100 (VxŠxG) barve v dogovoru z naročnikom IP66 skupaj z montažno ploščo, ključavnico in počenimi uvodnicami. Odprtine za uvodnice se bo izdelalo na mestu montaže. Odprtine za pritrdilne stenske vijake je potrebno ustrezno vodotesno zaščititi, da voda ne prodre v kabino oz. omarico.	1 kos
18	<b>Deep Freeze:</b> Deep Freeze Enterprise permanent license - Trajna licenca z 1 letno podporo <b>(Registrirana mora biti na Luka Koper d.d.)</b>	1 kos

Oprema, ki bo montirana na stroje mora biti narejena za industrijsko okolje, kar pomeni, da mora izpolnjevati zahteve za delo v težjih pogojih kot so tresljaji oz. vibracije, prisotnost prahu, višje temp. razlike, ipd.

Dobavitelj jamči za kvaliteto blaga, ki mora ustrezati veljavnim standardom in normativom za tovrstno blago. Dobavljeno blago mora biti brezhibno, brez stvarnih in pravnih napak ter ustrezati vsem tehničnim specifikacijam in standardom glede varnosti in varstva pri delu, kakovosti, ipd., ki veljajo v Republiki Sloveniji. Blago mora biti novo in opremljeno z izjavo o skladnosti »CE«.

Poleg omenjene opreme želimo, da se ob prevzemu dobavi še naslednje:

- izjava o ustreznosti sistema z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje,
- navodila za uporabo in vzdrževanje v slovenskem jeziku,
- garancijski list ali enakovreden dokument.



**CENIK REZERVNIH DELOV IN VZDRŽEVANJA**

Ponudnik v obrazec Cenik rezervnih delov in vzdrževanja, ki je del dokumentacije v zvezi z oddajo tega javnega naročila, izpolni polja z informativnimi vrednostmi osnovnih in vitalnih rezervnih delov, preventivnim letnim vzdrževanjem in storitvijo dela. Celoten cenik natisne ter ga skenira skupaj z ostalo ponudbeno dokumentacijo. Spodaj navedene cene so brez davka.

Cenik je informativne narave; v primeru, da ponudnik izpolnjenega obrazca OBR-1C ne bo predložil v ponudbi, ga bo naročnik naknadno pozval na dopolnitev v tem delu.

**Manipulator za polne kontejnerje**

<b>Storitev dela:</b>	<b>[€/du]</b>	<b>Opombe</b>
storitev dela (EUR/delovno uro)		
<b>Dopolnila:</b>		
po osmih urah dela		
sobota, nedelja, prazniki		
potni stroški		

<b>Stroški rednih servisov (za en stroj)</b>	<b>Rezervni deli [€]</b>	<b>Olja in maziva [€]</b>	<b>Normativ - trajanje servisa [ure]</b>
servis pri 250 delovnih urah			
servis pri 500 delovnih urah			
servis pri 1.000 delovnih urah			
servis pri 1.500 delovnih urah			
servis pri 2.000 delovnih urah			
<b>Skupni strošek pri 2.000 delovnih urah</b>			
servis pri 2.500 delovnih urah			
servis pri 3.000 delovnih urah			
<b>Skupni strošek pri 3.000 delovnih urah</b>			
servis pri 3.500 delovnih urah			
servis pri 4.000 delovnih urah			
<b>Skupni strošek pri 4.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 6.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 8.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 12.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 20.000 delovnih urah</b>			

<b>Skupni strošek [€] pri 20.000 delovnih urah (celoten material + delo)</b>		
<b>Poraba goriva [l/uro]</b>	minimalno	
	srednje	
	maksimalno	



**PONUDBA**

 št. ponudbe: \_\_\_\_\_  
 št. javnega naročila: **JN 62/2025**

1. Naročnik: **LUKA KOPER, d.d., Vojkovo nabrežje 38, 6501 KOPER**
2. Predmet naročila: **SKLOP 2: manipulator za prazne kontejnerje – 1 kos**
3. Ponudnik: \_\_\_\_\_
4. Ponudbena vrednost

**Ponudbena cena za dobavo manipulatorja za prazne KT - brez DDV<sup>(a)</sup>**
*(vrednost iz OBR-1A – sklop 2)*

**EUR**

Ponudbena cena vključuje vse stroške in dajatve v zvezi z izvedbo naročila.

## 5. Merila za izbiro

 5.1 Merilo T<sub>1</sub>: Ponudbena cena vključno s stroški servisov do 4.000 delovnih ur

Vsi stroški servisov manipulatorja za prazne KT do 4.000 delovnih ur - brez DDV <sup>(b)</sup> <i>(vrednost iz OBR-1C – sklop 2)</i>		EUR
Ponudbena cena za dobavo manipulatorja za prazne KT vključno s stroški servisov manipulatorja do 4.000 delovnih ur <sup>(a+b)</sup>		EUR

 5.2 Merilo T<sub>2</sub> – oddaljenost pooblaščenega servisa od sedeža Luke Koper

*(Vnesete ustrezeni odgovor do 200 km, nad 200 km do 300 km ali nad 300 km)*

Naslov pooblaščenega servisa: \_\_\_\_\_

 Poreklo blaga: \_\_\_\_\_ *(ustrezno dopolnite)*

6. Ponudba velja za celotno naročilo, v skladu z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, ki je priloga te ponudbe.
7. Cena je fiksna za predmet naročila iz ponudbe.

8. Ponudba velja še 120 dni po roku za prejem ponudbe.
9. Naročilo se obvezujemo izvesti skladno z zahtevami iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.
10. Rok dobave, montaže, testiranja in prevzema je \_\_\_\_\_ koledarskih dni (*vnesete rok*) od podpisa pogodbe.  
Pojasnilo: rok ne sme biti daljši od 300 koledarskih dni od podpisa pogodbe. Naročnik bo v primeru neizpolnjenega polja glede roka upošteval rok 300 koledarskih dni. V kolikor bo ponudnik navedel daljši rok od 300 koledarskih dni, ponudba ne bo sprejemljiva.
11. Finančni pogoji – smo seznanjeni in soglašamo s finančnimi pogoji navedenimi v vzorcu pogodbe.
12. Javno naročilo bomo izvedli tako, kot je navedeno v ponudbi in ga ne bomo prenesli na drugega izvajalca. Naročnika bomo nemudoma obvestili in mu sporočili s katerimi podizvajalci sodelujemo, sicer smo naročniku dolžni poravnati stroške ali ostalo škodo, ki mu nastane zaradi nepravočasnega obvestila.
13. Izjavljamo, da smo pred oddajo naročila podrobno preučili dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, tako da smo vsemi značilnostmi in specifikami seznanjeni in da se z njo v celoti strinjamo. Na morebitne pomanjkljivosti v popisu/obsegu naročila smo naročnika opozorili. Naknadno iz tega naslova ne bomo uveljavljali nikakršnih zahtevkov.
14. Naročniku bomo predložili instrument finančnega zavarovanja skladno z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila.

Datum: \_\_\_\_\_

Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

Ponudnik

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

Priloge:

- Ponudbeni predračun (OBR-1A)
- Priloga 2: Tehnične zahteve (OBR-1B)
- Priloga 3: Stroški vzdrževanja (OBR-1C)

**Ponudbeni predračun**
**JN 62/2025 TALNA MEHANIZACIJA ZA PRETOVOR KONTEJNERJEV**
**SKLOP 2: manipulator za prazne kontejnerje – 1 kos**

Predračunska cena						
Naziv / oznaka izdelka	Naziv proizvajalca	Količina		Cena/EM		Skupaj
manipulator za prazne kontejnerje		<u>1</u>	x		=	
<b>Skupaj</b>						
Predračunska cena EUR (brez DDV)						*

(\*vrednost, ki jo ponudnik vpiše na obrazec Ponudba OBR-1 – sklop 2, »Ponudbena cena za dobavo manipulatorja za prazne kontejnerje brez DDV«)

**Vse cene so izražene v evrih.**

**Cene so obračunane in zaokrožene na dve (2) decimalni mesti natančno.**

Datum:  
Kraj:

Žig

Ponudnik:

(Ime, priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

**TEHNIČNE ZAHTEVE**

Ponudnik v ta obrazec izpolni vsa polja v drugem stolpcu, in sicer navede »DA« ali »NE« ali »enakovredno«. V kolikor vpiše »enakovredno«, navede tip in/ali tehnične lastnosti enakovredne opreme/blaga. **V kolikor bo polje v stolpcu »DA/NE oziroma »enakovredno« (v primeru »enakovredno« navesti tehnične karakteristike)« neizpolnjeno, bo taka ponudba kot nedopustna izložena.**

Ponujeno blago mora ustrezati vsem veljavnim predpisom, za prodajo in delovanje na območju Evropske unije in mora izpolnjevati vse spodaj navedene zahteve.

<b>Manipulator za prazne kontejnerje (1 kos)</b>	
Tehnične zahteve	DA/NE oziroma »enakovredno« (v primeru »enakovredno« navesti tehnične karakteristike)
Dvižna višina in nosilnost: <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>prva vrsta (2.890 mm):</b> 6 x 8'6" oz. 5 x 9'6" – min.10.000 kg</li> <li>- <b>druga vrsta (3.840 mm):</b> 5 x 8'6" – min. 8.000 kg</li> <li>- <b>tretja vrsta (6.340 mm):</b> 4 x 8'6" and 5 x 9'6" – min. 5.500 kg</li> </ul>	
Skupna dolžina stroja (vključno s prijemalom): max. 11.500 mm.	
Hitrost dviga/spusta prijemala: <ul style="list-style-type: none"> <li>- min.: 0,40 m/s (brez bremena),</li> <li>- min. 0,35 m/s (s 70% nazivne vrednosti bremena).</li> </ul>	
Hitrost vožnje naprej (brez bremena): <ul style="list-style-type: none"> <li>- min. 25 km/h</li> </ul>	
<b>Pogonski agregat:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- min. moč 180 kW,</li> <li>- dizel, nizka raven emisij v okolje (EU Stage V ali novejši oz. hibridne tehnologije),</li> <li>- zaradi poenotenja z ostalo opremo zahtevana vgradnja pogonskega agregata proizvajalca VOLVO ali CUMMINS,</li> <li>- samodejna kontrolirana zaustavitev pogonskega agregata (diesel motorja) ob delovanju motorja brez obremenitve (nastavljivi čas).</li> </ul>	
<b>Menjalnik:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- avtomatsko in ročno menjavanje prestav,</li> <li>- zaradi poenotenja z ostalo opremo zahtevana vgradnja menjalnikov proizvajalca DANA ali ZF.</li> </ul>	
Vgrajen diferenčni merilnik goriva.	

<b>Zavore:</b> lamelne v oljni kopeli.	
Elektronska preobremenilna naprava s prikazom teže kontejnerja v vsaki poziciji iztega in nagiba roke.	
<b>Pnevmatike:</b> MICHELIN XZM Port (14.00 R 24 XZM TL 193 A5)	
Zvočni signal za vzvratno vožnjo (Brigade type Smart bbs 77-97 dB – samonastavljiva zvočna jakost) in zvočni signal (v kabini upravljalca) v primeru, da zapusti voznik sedež brez vklopa parkirne zavore.	
<p>Oprema za nadzor okolice stroja:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sistem za nadzor območja stroja pri vzvratni vožnji (IR kamera, monitor in senzor/radar, zvočni signal). V primeru zaznave ovire senzorja (radarja), mora biti oddaljenost zaznane ovire vizualno prikazana na istem monitorju, kateri služi za prikaz slike kamere in istočasno se mora aktivirati zvočni signal v kabini upravljalca.</li> <li>2. Sistem za nadzor področja skladiščne površine pred prijemalom oz. kontejnerjem obešenim na prijemalo (prikaz slike kamere na istem monitorju, kot pri sistemu 1.).</li> </ol> <p>Proizvajalec mora zagotoviti samodejno preklapljanje obeh sistemov. Pri aktivaciji vožnje »vzvratno« delovanje celotnega sistema pod točko 1., ob aktivaciji vožnje manipulatorja »naprej« pa na zaslonu prikaz slika iz kamere pod točko 2 (slika spodaj).</p>  <p><u>Predlagamo, da se vgradi enak tip opreme (proizvajalca <b>Brigade</b>), kot smo nadgradili obstoječo opremo na PC KT v letu 2020.</u></p> <p><u>Sistem pod točko 1:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitor + kamera (vzvratna): tip VBV-770-300,</li> <li>- Sistem ultrazvočnih senzorjev: tip BS-4000W</li> </ul> <p><u>Sistem pod točko 2:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kamera VBV-320C</li> </ul>	
Dodaten sistem (kamer in monitorja), ki bo zagotavljal upravljalcu stroja pogled 360° okoli stroja iz »ptičje perspektive«. Predlagamo, da se vgradi oprema proizvajalca Brigade, da bo kompatibilna z ostalimi sistemi.	



Brezžični sistem za prenos podatkov – informacija o delovanju stroja in premikih kontejnerjev (teža, premiki,...) in možnost nadzora preko spletne aplikacije.	
<b>KABINA</b>	
Električni/hidravlični pogon premika kabine v vzdolžni smeri (naprej – nazaj).	
Kabina ogrevana in klimatizirana.	
USB radio predvajalnik z vgrajenimi zvočniki v kabini.	
Dodatni USB vtičnici: <b>1xUSB in 1xUSB-C</b> (za napajanje dodatne opreme).	
Atermična stekla z brisalci na sprednjem, zadnjem in stropnem steklu.	
Rolo zavesa na strešnem oknu, senčnik na prednjem oknu ali zatemnjeno okno, IR zaščita na zadnjem oknu.	
Zračno vzmeten sedež voznika, ergonomski s pozicijsko nastavljenostjo naslednjih obveznih sestavnih delov sedežnega sistema: <ul style="list-style-type: none"> <li>- sedalo: nastavljiva višina,</li> <li>- naslon: nastavljiv nagib v bočni ravnini, varnostni pas oz. drugačna mehanska pomoč za razbremenitev pri predklonjenem položaju,</li> <li>- opora za roke: nastavljiva po višini,</li> <li>- sedež voznika s trotočkovnim varnostnim pasom.</li> </ul>	
Dodatni sedež za sovoznika z varnostnim pasom	
Maksimalni hrup v kabini 75 dBA (Pravilnik o varnosti strojev (Uradni list RS, št. <u>75/08</u> , <u>66/10</u> , <u>17/11</u> – ZTZPUS-1 in <u>74/11</u> ))	
Napetostni pretvornik (12V, 24V)	
<b>Reflektorji in luči</b> v skladu z direktivami za varno cestno vožnjo (LED): <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2x dodatna reflektorja na prijemalu za osvetlitev twistlockov (LED),</li> <li>- 2x dodatna reflektorja na dvizni roki (LED),</li> <li>- 2x dodatna reflektorja na sprednjem gornjem robu kabine upravljalca (LED),</li> <li>- 2x dodatni luči za vzvratno vožnjo - na zadnjih blatnikih (LED),</li> <li>- 2x dodatni luči na prednjih blatnikih (LED),</li> <li>- 2x dodatna pozicijska reflektorja na bočnih straneh stroja (LED),</li> <li>- 2x zadnje zavorne luči,</li> <li>- smerniki – spredaj in zadaj,</li> <li>- rotacijska luč.</li> </ul>	
Prijemalo – Spreader: <ul style="list-style-type: none"> <li>- bočni pomik prijemala minimalno +/- 1.000 mm,</li> <li>- plavajoči ISO Twist-Locks,</li> <li>- rotacija prijemala (v eno smer vsaj 90°, v nasprotno smer vsaj 185°), izvedena z dvojnim hidromotorjem,</li> <li>- vgrajena možnost »vertikalnega dviga/spusta« prijemala,</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- vizualna indikacija (rdeča/oranžna/zelená - »semafor«) za prikaz stanja čepov ter naleganja prijemala (twistlock and landing lamp indicator panel),</li> <li>- 4x - mesta za vpetje dviznih trakov/vrvi,</li> <li>- nameščena dva »fiksna« fliperja s strani kabine – z možnostjo demontaže,</li> <li>- širjenje/krčenje prijemal z zaustavitvijo na pozicijah: 20', 30', 40'.</li> </ul>	
<b>OSTALO</b>	
Centralno samodejno mazanje stroja in prijemala.	
Nadzor tlaka v pnevmatikah in možnost nadzora (alarmiranja) v nadzornem računalniku stroja (vidno v voznikovi kabini).	
Oprema (računalnik s strojno in programsko opremo) za ugotavljanje napak stroja in pregled zgodovine napak na stroju (motorju, menjalniku,...).	
Rezervno kolo (platišče s pnevmatiko).	
Nameščana radijska postaja Motorola DM4600 UHF LP v kabini upravljalca z anteno nameščeno na strehi kabine.	
Nabavo in vgradnjo opreme za komunikacijo s TOS sistemom ( <b>Priloga 1</b> ).	
<b>DOKUMENTACIJA</b>	
<p>Zahteva se, da se ob prevzemu stroja dostavi še najmanj naslednja dokumentacija:</p> <p>3 x USB ključ, ki zajema</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Priročnik za upravljanje, varno delo in vzdrževanje v slovenskem in angleškem jeziku,</li> <li>- kratka navodila za upravljalce stroja v slovenskem jeziku,</li> <li>- katalog rezervnih delov,</li> <li>- električne in hidravlične načrte stroja,</li> <li>- izjavo o ustreznosti stroja z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje – original in prevod v slovenskem jeziku,</li> <li>- tehnični list stroja ("Machine Card"), na katerem so navedeni vsi vgrajeni elementi stroja z vsemi tehničnimi podatki.</li> </ul> <p>1 x tiskano</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kratka navodila za upravljalce stroja v slovenskem jeziku,</li> <li>- izjavo o ustreznosti stroja z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje – original in prevod v slovenskem jeziku.</li> </ul>	
<b>RAZNO</b>	
Vsi napisi in oznake na stroju in opremi morajo biti v slovenskem jeziku.	
Logotip »LUKA KOPER/Port of Koper« na obeh stranicah stroja.	
<p><b>Garancija: 24 mesecev</b></p> <p>Brez omejitev delovnih ur, za kompleten stroj z vsemi komponentami in priključki.</p>	

**Usposabljanje upravljalcev (v SLO jeziku):**

Vsa usposabljanja bodo potekala na območju Luke Koper (PC Kontejnerski terminal) v trajanju najmanj 2 dni (skupina desetih (10) upravljalcev in vzdrževalcev).

Za vse udeležence usposabljanja upravljalcev dobavitelj stroja izda potrdila o usposobljenosti po uspešnem zaključku tečaja. Ponudnik bo pred izvedbo pripravil plan usposabljanj, ki ga bo uskladjal z naročnikom.

*(ponudnik izpolni polja, tip ponujenega stroja)*

Proizvajalec in tip ponujenega stroja: \_\_\_\_\_

**Priloga: tehnična dokumentacija ponujenega tipa oziroma modela stroja**
**Opomba:**

Povsod, kjer je pri opremi naveden proizvajalec in/ali tip opreme velja dodatek »ali enakovredno«. Oprema drugega proizvajalca po tehničnih karakteristikah ne sme bistveno (funkcijsko in namestitveno) odstopati od navedene v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Ponudnik naj v fazi objave javnega naročila do roka za postavitev vprašanj preko portala javnih naročil preveri z naročnikom ali enakovredna oprema ustreza naročniku (postavljanje vprašanj, točka 1.3. dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila). Ponudnik mora v primeru, da ponuja opremo drugega proizvajalca, za to opremo navesti tehnične karakteristike oziroma priložiti katalog tehničnih karakteristik opreme, s katerim bo dokazal tehnično ustreznost.

Datum: \_\_\_\_\_

Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

Ponudnik

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

**Priloga 1:** nabava in vgradnja opreme za komunikacijo s TOS sistemom

<b>Št.</b>	<b>Oprema</b>	<b>Enota</b>
1	<b>Mini računalnik industrijske izvedbe:</b> MODEL: AAEON BOXER-6639-A2-1110 ali ekvivalent CPU: Intel Core i5-6500TE ali zmogljivejši z nizko energijsko porabo HLAJENJE: pasivno, brez ventilatorjev RAM: 8GB WLAN: 802.11 a/b/g/n kartica najmanj 2:2 MIMO (imeti mora najmanj 2 zunanja antenska priključka za priklop zunanje MIMO antene preko RP-SMA konektorjev) NAPAJANJE: 24VDC OS: MS Windows 11 Pro 64 bit HDD: 128GB SSD industrijske izvedbe VMESNIKI: 3 x LAN port, 2 x RS232, 2 x USB, najmanj 2 x RP-SMA konektorja za priklop zunanje vsaj 2:2 MIMO antene (brez anten) - lahko se uporabi tudi adapterje na RP-SMA, vendar morajo biti kvalitetni z nizkimi izgubami GARANCIJA: 3 leta TEMERATURNO OBMOČJE (DELOVNO): -10 do +50°C VIBRACIJE MED DELOVANJEM: Odporen na vibracije, ki so prisotne med delovanjem na Manipulatorjih DIMENZIJE: ne smejo presegati 270 x 70 x 160 mm (Š x V x G)	1 kos
2	<b>Zaslon na dotik:</b> Lilliput FA1019H/T ali ekvivalent, 10,1" HDMI LED TOUCH CAPACITIVE dolžina HDMI kabla 2m, s senzorjem za samodejno prilagajanje osvetlitve, osvetlitev 1500cd/m2	1 kos
3	<b>Zaščitna folija:</b> Zaščita proti bleščanju zaslona za zaslon iz postavke 2	1 kos
4	<b>DC napajalni kabel (2.5 mm):</b> DC dvožilni napajalni kabel dolžine 3m s premerom žile za tokovno obremenitev 7-10A, s kotnim okroglim konektorjem z notranjim premerom 2.5mm, zunanjim 5.5mm	1 kos
5	<b>DC napajalni kabel (2 mm):</b> DC dvožilni napajalni kabel dolžine 3m s premerom žile za tokovno obremenitev 7-10A, s kotnim okroglim konektorjem z notranjim premerom 2mm, zunanjim 5.5mm	1 kos
6	<b>HDMI-HDMI M/Ž podaljšek:</b> kabel dolžine 1 m za povezavo med PC-jem iz postavke 1 in zaslonom iz postavke 2	1 kos
7	<b>HDMI-HDMI M/Ž podaljšek:</b> kabel dolžine 3 m za povezavo med PC-jem iz postavke 1 in zaslonom iz postavke 2	1 kos
8	<b>USB A-A podaljšek:</b> dvojno oklopljen podaljšek dolžine 1 m	1 kos
9	<b>USB A-A podaljšek:</b> dvojno oklopljen podaljšek dolžine 3 m	1 kos
10	<b>RAM nosilec za zaslon (bunka z VESA):</b> RAM-2461U	1 kos
11	<b>RAM nosilec za zaslon (roka):</b> RAM-201U-D	1 kos

12	<b>RAM nosilec za zaslon (bunka z VESA in U nosilcem z navojnimi palicami za montažo na cev):</b> RAM-235U - Dvojni U-nosilec z 1.5" bunko za montažo na cevni nosilec premera 25mm	1 kos
13	<b>Napajalni kabel:</b> Kabel 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> z zaščitno diodo in dušilko in zaključen z ženskim konektorjem AMP TE 1-206062-4	1 kos
14	<b>Predelava napajalnega kabla mini PC-ja:</b> zamenjava konektorja na kablu mini PC-ja z moškim AMP TE 796096-2	1 kos
15	<b>Antena za prenosni terminal:</b> Taoglas Spartan antena 3 v 1 3*2,4/5GHz MIMO 802.11ac antena IP67 vodoodporna Dolžina antenskih kablov 3 metre MA673.A.CGH.004	1 kos
16	<b>Nosilec za anteno:</b> Nosilec za anteno iz aluminija, barvan črne barve	1 kos
17	<b>Kovinska omarica:</b> Barvana zidna kovinska omarica dimenzij 300x400x100 (VxŠxG) barve v dogovoru z naročnikom IP66 skupaj z montažno ploščo, ključavnico in počenimi uvodnicami. Odprtine za uvodnice se bo izdelalo na mestu montaže. Odprtine za pritrdilne stenske vijake je potrebno ustrezno vodotesno zaščititi, da voda ne prodre v kabino oz. omarico.	1 kos
18	<b>Deep Freeze:</b> Deep Freeze Enterprise permanent license - Trajna licenca z 1 letno podporo <b>(Registrirana mora biti na Luka Koper d.d.)</b>	1 kos

Oprema, ki bo montirana na stroje mora biti narejena za industrijsko okolje, kar pomeni, da mora izpolnjevati zahteve za delo v težjih pogojih kot so tresljaji oz. vibracije, prisotnost prahu, višje temp. razlike, ipd.

Dobavitelj jamči za kvaliteto blaga, ki mora ustrezati veljavnim standardom in normativom za tovrstno blago. Dobavljeno blago mora biti brezhibno, brez stvarnih in pravnih napak ter ustrezati vsem tehničnim specifikacijam in standardom glede varnosti in varstva pri delu, kakovosti, ipd., ki veljajo v Republiki Sloveniji. Blago mora biti novo in opremljeno z izjavo o skladnosti »CE«.

Poleg omenjene opreme želimo, da se ob prevzemu dobavi še naslednje:

- izjava o ustreznosti sistema z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje,
- navodila za uporabo in vzdrževanje v slovenskem jeziku,
- garancijski list ali enakovreden dokument.

**CENIK REZERVNIH DELOV IN VZDRŽEVANJA**

Ponudnik v obrazec Cenik rezervnih delov in vzdrževanja, ki je del dokumentacije v zvezi z oddajo tega javnega naročila, izpolni polja z informativnimi vrednostmi osnovnih in vitalnih rezervnih delov, preventivnim letnim vzdrževanjem in storitvijo dela. Celoten cenik natisne ter ga skenira skupaj z ostalo ponudbeno dokumentacijo. Cene so navedene brez davka.

Cenik je informativne narave; v primeru, da ponudnik izpolnjenega obrazca OBR-1C ne bo predložil v ponudbi za posamezen model stroja, ga bo naročnik naknadno pozval na dopolnitev v tem delu.

**Manipulator za prazne kontejnerje**

<b>Storitev dela:</b>	<b>[€/du]</b>	<b>Opombe</b>
storitev dela (EUR/delovno uro)		
<b>Dopolnila:</b>		
po osmih urah dela		
sobota, nedelja, prazniki		
potni stroški		

<b>Stroški rednih servisov (za en stroj)</b>	<b>Rezervni deli [€]</b>	<b>Olja in maziva [€]</b>	<b>Normativ - trajanje servisa [ure]</b>
servis pri 250 delovnih urah			
servis pri 500 delovnih urah			
servis pri 1.000 delovnih urah			
servis pri 1.500 delovnih urah			
servis pri 2.000 delovnih urah			
<b>Skupni strošek pri 2.000 delovnih urah</b>			
servis pri 2.500 delovnih urah			
servis pri 3.000 delovnih urah			
<b>Skupni strošek pri 3.000 delovnih urah</b>			
servis pri 3.500 delovnih urah			
servis pri 4.000 delovnih urah			
<b>Skupni strošek pri 4.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 6.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 8.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 12.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 20.000 delovnih urah</b>			

**Skupni strošek [€] pri 20.000 delovnih urah (celoten material + delo)**

<b>Poraba goriva [l/uro]</b>	minimalno
	srednje
	maksimalno

**Vsi stroški servisov manipulatorja za  
prazne KT do 4.000 delovnih ur v EUR  
brez DDV (celoten material + delo)**



*(ponudnik upošteva  
vrednost za vnos v  
obrazec OBR-1 –  
sklop 2)*

<b>REZERVNI DELI</b>	
Skladiščenje v Sloveniji (DA/NE)	
Glavno skladišče (navesti lokacijo)	
Ostalo	
<b>REZERVNI DELI</b>	
Dobava rezervnih delov [ure]	
Usposabljanje voznikov [ure]	
Usposabljanje vzdrževalcev [ure]	
Ostalo	
Razpoložljivost servisa	
Razpoložljivost serviserjev	

<b>Cenik vitalnih delov**</b>	<b>[€/EM]*</b>

\* Vse vrednosti naj bodo navedene brez DDV.

\*\* Ponudnik v prvi stolpec vnese vitalne dele in v drugi stolpec cene.

Datum: \_\_\_\_\_  
Kraj: \_\_\_\_\_

žig

Ponudnik

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

**PONUDBA**

 št. ponudbe: \_\_\_\_\_  
 št. javnega naročila: **JN 62/2025**

1. Naročnik: **LUKA KOPER, d.d., Vojkovo nabrežje 38, 6501 KOPER**
2. Predmet naročila: **SKLOP 3: viličar za prazne kontejnerje – 1 kos**
3. Ponudnik: \_\_\_\_\_
4. Ponudbena vrednost

**Ponudbena cena za dobavo viličarja za prazne KT - brez DDV<sup>(a)</sup>**  
*(vrednost iz OBR-1A – sklop 3)*

**EUR**

Ponudbena cena vključuje vse stroške in dajatve v zvezi z izvedbo naročila.

**5. Merila za izbiro**

5.1 Merilo T<sub>1</sub>: Ponudbena cena vključno s stroški servisov do 4.000 delovnih ur

Vsi stroški servisov viličarja za prazne KT do 4.000 delovnih ur brez DDV <sup>(b)</sup> <i>(vrednost iz OBR-1C – sklop 3)</i>		EUR
Ponudbena cena za dobavo viličarja za prazne KT vključno s stroški servisa viličarja do 4.000 delovnih ur <sup>(a+b)</sup>		EUR

5.2 Merilo T<sub>2</sub> – oddaljenost pooblaščenega servisa od sedeža Luke Koper

*(Vnesete ustrezeni odgovor do 200 km, nad 200 km do 300 km ali nad 300 km)*

Naslov pooblaščenega servisa: \_\_\_\_\_.

Poreklo blaga: \_\_\_\_\_ *(ustrezno dopolnite)*

6. Ponudba velja za celotno naročilo, v skladu z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, ki je priloga te ponudbe.
7. Cena je fiksna za predmet naročila iz ponudbe.
8. Ponudba velja še 120 dni po roku za prejem ponudbe.



9. Naročilo se obvezujemo izvesti skladno z zahtevami iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila.
10. Rok dobave, montaže, testiranja in prevzema je \_\_\_\_\_ koledarskih dni (*vnesete rok*) od podpisa pogodbe.  
Pojasnilo: rok ne sme biti daljši od 300 koledarskih dni od podpisa pogodbe. Naročnik bo v primeru neizopolnjenega polja glede roka upošteval rok 300 koledarskih dni. V kolikor bo ponudnik navedel daljši rok od 300 koledarskih dni, ponudba ne bo sprejemljiva.
11. Finančni pogoji – smo seznanjeni in soglašamo s finančnimi pogoji navedenimi v vzorcu pogodbe.
12. Javno naročilo bomo izvedli tako, kot je navedeno v ponudbi in ga ne bomo prenesli na drugega izvajalca. Naročnika bomo nemudoma obvestili in mu sporočili s katerimi podizvajalci sodelujemo, sicer smo naročniku dolžni poravnati stroške ali ostalo škodo, ki mu nastane zaradi nepravočasnega obvestila.
13. Izjavljamo, da smo pred oddajo naročila podrobno preučili dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila, tako da smo vsemi značilnostmi in specifikami seznanjeni in da se z njo v celoti strinjamo. Na morebitne pomanjkljivosti v popisu/obsegu naročila smo naročnika opozorili. Naknadno iz tega naslova ne bomo uveljavljali nikakršnih zahtevkov.
14. Naročniku bomo predložili instrument finančnega zavarovanja skladno z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila.

Datum: \_\_\_\_\_

Ponudnik

Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

Priloge:

- Ponudbeni predračun (OBR-1A)
- Priloga 2: Tehnične zahteve (OBR-1B)
- Priloga 3: Stroški vzdrževanja (OBR-1C)

**Ponudbeni predračun**
**JN 62/2025 TALNA MEHANIZACIJA ZA PRETOVOR KONTEJNERJEV**
**SKLOP 3: viličar za prazne kontejnerje – 1 kos**

Predračunska cena						
Naziv / oznaka izdelka	Naziv proizvajalca	Količina		Cena/EM		Skupaj
viličar za prazne kontejnerje		<u>1</u>	x		=	
<b>Skupaj</b>						
Predračunska cena EUR (brez DDV)						*

(\* vrednost, ki jo ponudnik vpiše na obrazec Ponudba OBR-1 – sklop 3, polje »Ponudbena cena za dobavo viličarja za prazne kontejnerje brez DDV«)

**Vse cene so izražene v evrih.**

**Cene so obračunane in zaokrožene na dve (2) decimalni mesti natančno.**

Datum:

Kraj:

Žig

Ponudnik:


(Ime, priimek in podpis pooblaščen osebe)

**TEHNIČNE ZAHTEVE**

Ponudnik v ta obrazec izpolni vsa polja v drugem stolpcu, in sicer navede »DA« ali »NE« ali »enakovredno«. V kolikor vpiše »enakovredno«, navede tip in/ali tehnične lastnosti enakovredne opreme/blaga. **V kolikor bo polje v stolpcu »DA/NE oziroma »enakovredno« (v primeru »enakovredno« navesti tehnične karakteristike)« neizpolnjeno, bo taka ponudba kot nedopustna izložena.**

Ponujeno blago mora ustrezati vsem veljavnim predpisom, za prodajo in delovanje na območju Evropske unije in mora izpolnjevati vse spodaj navedene zahteve.

<b>viličar za prazne kontejnerje (1 kos)</b>	
Tehnične zahteve	DA/NE oziroma »enakovredno« (v primeru »enakovredno« navesti tehnične karakteristike)
<b>Dvižna višina in nosilnost:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dvižna višina: min. 21.290 mm - 8 x 8'6" in 7 x 9'6".</li> <li>- Nosilnost: min. 9.000 kg @ težišče nosilnosti 1.220 mm.</li> </ul>	
<b>Hitrost dviga/spusta prijemala:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- min. 0,5 m/s (brez bremena in z bremenom 70% nosilnosti stroja).</li> </ul>	
<b>Dvižni teleskop:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nagib min. <math>\pm 3^\circ</math>,</li> <li>- dvostopenjski; z dobro vidljivostjo (brez središčnih mehanizmov).</li> </ul>	
<b>Hitrost vožnje (naprej):</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- min. 25 km/h.</li> </ul>	
<b>Pogonski agregat:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- min. moč 180 kW,</li> <li>- dizel, nizka raven emisij v okolje (EU Stage V ali novejši oz. hibridne tehnologije),</li> <li>- zaradi poenotenja z ostalo opremo zahtevana vgradnja pogonskega agregata proizvajalca VOLVO ali CUMMINS,</li> <li>- samodejna kontrolirana zaustavitev pogonskega agregata (diesel motorja) ob delovanju motorja brez obremenitve (nastavljivi čas).</li> </ul>	
Vgrajen diferenčni merilnik goriva.	
<b>Menjalnik:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- avtomatsko in ročno menjavanje prestav,</li> <li>- zaradi poenotenja z ostalo opremo zahtevana vgradnja menjalnikov proizvajalca DANA ali ZF.</li> </ul>	
<b>Zavore:</b> lamelne v oljni kopeli	

<p><b>Širina prednje preme</b> (vključno s pnevmatikami):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- min. 4.600 mm</li> </ul>	
<p><b>Pnevmatike:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 14,00x24",</li> <li>- <b><i>Bias oz. Diagonalna konstrukcija</i></b> proizvajalca Magna (Michelin, Goodyear, Continental).</li> </ul>	
<p>Zvočni signal za vzvratno vožnjo (Brigade type Smart bbs 77-97 dB – samonastavljiva zvočna jakost) in zvočni signal (v kabini upravljalca) v primeru, da zapusti voznik sedež brez vklopa parkirne zavore.</p>	
<p>Oprema za nadzor okolice stroja:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sistem za nadzor območja stroja pri vzvratni vožnji (IR kamera, monitor in senzor/radar, zvočni signal). V primeru zaznave ovire senzorja (radarja), mora biti oddaljenost zaznane ovire vizualno prikazana na istem monitorju, kateri služi za prikaz slike kamere in istočasno se mora aktivirati zvočni signal v kabini upravljalca.</li> <li>2. Sistem za nadzor področja skladiščne površine pred prijemalom oz. kontejnerjem obešenim na prijemalo (prikaz slike kamere na istem monitorju, kot pri sistemu 1.).</li> </ol> <p>Proizvajalec mora zagotoviti samodejno preklapljanje obeh sistemov. Pri aktivaciji vožnje »vzvratno« delovanje celotnega sistema pod točko 1., ob aktivaciji vožnje manipulatorja »naprej« pa na zaslonu prikaz slika iz kamere pod točko 2 (slika spodaj).</p>  <p><u>Predlagamo, da se vgradi enak tip opreme (proizvajalca <b>Brigade</b>), kot smo nadgradili obstoječo opremo na PC KT v letu 2020.</u></p> <p><u>Sistem pod točko 1:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Monitor + kamera (vzvratna): tip VBV-770-300,</li> <li>- Sistem ultrazvočnih senzorjev: tip BS-4000W</li> </ul> <p><u>Sistem pod točko 2:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kamera VBV-320C</li> </ul>	
<p>Dodaten sistem (kamer in monitorja), ki bo zagotavljal upravljalcu stroja pogled 360° okoli stroja iz »ptičje perspektive«.</p>	

Predlagamo, da se vgradi oprema proizvajalca Brigade, da bo kompatibilna z ostalimi sistemi.	
Brezžični sistem za prenos podatkov – informacija o delovanju stroja in premikih kontejnerjev (teža, premiki,...) in možnost nadzora preko spletne aplikacije.	
<b>KABINA</b>	
Avtomatski naklon kabine 0-10° nazaj (sledljivo poziciji prijemala).	
Kabina ogrevana in avtomatsko klimatizirana.	
USB radio predvajalnik z vgrajenimi zvočniki v kabini.	
Dodatni USB vtičnici: <b>1xUSB in 1xUSB-C</b> (za napajanje dodatne opreme).	
Atermična stekla z brisalci na sprednjem, zadnjem in stropnem steklu.	
Rolo zavesa na strešnem oknu, senčnik na prednjem oknu ali zatemnjeno okno, IR zaščita na zadnjem oknu.	
Zračno vzmeten sedež voznika, ergonomski s pozicijsko nastavljalivostjo naslednjih obveznih sestavnih delov sedežnega sistema: <ul style="list-style-type: none"> <li>- sedalo: nastavljiva višina,</li> <li>- naslon: nastavljiv nagib v bočni ravnini, varnostni pas oz. drugačna mehanska pomoč za razbremenitev pri predklonjenem položaju,</li> <li>- opora za roke: nastavljiva po višini,</li> <li>- sedež voznika s trotočkovnim varnostnim pasom.</li> </ul>	
Dodatni sedež za sovoznika z varnostnim pasom.	
Maksimalni hrup v kabini 75 dBA. Pravilnik o varnosti strojev (Uradni list RS, št. <u>75/08</u> , <u>66/10</u> , <u>17/11</u> – ZTZPUS-1 in <u>74/11</u> ).	
Napetostni pretvornik (12V, 24V).	
<b>Reflektorji in luči</b> v skladu z direktivami za varno cestno vožnjo (LED): <ul style="list-style-type: none"> <li>- 2x dodatna reflektorja na prijemalu za osvetlitev twistlockov (LED),</li> <li>- 2x dodatna reflektorja na teleskopu (LED),</li> <li>- 2x dodatni luči na prednjih blatnikih (LED),</li> <li>- 2x dodatna reflektorja na sprednjem gornjem robu kabine upravljalca (LED),</li> <li>- 2x dodatni luči na zadnjih blatnikih za vzvratno vožnjo (LED) avtomatski vklop,</li> <li>- 2x dodatna pozicijska reflektorja na bočnih straneh stroja (LED),</li> <li>- 2x zadnje zavorne luči,</li> <li>- smerniki – spredaj in zadaj,</li> <li>- rotacijska luč.</li> </ul>	
Prijemalo – Spreader: <ul style="list-style-type: none"> <li>- bočni pomik prijemala minimalno +/- 600 mm,</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- dvigovanje posameznega kontejnerja z vpetjem z vrha »vertical twist locks«,</li> <li>- plavajoči ISO Twist-Locks,</li> <li>- vizualna indikacija (rdeča/oranžna/zelena - »semafor«) za prikaz stanja čepov ter naleganja prijemala (twistlock and landing lamp indicator panel),</li> <li>- širjenje/krčenje prijemal z zaustavitvijo na pozicijah: 20' in 40'.</li> </ul>	
<b>OSTALO</b>	
Centralno samodejno mazanje stroja in prijemala.	
Nadzor tlaka v pnevmatikah in možnost nadzora (alarmiranja) v nadzornem računalniku stroja (vidno v voznikovi kabini).	
Oprema (računalnik s strojno in programsko opremo) za ugotavljanje napak stroja in pregled zgodovine napak na stroju (motorju, menjalniku,...).	
Rezervno kolo (platišče s pnevmatiko).	
Nameščena radijska postaja Motorola DM4600 UHF LP v kabini upravljalca z anteno nameščeno na strehi kabine.	
Nabava in vgradnja opreme za komunikacijo s TOS sistemom ( <b>Priloga 1</b> ).	
<b>DOKUMENTACIJA</b>	
<p>Zahteva se, da se ob prevzemu stroja dostavi še najmanj naslednja dokumentacija:</p> <p>3 x USB ključ, ki zajema</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>- ročnik za upravljanje, varno delo in vzdrževanje v slovenskem in angleškem jeziku,</li> <li>-</li> <li>- ratka navodila za upravljalce stroja v slovenskem jeziku,</li> <li>-</li> <li>- atalog rezervnih delov,</li> <li>-</li> <li>- lektrične in hidravlične načrte stroja,</li> <li>-</li> <li>- zjavo o ustreznosti stroja z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje – original in prevod v slovenskem jeziku.</li> <li>-</li> <li>- ehnični list stroja ("Machine Card"), na katerem so navedeni vsi vgrajeni elementi stroja z vsemi tehničnimi podatki.</li> </ul> <p>1 x tiskano</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-</li> <li>- ratka navodila za upravljalce stroja v slovenskem jeziku,</li> <li>- izjavo o ustreznosti stroja z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje – original in prevod v slovenskem jeziku.</li> </ul>	
<b>RAZNO</b>	

Vsi napisi in oznake na stroju in opremi morajo biti v slovenskem jeziku.	
Logotip »LUKA KOPER/Port of Koper« na obeh stranicah stroja.	
<b>Garancija: 24 mesecev</b> Brez omejitev delovnih ur, za kompleten stroj z vsemi komponentami in priključki.	
<b>Usposabljanje upravljalcev (v SLO jeziku):</b> Vsa usposabljanja bodo potekala na območju Luke Koper (PC Kontejnerski terminal) v trajanju najmanj 2 dni (skupina desetih (10) upravljalcev in vzdrževalcev). Za vse udeležence usposabljanja upravljalcev dobavitelj stroja izda potrdila o usposobljenosti po uspešnem zaključku tečaja. Ponudnik bo pred izvedbo pripravil plan usposabljanj, ki ga bo uskladal z naročnikom.	

*(ponudnik izpolni polja, tip ponujenega stroja)*

Proizvajalec in tip ponujenega stroja: \_\_\_\_\_

#### Priloge:

- **tehnična dokumentacija ponujenega tipa oziroma modela stroja**

#### Opomba:

Povsod, kjer je pri opremi naveden proizvajalec in/ali tip opreme velja dodatek »ali enakovredno«. Oprema drugega proizvajalca po tehničnih karakteristikah ne sme bistveno (funkcijsko in namestitveno) odstopati od navedene v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila. Ponudnik naj v fazi objave javnega naročila do roka za postavitev vprašanj preko portala javnih naročil preveri z naročnikom ali enakovredna oprema ustreza naročniku (postavljanje vprašanj, točka 1.3. dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila). Ponudnik mora v primeru, da ponuja opremo drugega proizvajalca, za to opremo navesti tehnične karakteristike oziroma priložiti katalog tehničnih karakteristik opreme, s katerim bo dokazal tehnično ustreznost.

Datum: \_\_\_\_\_  
Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

Ponudnik

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

**Priloga 1:** nabava in vgradnja opreme za komunikacijo s TOS sistemom (za posamezen stroj)

<b>Št.</b>	<b>Oprema</b>	<b>Enota</b>
1	<b>Mini računalnik industrijske izvedbe:</b> MODEL: AAEON BOXER-6639-A2-1110 ali ekvivalent CPU: Intel Core i5-6500TE ali zmogljivejši z nizko energijsko porabo HLAJENJE: pasivno, brez ventilatorjev RAM: 8GB WLAN: 802.11 a/b/g/n kartica najmanj 2:2 MIMO (imeti mora najmanj 2 zunanja antenska priključka za priklop zunanje MIMO antene preko RP-SMA konektorjev) NAPAJANJE: 24VDC OS: MS Windows 11 Pro 64 bit HDD: 128GB SSD industrijske izvedbe VMESNIKI: 3 x LAN port, 2 x RS232, 2 x USB, najmanj 2 x RP-SMA konektorja za priklop zunanje vsaj 2:2 MIMO antene (brez anten) - lahko se uporabi tudi adapterje na RP-SMA, vendar morajo biti kvalitetni z nizkimi izgubami GARANCIJA: 3 leta TEMERATURNO OBMOČJE (DELOVNO): -10 do +50°C VIBRACIJE MED DELOVANJEM: Odporen na vibracije, ki so prisotne med delovanjem na Manipulatorjih DIMENZIJE: ne smejo presegati 270 x 70 x 160 mm (Š x V x G)	1 kos
2	<b>Zaslon na dotik:</b> Lilliput FA1019H/T ali ekvivalent, 10,1" HDMI LED TOUCH CAPACITIVE dolžina HDMI kabla 2m, s senzorjem za samodejno prilagajanje osvetlitve, osvetlitev 1500cd/m2	1 kos
3	<b>Zaščitna folija:</b> Zaščita proti bleščanju zaslona za zaslon iz postavke 2	1 kos
4	<b>DC napajalni kabel (2.5 mm):</b> DC dvožilni napajalni kabel dolžine 3m s premerom žile za tokovno obremenitev 7-10A, s kotnim okroglim konektorjem z notranjim premerom 2.5mm, zunanjim 5.5mm	1 kos
5	<b>DC napajalni kabel (2 mm):</b> DC dvožilni napajalni kabel dolžine 3m s premerom žile za tokovno obremenitev 7-10A, s kotnim okroglim konektorjem z notranjim premerom 2mm, zunanjim 5.5mm	1 kos
6	<b>HDMI-HDMI M/Ž podaljšek:</b> kabel dolžine 1 m za povezavo med PC-jem iz postavke 1 in zaslonom iz postavke 2	1 kos
7	<b>HDMI-HDMI M/Ž podaljšek:</b> kabel dolžine 3 m za povezavo med PC-jem iz postavke 1 in zaslonom iz postavke 2	1 kos
8	<b>USB A-A podaljšek:</b> dvojno oklopljen podaljšek dolžine 1 m	1 kos
9	<b>USB A-A podaljšek:</b> dvojno oklopljen podaljšek dolžine 3 m	1 kos
10	<b>RAM nosilec za zaslon (bunka z VESA):</b> RAM-2461U	1 kos
11	<b>RAM nosilec za zaslon (roka):</b> RAM-201U-D	1 kos



12	<b>RAM nosilec za zaslon (bunka z VESA in U nosilcem z navojnimi palicami za montažo na cev):</b> RAM-235U - Dvojni U-nosilec z 1.5" bunko za montažo na cevni nosilec premera 25mm	1 kos
13	<b>Napajalni kabel:</b> Kabel 3 x 2,5 mm <sup>2</sup> z zaščitno diodo in dušilko in zaključen z ženskim konektorjem AMP TE 1-206062-4	1 kos
14	<b>Predelava napajalnega kabla mini PC-ja:</b> zamenjava konektorja na kablu mini PC-ja z moškim AMP TE 796096-2	1 kos
15	<b>Antena za prenosni terminal:</b> Taoglas Spartan antena 3 v 1 3*2,4/5GHz MIMO 802.11ac antena IP67 vodoodporna Dolžina antenskih kablov 3 metre MA673.A.CGH.004	1 kos
16	<b>Nosilec za anteno:</b> Nosilec za anteno iz aluminija, barvan črne barve	1 kos
17	<b>Kovinska omarica:</b> Barvana zidna kovinska omarica dimenzij 300x400x100 (VxŠxG) barve v dogovoru z naročnikom IP66 skupaj z montažno ploščo, ključavnico in počenimi uvodnicami. Odprtine za uvodnice se bo izdelalo na mestu montaže. Odprtine za pritrdilne stenske vijake je potrebno ustrezno vodotesno zaščititi, da voda ne prodre v kabino oz. omarico.	1 kos
18	<b>Deep Freeze:</b> Deep Freeze Enterprise permanent license - Trajna licenca z 1 letno podporo <b>(Registrirana mora biti na Luka Koper d.d.)</b>	1 kos

Oprema, ki bo montirana na stroje mora biti narejena za industrijsko okolje, kar pomeni, da mora izpolnjevati zahteve za delo v težjih pogojih kot so tresljaji oz. vibracije, prisotnost prahu, višje temp. razlike, ipd.

Dobavitelj jamči za kvaliteto blaga, ki mora ustrezati veljavnim standardom in normativom za tovrstno blago. Dobavljeno blago mora biti brezhibno, brez stvarnih in pravnih napak ter ustrezati vsem tehničnim specifikacijam in standardom glede varnosti in varstva pri delu, kakovosti, ipd., ki veljajo v Republiki Sloveniji. Blago mora biti novo in opremljeno z izjavo o skladnosti »CE«.

Poleg omenjene opreme želimo, da se ob prevzemu dobavi še naslednje:

- izjava o ustreznosti sistema z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje,
- navodila za uporabo in vzdrževanje v slovenskem jeziku,
- garancijski list ali enakovreden dokument.

**OBR-1C – sklop 3**
**CENIK REZERVNIH DELOV IN VZDRŽEVANJA**

Ponudnik v obrazec Cenik rezervnih delov in vzdrževanja, ki je del dokumentacije v zvezi z oddajo tega javnega naročila, izpolni polja z informativnimi vrednostmi osnovnih in vitalnih rezervnih delov, preventivnim letnim vzdrževanjem in storitvijo dela. Celoten cenik natisne ter ga skenira skupaj z ostalo ponudbeno dokumentacijo. Cene so navedene brez davka.

Cenik je informativne narave; v primeru, da ponudnik izpolnjenega obrazca OBR-1C ne bo predložil v ponudbi za posamezen model stroja, ga bo naročnik naknadno pozval na dopolnitev v tem delu.

**Viličar za prazne kontejnerje**

Storitev dela:	[€/du]	Opombe
storitev dela (EUR/delovno uro)		
<b>Dopolnila:</b>		
po osmih urah dela		
sobota, nedelja, prazniki		
potni stroški		

Stroški rednih servisov (za en stroj)	Rezervni deli [€]	Olja in maziva [€]	Normativ - trajanje servisa [ure]
servis pri 250 delovnih urah			
servis pri 500 delovnih urah			
servis pri 1.000 delovnih urah			
servis pri 1.500 delovnih urah			
servis pri 2.000 delovnih urah			
<b>Skupni strošek pri 2.000 delovnih urah</b>			
servis pri 2.500 delovnih urah			
servis pri 3.000 delovnih urah			
<b>Skupni strošek pri 3.000 delovnih urah</b>			
servis pri 3.500 delovnih urah			
servis pri 4.000 delovnih urah			
<b>Skupni strošek pri 4.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 6.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 8.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 12.000 delovnih urah</b>			
<b>Skupni strošek pri 20.000 delovnih urah</b>			

**Skupni strošek [€] pri 20.000 delovnih urah (celoten material + delo)**

**Poraba goriva [l/uro]**

minimalno  
srednje  
maksimalno



**OBR-2 – sklop \_\_\_\_\_**  
 (ponudnik vpiše št. sklopa)

## PODATKI O PONUDNIKU IN PODIZVAJALCIH OZ. IZVAJALCIH V SKUPNEM NASTOPU

### 1. PONUDBA

Ponudbo za izvedbo javnega naročila JN 62/2025 »TALNA MEHANIZACIJA ZA PRETOVOR KONTEJNERJEV« dajemo (se označi z X):

- ☐ Samostojno  
☐ S podizvajalci  
☐ Skupno ponudbo

### 2. PODATKI O PONUDNIKU

#### 2.1 Podatki o ponudniku

Popolna firma ponudnika	
Naslov ponudnika	
Zakoniti zastopnik oziroma pooblaščen oseb ali več pooblaščenih oseb za podpis pogodbe	
Možnost digitalnega podpisovanja pogodbe s kvalificiranim digitalnim potrdilom <sup>1</sup> vseh pooblaščenih oseb za podpis pogodbe	DA / NE
Matična številka	
Identifikacijska številka za DDV	
Številka transakcijskega računa	
Naziv in naslov banke:	
BIC/SWIFT	
Število zaposlenih	
Predstavniki prodajalca (ime priimek, e-pošta, tel./gsm)*	

\* podatek za pogodbo

<sup>1</sup> Glej Uredbo (EU) št. 910/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o elektronski identifikaciji in storitvah zaupanja za elektronske transakcije na notranjem trgu in o razveljavitvi Direktive 1999/93/ES ([Uredba - 910/2014 - EN - e-IDAS - EUR-Lex](#)).

## 2.2 Ponudba s podizvajalci – podatki o podizvajalcih

Ponudniki točko 2.2. izpolnijo v primeru, da bodo pri izvedbi javnega naročila sodelovali s podizvajalci.

Pri javnem naročilu z oznako JN 62/2025 bomo sodelovali z naslednjimi podizvajalci:

Št.	Popolna firma podizvajalca, naslov, pooblaščen oseb, matična številka, identifikacijska številka za DDV	Opis dela izvedbe naročila, ki ga bo izvedel podizvajalec	Zahteva neposredna plačila DA/NE	Količina (%) od celote glede na vrednost prevzeta dela javnega naročila
1.				
2.				
3.				

Opomba: V kolikor ponudnik nastopa z večjim številom podizvajalcev, v ponudbi priloži zahtevane podatke v tabeli z enakovredno vsebino. Dodatni list mora biti podpisan in žigosan s strani ponudnika, prav tako mora biti razvidno, da so podatki podani za predmetno javno naročilo.

## 2.3 Skupna ponudba

Ponudniki točko 2.3 izpolnijo v primeru, da so predložili skupno ponudbo.

Pri javnem naročilu z oznako JN 62/2025 sodelujemo naslednji ponudniki:

Št.	Popolna firma so-ponudnika, naslov, pooblaščen oseb, matična številka, identifikacijska številka za DDV, e-naslov**, tel.**	Opis dela izvedbe naročila, ki ga bo izvedel so - ponudnik	Količina (%) od celote glede na vrednost prevzetega dela javnega naročila
1.			
2.			
3.			

Datum: \_\_\_\_\_

Ponudnik

Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

(ime priimek in podpis pooblaščen osebe)

**IZJAVA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV ZA SODELOVANJE IN NEOBSTOJU RAZLOGOV  
ZA IZKLJUČITEV**

Ponudnik/partner: \_\_\_\_\_

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da:

- a) nad nami ni začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja, postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, naša sredstva ali poslovanje ne upravlja upravitelj ali sodišče, naše poslovne dejavnosti niso začasno ustavljene, v skladu s predpisi druge države se nad nami ni začel postopek in ni nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami;
- b) na dan ko poteče rok za prejem ponudb, nismo izločeni iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja iz 110. člena ZJN-3 (Razlog za izključitev iz alineje a) 4. odstavka 75. člena ZJN-3);
- c) smo vpisani v poslovni register, registrirani za opravljanje dejavnosti, ki je predmet naročila in jo prevzemamo v ponudbi, in sicer za dejavnost \_\_\_\_\_;
- d) na dan oddaje ponudbe nimamo blokirane nobenega transakcijskega računa, v zadnjih 180 dneh pred rokom za prejem ponudb pa nismo imeli nobenega transakcijskega računa blokirane več kot 10 zaporednih dni;
- e) v zadnjih treh poslovnih letih, za katera so že javno objavljeni bilančni podatki (v primeru poslovanja manj kot 3 leta, v obdobju, odkar poslujemo) smo imeli povprečni letni čisti prihodek od prodaje vsaj v višini ponudbene vrednosti (brez DDV) za del posla, ki ga prevzemamo. Naš povprečni letni čisti prihodek od prodaje v obdobju zadnjih treh poslovnih let je znašal: \_\_\_\_\_ EUR;
- f) se na nas in na vse osebe, subjekte ali organe iz prvega odstavka člena 5.k Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, ne nanaša prepoved iz prvega odstavka člena 5.k Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini.

Na podlagi poziva bomo naročniku v določenem roku predložili dodatna zahtevana dokazila o izpolnjevanju zgoraj navedenih pogojev.

Datum: \_\_\_\_\_

Ponudnik/partner

Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščenih oseb)

**IZJAVA PODIZVAJALCA O IZPOLNJEVANJU POGOJEV ZA SODELOVANJE IN  
NEOBSTOJU RAZLOGOV ZA IZKLJUČITEV**

Podizvajalec: .....

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da:

- a) nad nami ni začel postopek zaradi insolventnosti ali prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja postopek zaradi insolventnosti in prisilnega prenehanja, postopek likvidacije po zakonu, ki ureja gospodarske družbe, naša sredstva ali poslovanje ne upravlja upravitelj ali sodišče, naše poslovne dejavnosti niso začasno ustavljene, v skladu s predpisi druge države se nad nami ni začel postopek in ni nastal položaj z enakimi pravnimi posledicami;
- b) na dan ko poteče rok za prejem ponudb, nismo izločeni iz postopkov oddaje javnih naročil zaradi uvrstitve v evidenco gospodarskih subjektov z izrečenimi stranskimi sankcijami izločitve iz postopkov javnega naročanja iz 110. člena ZJN-3 (Razlog za izključitev iz alineje a) 4. odstavka 75. člena ZJN-3);
- c) smo vpisani v poslovni register, registrirani za opravljanje dejavnosti, ki je predmet naročila in jo prevzemamo v ponudbi, in sicer za dejavnost  
.....;
- d) na dan oddaje ponudbe nimamo blokirane nobenega transakcijskega računa, v zadnjih 180 dneh pred rokom za prejem ponudb pa nismo imeli nobenega transakcijskega računa blokirane več kot 10 zaporednih dni;
- e) v zadnjih treh poslovnih letih, za katera so že javno objavljeni bilančni podatki (v primeru poslovanja manj kot 3 leta, v obdobju, odkar poslujemo) smo imeli povprečni letni čisti prihodek od prodaje vsaj v višini ponudbene vrednosti (brez DDV) za del posla, ki ga prevzemamo. Naš povprečni letni čisti prihodek od prodaje v obdobju zadnjih treh poslovnih let je znašal:  
..... EUR;
- f) se na nas in na vse osebe, subjekte ali organe iz prvega odstavka člena 5.k Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini, ne nanaša prepoved iz prvega odstavka člena 5.k Uredbe (EU) št. 833/2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini.

Na podlagi poziva bomo naročniku v določenem roku predložili dodatna zahtevana dokazila o izpolnjevanju zgoraj navedenih pogojev.

Datum: .....

Podizvajalec

Kraj: .....

Žig

.....  
(ime priimek in podpis  
pooblaščenih oseb)

OBR-3A

**DECLARATION ON ELIGIBILITY TO PARTICIPATE AND THE ABSENCE OF GROUNDS  
FOR EXCLUSION FOR SUBCONTRACTORS**

Subcontractor: \_\_\_\_\_

We declare under criminal and material responsibility that:

- a) we are not the subject of insolvency or compulsory winding-up proceedings under the act governing insolvency and compulsory winding-up proceedings or of liquidation proceedings under the act governing companies, our assets or operations are not being administered by a liquidator or by the court, our business activities are not suspended, and, in accordance with the regulations of another country, we are not the subject of proceedings or are not in an analogous situation having the same legal effect;
- b) on the day on which the deadline for receipt of tenders expires, we are not excluded from public procurement procedures on the grounds of being entered in the register of economic operators on whom secondary sanctions of exclusion from procurement procedures have been imposed from Article 110 of ZJN-3 (Exclusion grounds from Article 75(4)(a) of the ZJN-3);
- c) we are registered in the commercial register to carry out the activity that is the subject of the contract and we undertake it in the tender, namely for the activity \_\_\_\_\_;
- d) on the day of the submission of the tender, none of our transaction accounts are blocked and in the last 180 days before the deadline for the submission of tenders, none of our transaction accounts were blocked for more than 10 consecutive days.
- e) In the last three financial years for which balance sheet data has already been published (in the case of less than three years of operation, in the period since we began operating), we had average annual net sales revenue at least equal to the tender value (excluding VAT) for the part of the contract we are taking over. \_\_\_\_\_  
Our average annual net sales revenue over the last three financial years amounted to: \_\_\_\_\_ EUR;
- f) We and any person, entity or body referred to in the first paragraph of Article 5.k of Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine are not subject to the prohibition from the first paragraph of Article 5.k of this Regulation.

Per request, we will provide the contracting authority with the additional evidence required to demonstrate that the above conditions are met, within the determined deadline.

Date: \_\_\_\_\_

Subcontractor

Place: \_\_\_\_\_

Stamp

\_\_\_\_\_  
(Name, surname and signature  
of the authorised person)

**WARNING!** The translation of this form into English is intended only as an assistance to tenderers in order to help them understand the content. In the event of deviations of the English translation from the original in the Slovenian language, the original in the Slovenian language shall apply.



**OBR-4 – sklop \_\_\_\_\_**  
*(ponudnik vpiše št. sklopa)*

## IZJAVA O IZPOLNJEVANJU TEHNIČNE IN STROKOVNE SPOSOBNOSTI

Izjavljamo, da imamo zagotovljene vse potrebne tehnične zmogljivosti (npr. *proizvodnjo, mehanizacijo, opremo, itd.*) za kvalitetno izvedbo celotnega naročila v predvidenem roku, skladno z zahtevami iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, pravili stroke ter predpisi in standardi s področja predmeta naročila. Na podlagi poziva bomo naročniku v določenem roku predložili morebitna dodatna zahtevana dokazila o zagotavljanju tehničnih zmogljivosti.

### Podatki o referenčnih poslih:

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so spodaj navedeni podatki o referenčnem naročilu resnični. Na podlagi poziva bomo naročniku v določenem roku predložili morebitna dodatna zahtevana dokazila o uspešni izvedbi navedenega referenčnega naročila.

	REFERENČNI POSEL I	REFERENČNI POSEL II
Ime referenčnega posla		
Proizvajalec stroja (naziv)		
Dobavitelj (izvajalec naročila)		
Naročnik (končni uporabnik)		
Podizvajalec (v kolikor je gospodarski subjekt nastopal kot podizvajalec)		
Datum izvedbe posla (mesec, leto)		
Kraj izvedbe posla/lokacija dobave (znotraj držav Evropske Unije)		
Opis vsebine posla (navesti količino strojev, proizvajalca in tip strojev, nosilnosti ipd.)		

### *Opombi:*

- v kolikor prednastavljene tabele na obrazcu ne zadostujejo za navedbo vseh referenčnih poslov, ponudnik izpolni in priloži več obrazcev OBR-4.

Priloga: POTRDILO NAROČNIKA ZA VSAKO IZMED IZKAZANIH REFERENC (tj. obrazec OBR-4A).

V kolikor je gospodarski subjekt pri izvedbi referenčnega posla nastopal kot podizvajalec, mora predložiti:

- potrdilo naročnika (obrazec OBR-4A) podpisano s strani končnega naročnika (končni uporabnik) ali
- potrdilo naročnika (obrazec OBR-4A) podpisano s strani dobavitelja, kateremu pa mora predložiti še potrjene reference končnega naročnika (končni naročnik) dobavitelju.

Vsebina potrdila naročnika mora biti skladna z vzorcem (tj. obrazec OBR-4A iz te dokumentacije).

V kolikor gospodarski subjekt izkazuje referenčno naročilo z opravljenim naročilom za naročnika Luka Koper, d.d., mu ni potrebno prilagati Potrdila naročnika. Naročnik bo iz lastnih evidenc preverjal izpolnjevanje zahtevanih pogojev. Priporočljivo je, da ponudnik vseeno preveri pri naročniku ali mu bo tako referenčno delo potrdil.

Datum: \_\_\_\_\_

Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

Ponudnik

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

**OBR-4A – sklop \_\_\_\_\_**  
(ponudnik vpiše št. sklopa)**POTRDILO NAROČNIKA**

Naročnik:

.....

predmet naročila:

.....,

ki se je izvedlo \_\_\_\_\_ (mesec, leto – od – do)

**potrjuje**, da je dobavitelj naročila (navesti gospodarski subjekt)

.....

**naročilo izvedel pravočasno in kvalitetno.**

V okviru tega posla je zgoraj navedeni gospodarski subjekt izvedel dobavo naslednjega blaga  
(dodati opis iz katerega bo izhajalo izpolnjevanje pogojev glede referenc):

Nosilnost dobavljenega stroja: ..... ton v prvi vrsti oz. na razdalji vsaj .....mm,

v količini ..... kos, (vsi) z dizelskim motorjem (ustrezno dopolniti v obeh vsticah),

Proizvajalec in tip dobavljenega stroja: ..... (navesti)

Druge podrobnosti izvedenega posla:

.....

.....

Kontaktna oseba naročnika, pri katerem se lahko dobijo dodatne informacije:

.....,

tel.: ....., e-pošta .....

Podpisnik potrdila ..... (navesti ime in priimek)

Funkcija oz. delovno mesto podpisnika potrdila .....  
(navesti funkcijo)

Datum:

Žig:

Podpis:

\_\_\_\_\_

*Opomba: Ponudnik lahko kot dokazilo po tem obrazcu priloži tudi druga ustrezna potrdila, ki jih je z namenom sodelovanja v postopkih javnega naročanja pridobil v drugih postopkih, v kolikor so iz potrdil razvidni vsi podatki, navedeni v tem obrazcu.*

**OBR-5 – sklop \_\_\_\_\_**  
(ponudnik vpiše št. sklopa)**IZJAVA O ZAGOTAVLJANJU KADROVSKIH ZMOGLJIVOSTIH**

Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da razpolagamo z zadostnimi kadrovskimi zmogljivostmi za izpolnitev naročila:

**1. Serviser strojev**

Podatki o ponujenem kadru:

Ime in priimek: \_\_\_\_\_

Zaposlen pri\*: \_\_\_\_\_

Vrsta izkaza: \_\_\_\_\_ št.: \_\_\_\_\_  
(strokovni izpit, ...)

Izdajatelj: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

**Priloga: Potrdilo o usposobljenosti serviserjev (strokovni izpit,...)**

*\*Kader, naveden v ponudbi, mora biti zaposlen ali samozaposlen pri ponudniku, partnerju ali podizvajalcu.*

Datum: \_\_\_\_\_

Kraj: \_\_\_\_\_

žig

Ponudnik

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

**VZOREC POGODBE**

**LUKA KOPER, pristaniški in logistični sistem, delniška družba, Vojkovo nabrežje 38, 6501 KOPER, ki jo zastopata predsednik uprave \_\_\_\_\_ in član uprave \_\_\_\_\_**

Identifikacijska številka za DDV: SI89190033

Matična št.: 5144353000

(v nadaljevanju: kupec)

in

\_\_\_\_\_ (naziv prodajalca), \_\_\_\_\_ (naslov prodajalca), ki ga zastopa \_\_\_\_\_ (pooblaščen zastopnik prodajalca za podpis pogodbe)

Identifikacijska številka za DDV: \_\_\_\_\_

Matična št.: \_\_\_\_\_

(v nadaljevanju: prodajalec)

sklepata naslednjo

**KUPOPRODAJNO POGODBO**

**št. JN 62/2025/31251074/31251012/45-\_\_\_\_\_**

**UVODNE UGOTOVITVE****1. člen**

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata, da:

- je kupec izvedel postopek oddaje javnega naročila »TALNA MEHANIZACIJA ZA PRETOVOR KONTEJNERJEV« (v nadaljevanju: javno naročilo) z interno oznako JN 62/2025 po odprtem postopku na podlagi 40. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 s spremembami, v nadaljevanju: ZJN-3);
- je prodajalec kupcu predložil ponudbo št. \_\_\_\_\_ z dne \_\_\_\_\_, ki je priloga št. 1 k tej pogodbi (v nadaljevanju: ponudba).

**PREDMET POGODBE****2. člen**

Kupec s to pogodbo od prodajalca kupi in prevzame, prodajalec pa kupcu proda in mu dobavi **»sklop 1: manipulator za polne kontejnerje – 2 kosa« / »sklop 2: manipulator za prazne kontejnerje – 1 kos« / »sklop 3: viličar za prazne kontejnerje – 1 kos«** (v nadaljevanju blago oz. predmet pogodbe).

Značilnosti predmeta pogodbe ter količine so določene v ponudbi prodajalca, opredeljeni v 1. členu te pogodbe. Omenjena ponudba je kot priloga sestavni del te pogodbe. Prav tako je sestavni del te pogodbe tudi dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila z interno oznako JN 62/2025 (v nadaljevanju: dokumentacija v zvezi z oddajo javnega naročila). V primeru neskladja med ponudbo, dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila in to pogodbo, se upoštevajo določila te pogodbe.

Prodajalec zagotavlja, da blago, katerega dobava je predmet te pogodbe, ustreza tehničnim zahtevam, kot izhajajo iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila, in ima izjavo EU o skladnosti.

Predmet te pogodbe mora biti tovarniško nov.

### **POGODBENA VREDNOST**

#### **3. člen**

Skupna vrednost za predmet pogodbe iz 2. člena te pogodbe (kupnina) znaša:

z besedo: \_\_\_\_\_ **EUR** \_\_\_\_\_ evrov ...../100.

Pogodbena vrednost je neto brez davka na dodano vrednost. Na navedeno pogodbeno vrednost prodajalec obračuna kupcu ob izstavitvi računa DDV v skladu z veljavno zakonodajo.

Cena je fiksna in se ne more povečati iz nobenega predvidljivega ali nepredvidljivega vzroka, ter zajema tudi vse dajatve, trošarine, morebitne carine in stroške pridobitve kakršnekoli potrebne dokumentacije v zvezi s predmetom pogodbe ali njegovo uporabo ali namestitvijo (vključno, v izogib dvomu, s stroški dovolilnic za dostop na območje pristanišča, če mora prodajalec takšne dovolilnice pridobiti zase oziroma svoje zaposlene ali pogodbene partnerje). V pogodbeno ceno so nadalje vključeni tudi vsi stroški transporta in dostave na prevzemno mesto, določeno v 4. členu te pogodbe, ter drugi stroški ali plačila za morebitna dodatna dela ali dodaten material, ki bi bili potrebni za izvedbo te pogodbe, tako da se predmet te pogodbe dobavi ter v primerih, kadar je to potrebno ali običajno, namesti, usposobi, testira, in zagotovi na prevzemnem mestu zagon in/ali začetek uporabe ter ustrezna pojasnila ali navodila kupcu. Kupec je prodajalcu dolžan plačati zgolj ceno iz ponudbe.

Prodajalec jamči, da znotraj 24 mesecev garancije ne bo prekoračil cene servisov strojev do 4.000 delovnih ur, kot jih je navedel v obrazcu OBR-1C, ki je sestavni del ponudbe določene v prvem členu te pogodbe.

### **ROK IN KRAJ DOBAVE**

#### **4. člen**

Rok dobave predmeta pogodbe, določenega v 2. členu, je \_\_\_\_\_ koledarskih dni od sklenitve te pogodbe.

Rok dobave ni bistvena sestavina te pogodbe in pogodba ne preneha samodejno, če prodajalec v navedenem roku ne dobavi predmeta pogodbe, vendar pa lahko kupec v takem primeru po lastni izbiri prodajalcu določi dodaten rok za dobavo ali pa takoj odstopi od pogodbe iz razloga na strani prodajalca brez določitve dodatnega roka za dobavo.

Prodajalec je dolžan predmet pogodbe v naročeni količini in ustrezne kvalitete dobaviti na lastne stroške in tveganje v Luko Koper, d.d. (v nadaljevanju tudi prevzemno mesto in kraj dobave). Dobava v drug kraj se ne šteje za pravilno dobavo oziroma v takem primeru velja, da dobava sploh ni bila opravljena. Prodajalec je dolžan sam na svoje stroške urediti dovolilnice za dostop na območje pristanišča zase in za svoje pogodbene partnerje v Področju pristaniške varnosti.

V kolikor ni pisno drugače dogovorjeno, mora prodajalec kupca o nameravani dobavi obvestiti vsaj

dva delovna dneva pred dobavo. V obvestilu mora navesti uro možnega začetka dobave ter način dobave.

Nevarnost naključnega uničenja ali poškodovanja stvari preide na kupca z izročitvijo predmeta na podlagi uspešnega prevzema.

## **PREVZEM**

### 5. člen

Prevzem blaga (predmeta pogodbe) se opravi z dobavnico ali s prevzemnim zapisnikom, ki jo/ga na podlagi pravilno izročenega količinsko in kakovostno ustreznega blaga ter spremljajočih dodatkov in dokumentacije, podpišeta pooblaščenca predstavnika (skrbnika pogodbe), navedena v tej pogodbi, ali pooblaščenca obeh strank.

V dobavnici/prevzemnem zapisniku se natančno ugotovi predvsem:

- ali predmet pogodbe ustreza določilom te pogodbe tako iz vidika kakovosti kot količine ter ali ustreza veljavnim zakonskim predpisom;
- ali je s predmetom pogodbe izročena vsa pripadajoča dokumentacija, ki jo kot tako opredeljuje ta pogodba in veljavni predpisi ter je potrebna za njegovo nemoteno uporabo;
- opredelitev morebitnih pomanjkljivosti na predmetu pogodbe, ki jih mora prodajalec odpraviti;
- datum prevzema predmeta pogodbe;
- druge pomembnejše ugotovitve.

Kupec je dolžan prevzeti od prodajalca predmet pogodbe pod pogojem:

- da prodajalec dobavi predmet pogodbe v kakovosti in količini, kakor so opredeljena s to pogodbo, skupaj z dokumentacijo, na katero se ta pogodba sklicuje in, v primerih, kadar so bile predhodno ugotovljene napake oz. pomanjkljivosti, da so odpravljene vse napake oz. pomanjkljivosti, ki so bile predhodno ugotovljene,
- da prodajalec kupcu izroči instrument finančnega zavarovanja za odpravo napak v jamčevalnem in/ali garancijskem roku.

Z dnem podpisa dobavnice/prevzemnega zapisnika in potrditvijo prevzema je prevzem uspešno opravljen. Na dobavnici/prevzemnem zapisniku morajo biti razvidne: številka pogodbe, št. naročilnice, količina in tipi artiklov.

Prodajalec mora hkrati z blagom in pravilno izpolnjeno dobavnico/prevzemnim zapisnikom ob prevzemu kupcu izročiti naslednjo dokumentacijo (za posamezen stroj):

- podpisane in potrjene garancijske liste (za tehnično blago);
- 3 x USB ključ, ki zajema
  - priročnik za upravljanje, varno delo in vzdrževanje v slovenskem in angleškem jeziku,
  - kratka navodila za upravljalce stroja v slovenskem jeziku,
  - katalog rezervnih delov,
  - električne in hidravlične načrte stroja,
  - izjavo o ustreznosti stroja z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje – original in prevod v slovenskem jeziku,
  - tehnični list stroja ("Machine Card"), na katerem so navedeni vsi vgrajeni elementi stroja z vsemi tehničnimi podatki,
  - dokumentacijo vgrajene opreme za komunikacijo s TOS sistemom, ki vključuje:
    - izjava o ustreznosti sistema z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje,
    - navodila za uporabo in vzdrževanje v slovenskem jeziku,
    - garancijski list ali enakovreden dokument.

- 1 x tiskano
  - kratka navodila za upravljalce stroja v slovenskem jeziku,
  - izjavo o ustreznosti stroja z vidika varstva pri delu in veljavne zakonodaje – original in prevod v slovenskem jeziku.

Če pogoji iz drugega in tretjega odstavka niso kumulativno izpolnjeni, kupec ni dolžan prevzeti predmeta pogodbe in lahko prevzem zavrne. Če kupec prevzem zavrne, se šteje, da prodajalec obveznosti dobave oz. izročitve blaga ni izpolnil in, če je izpolnitveni rok že nastopil, je prodajalec prišel oziroma je še vedno v zamudi z izpolnitvijo (v ožjem smislu). Pogodbeni stranki sta tudi soglasni, da kupec v nobenem primeru ni dolžan prevzeti dobavljenega blaga, če je dobavljena manjša količina od dogovorjene.

Če se ob prevzemu ugotovi, da predmet pogodbe ni dobavljen v skladu z določili te pogodbe ali ima napake (nepravilna izpolnitev), lahko kupec po lastni izbiri: (1) zavrne prevzem in takoj odstopi od pogodbe, (2) določi prodajalcu primeren dodatni rok za pravilno izpolnitev pogodbenih obveznosti v skladu z določili te pogodbe ali (3) kljub nepravilnostim pri izpolnitvi prevzame predmet pogodbe z napakami. Če kupec prodajalcu določi primeren dodatni rok, stranki soglašata, da primeren dodatni rok traja največ 30 dni, stranki pa lahko s pisnim dogovorom glede na okoliščine primera določita tudi krajši dodatni rok.

Po preteku dodatnega roka iz prejšnjega odstavka kupec preveri, ali je prodajalec odpravil napake in ali predmet pogodbe ustreza določilom te pogodbe ter:

- v kolikor predmet pogodbe ustreza določilom te pogodbe in so bile vse napake odpravljene, kupec predmet pogodbe prevzame,
- v kolikor kupec ugotovi, da tudi po dodatnem roku niso izpolnjeni pogoji za prevzem, lahko po lastni izbiri (1) zavrne prevzem izpolnitve in odstopi od pogodbe ali (2) se odloči prevzeti predmet pogodbe; če se odloči prevzeti predmet pogodbe, kupec ohrani vse pravice iz naslova napak na predmetu pogodbe, ki jih določa ta pogodba, ne da bi bilo treba kupcu v zvezi s tem karkoli izjaviti prodajalcu.

Če kupec kljub obstoju napak ali okoliščin, zaradi katerih dobavljeno blago ne ustreza določilom te pogodbe, predmet pogodbe prevzame, je prevzem predmeta pogodbe sicer opravljen, vendar zamuda prodajalca s tem ni odpravljena in traja še naprej, vse dokler prodajalec ne odpravi vseh napak in poskrbi, da bo predmet pogodbe v celoti v skladu z določili te pogodbe (zamuda v širšem smislu).

Pogodbeni stranki soglašata, da se v dvomu šteje, da kupec prevzema ni opravil, razen če je v prevzemnem zapisniku izrecno navedeno, da kupec predmet pogodbe prevzema ali v prevzemnem zapisniku ni ugotovljena nobena pomanjkljivost ali ovira za prevzem.

Pogodbeni stranki soglašata, da je predmet te pogodbe mogoče prevzeti le na način, ki ga določa ta pogodba. Začetek uporabe predmeta pogodbe s strani kupca ali katerikoli drug dogodek, se ne štejeta za prevzem in s temi dogodki prevzema ni mogoče dokazati, razen če bi kupec brez utemeljenega razloga zavračal prevzem.

Če se izkaže, da dobava ponujenega blaga ni možna iz objektivnega razloga, ki nastopi po sklenitvi pogodbe, lahko kupec pogodbo brez kakršnihkoli obveznosti razdre, lahko pa sprejme nadomestno izpolnitev skladno s predpisi, ki urejajo obligacijsko področje, pri tem pa mora imeti nadomestno blago v vsakem pogledu enake ali boljše lastnosti.



## 6. člen

V primeru, da kupec po prevzemu blaga ugotovi, da je prodajalec posredoval kupcu neresnične podatke, ki so v postopku oddaje javnega naročila odločilno vplivali na izbiro prodajalca ali neustrezno blago, kupec lahko odstopi od te pogodbe brez kakršnihkoli obveznosti do prodajalca ter je upravičen do povračila celotne škode in stroškov, ki so zaradi tega nastali, poleg tega pa je upravičen tudi unovčiti finančno zavarovanje za zavarovanje dobre izvedbe pogodbenih obveznosti.

## **OBVEZNOSTI POGODBENIH STRANK**

### 7. člen

Kupec se obvezuje, da bo:

- a) izpolnil vse predvidene obveznosti skladno s to pogodbo;
- b) zagotovil razpoložljivost potrebnih človeških, informacijskih in finančnih virov za izpolnitev obveznosti iz te pogodbe;
- c) prevzel predmet pogodbe, dobavljen v skladu s to pogodbo, če je dobavljen pravočasno in brez napak;
- d) plačal naročeno in uspešno dobavljeno ter prevzeto blago skladno s to pogodbo;
- e) takoj obvestil prodajalca o vseh okoliščinah, ki bi lahko vplivale na izpolnitev kupčevih pogodbenih obveznosti.

Prodajalec se zavezuje, da bo:

- a) opravil vse obveznosti, določene s to pogodbo, kot dober strokovnjak ter pri tem izpolnil vse zahteve kupca, ki izhajajo iz dokumentacije v zvezi z oddajo javnega naročila in sprejete ponudbe prodajalca;
- b) prevzete obveznosti izvedel v dogovorjenem roku, po pravilih stroke, vestno in kakovostno, v skladu s to pogodbo, z vsemi veljavnimi predpisi, standardi in normativi;
- c) kupca takoj pisno opozoril na okoliščine, ki bi lahko otežile ali onemogočile kvalitetno in pravilno dobavo, ter na okoliščine, ki bi lahko vplivale na izpolnitev prodajalčevih pogodbenih obveznosti;
- d) s kupcem sodeloval ter na njegovo zahtevo predložil dokazila o kakovosti blaga oziroma skladnosti z dokumentacijo v zvezi z oddajo javnega naročila;
- e) omogočal ustrezen nadzor kupcu;
- f) ob dobavi blaga zagotovil kupcu najmanj tehnično dokumentacijo predmeta pogodbe in običajne spremljajoče listine glede na vrsto blaga ter dokumentacijo, ki je zahtevana po tej pogodbi;
- g) kupca sproti in ažurno obveščal o vseh okoliščinah, ki bi lahko vplivale na kvalitetno in pravočasno izpolnitev obveznosti po tej pogodbi;
- h) zagotovil, da bo predmet te pogodbe deloval brezhibno in da bo brez stvarnih in pravnih napak ter da ustreza vsem veljavnim standardom v Republiki Sloveniji in tehničnim specifikacijam ter vsem standardom glede varnosti in varstva pri delu, ipd.;
- i) pridobljene podatke, do katerih bo prišel v teku izvajanja pogodbe, varoval kot poslovno skrivnost kupca in morebitnih njegovih partnerjev, kot tudi zaupnost vseh tehničnih podatkov, tehnoloških postopkov in drugih strokovnih informacij tudi po izteku te pogodbe;
- j) pri izvajanju pogodbenih obveznosti upošteval in izpolnjeval veljavno zakonodajo s področja varstva okolja in varnosti ter zdravja pri delu in požarne varnosti;
- k) na lastne stroške in riziko, kadar je to glede na vrsto predmeta pogodbe običajno ali potrebno, predmet pogodbe sestavil oz. montiral, testiral in zagnal, dal ustrezna navodila in pojasnila kupcu, ter opravil drugo, kar je potrebno, da lahko kupec začne takoj uporabljati predmet pogodbe;
- l) izročil kupcu finančna zavarovanja (v kolikor je predložitev le-teh po tej pogodbi zahtevana) v skladu z določili te pogodbe.

Neutemeljena zavrnitev dobave ali odstopanje od dogovorjenega načina dobave pomeni kršitev pogodbenih obveznosti, zaradi katere lahko kupec pogodbo razdre, vnovči instrument finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, v primeru škode pa tudi zahteva odškodnino.

## **NASTOPANJE S PODIZVAJALCI**

### **8. člen**

Prodajalec s podpisom te pogodbe potrjuje, da je seznanjen z definicijo pojma podizvajalec po ZJN-3.

V kolikor prodajalec pri izvajanju naročila nastopa s podizvajalci, se zavezuje, da bo z njimi sklenil pogodbe, v katerih bo natančno določena vrsta in obseg dela ter cena za opravljene dobave oz. izvedbo storitve. Morebitna neposredna plačila podizvajalcem se uredijo v skladu s 94. členom ZJN-3.

Neposredno plačilo podizvajalcu zavezuje kupca in prodajalca samo v primeru, če podizvajalec zahteva neposredno plačilo v skladu z drugim in s tretjim odstavkom 94. člena ZJN-3.

Če bo podizvajalec zahteval neposredno plačilo:

- se šteje, da prodajalec s to pogodbo pooblašča kupca, da na podlagi potrjenega računa s strani izvajalca (prodajalca), neposredno plačuje podizvajalcu;
- bo prodajalec predložil pisno soglasje podizvajalca, na podlagi katerega kupec namesto prodajalca poravnava podizvajalčevo terjatev do prodajalca;
- bo prodajalec svojemu računu priložil račun ali situacijo podizvajalca, ki ga bo predhodno potrdil.

Ko kupec poravnava podizvajalčevo terjatev, ki jo ima do prodajalca, se obveznost kupčevega plačila do prodajalca zmanjša za podizvajalcu izplačani znesek. Kupec v razmerju do podizvajalca, v zvezi z izvedenimi dobavami in zapadlimi računi, ki jih je podizvajalec predložil v plačilo prodajalcu, ni dolžan plačati zamudnih obresti in drugih stranskih terjatev vključno s penali, ampak ostane ta obveznost izključno na prodajalcu.

Kupec lahko zadrži plačilo podizvajalčeve terjatve, ki jo ima do prodajalca:

- dokler mu ni izročena vsa dokumentacija o opravljenih dobavah in o obstoju terjatve do glavnega izvajalca,
- dokler predložen račun za opravljene dobave ni potrjen.

Če nihče izmed podizvajalcev neposrednega plačila od kupca ne zahteva, se prodajalec že s to pogodbo zavezuje, da bo kupcu najpozneje v roku 60 dni od kupčevega plačila končnega računa predložil svojo pisno izjavo, da je poplačal vse podizvajalce, ki so neposredno povezani s predmetom javnega naročila in pisne izjave podizvajalcev, da so plačilo prejeli. Če prodajalec ne izpolni te obveznosti, kupec ravna v skladu s sedmim odstavkom 94. člena ZJN-3 in Državni revizijski komisiji poda predlog za uvedbo postopka o prekršku.

Če se po sklenitvi pogodbe o izvedbi predmetnega javnega naročila zamenja podizvajalec ali če prodajalec sklene pogodbo z novim podizvajalcem, mora prodajalec kupcu v roku 5 (pet) dni po spremembi predložiti:

- podatke o podizvajalcu ter del javnega naročila, ki ga namerava oddati v podizvajanje,
- kontaktne podatke in zakonite zastopnike predlaganega(ih) podizvajalca(ev),
- izpolnjene ESPD obrazce teh podizvajalcev v skladu z 79. členom ZJN-3 oz. drugo dokumentacijo, če je le-ta bila v dokumentaciji v zvezi z oddajo javnega naročila zahtevana za podizvajalce,
- zahtevo podizvajalca za neposredno plačilo, če podizvajalec to zahteva.

## **OBRAČUN IN PLAČILNI POGOJI**

### **9. člen**

Kupec bo plačal kupnino za predmet pogodbe po opravljenem uspešnem prevzemu predmeta pogodbe in prejemu pravilno izstavljenega računa.

Prodajalec mora izstaviti račun v roku 5 (pet) dni od dneva uspešnega prevzema blaga, pri čemer je podpisan prevzemni zapisnik ali dobavnica s strani pogodbenih strank oziroma njihovih pooblaščenih predstavnikov (skrbnikov pogodbe) priloga k računu.

Kupec bo kupnino plačal na transakcijski račun prodajalca št. \_\_\_\_\_, odprt pri banki \_\_\_\_\_; BIC/SWIFT koda banke: \_\_\_\_\_ v roku 75 (petinsedemdeset) dni, šteto od dneva uspešnega prevzema (opravljenega skladno s 5. členom te pogodbe) in prejema pravilnega računa.

Prodajalec mora na računu navesti številko te kupoprodajne pogodbe, ki jo je določil kupec. Računu mora prodajalec priložiti izvod podpisane dobavnice ali podpisanega prevzemnega zapisnika. Prodajalec ne sme svoje denarne terjatve do kupca prenesti na tretjo osebo brez predhodnega pisnega soglasja kupca.

Prodajalec si pridržuje lastninsko pravico na predmetu pogodbe, dokler kupec ne plača celotne kupnine zanj. Prodajalec dovoljuje kupcu uporabo predmeta pogodbe brez plačila kakršnegakoli nadomestila prodajalcu od trenutka podpisa dobavnice oz. prevzemnega zapisnika do plačila kupnine zanj, pri čemer kupec zaradi te uporabe ne izgubi prodajalčevih jamstev iz te pogodbe.

Kupec lahko v dogovoru s prodajalcem svojo obveznost poravna pred rokom zapadlosti, s čimer se mu za vsako začetno dekadno (t.j. deset dni) predčasnega plačila prizna popust, t.i. cassa-sconto na vrednost kupčeve obveznosti, ki je predmet predčasnega plačila, v višini, kot je opredeljen v javno objavljenih Splošnih nabavnih pogojih Luke Koper (veljajo vsakokrat veljavni javno objavljeni Splošni nabavni pogoji, v primeru razhajanj med Splošnimi nabavnimi pogoji in to pogodbo veljajo določila te pogodbe). Prodajalec se v takem primeru zavezuje izstaviti kupcu dobropis za višino cassa-sconta iz naslova predčasnega plačila.

Kupec lahko v vseh primerih, kadar v skladu s to pogodbo ali zakonom pridobi nasprotno terjatev do prodajalca (zaradi penalov, škode, stroškov ali drugo terjatev), od plačila pogodbene cene odbije znesek, ki je potreben za kritje kupčeve terjatve, tudi če terjatev kupca tedaj še ni zapadla.

## **POGODBENA KAZEN**

### **10. člen**

Pogodbeni stranki s to pogodbo določata tudi pogodbeno kazen, in sicer za sledeče primere: (1) za neizpolnitev, (2) za zamudo in (3) za zamudo v širšem smislu, ki nastane zaradi napak (nepravilne izpolnitve). Skupni znesek pogodbenih kazni iz tega člena ne sme presegati 10 % pogodbene vrednosti.

Če prodajalec kupcu predmeta pogodbe ne dobavi ali kupec zamudne izpolnitve prodajalca ne sprejme iz razlogov, dogovorjenih v tej pogodbi, ter nastane položaj neizpolnitve, ima kupec pravico prejeti plačilo pogodbene kazni v višini 10% pogodbene vrednosti (pogodbena kazen za neizpolnitev). Če kupec zahteva plačilo pogodbene kazni za neizpolnitev, preneha izpolnitveni zahtevki in se šteje, da je kupec odstopil od pogodbe. Vendar se v dvomu v primeru zamude prodajalca šteje, da kupec uveljavlja pogodbeno kazen za zamudo in ne pogodbene kazni za neizpolnitev, razen če kupec izjavi drugače. Pogodbena kazen za neizpolnitev lahko kupec uveljavlja

tudi v vseh drugih primerih, ko pride do razveze pogodbe zaradi odstopa od pogodbe zaradi zamude ali napak ali iz drugega razloga na strani prodajalca.

Če prodajalec zamudi z dobavo predmeta pogodbe iz kateregakoli vzroka, razen v primeru višje sile, je dolžan kupcu plačati pogodbeno kazen v višini 0,5 % pogodbene vrednosti za vsak začetni dan zamude (pogodbena kazen za zamudo). Skupni znesek pogodbene kazni za zamudo ne more presegati 10 % pogodbene vrednosti. Pravica do pogodbene kazni za zamudo nastane na podlagi pogodbe in dejstva zamude, kupec pa si je ni dolžan ponovno pridržati ali izjaviti, da bo kljub zamujeni izpolnitvi zahteval njeno plačilo. Kupec lahko zato pogodbeno kazen za zamudo uveljavlja, tudi če si ob sprejemu zamudne izpolnitve prodajalca pravice do pogodbene kazni ni izrecno pridržal. Kot dan dobave za potrebe te določbe se šteje dan, ko je zapisniško sporazumno ugotovljeno dejstvo dobave predmeta ali, če zapisniško izročitev ni ugotovljena, dan, ko je bil predmet pogodbe predan v posest kupcu in ga ta lahko nemoteno uporablja.

Če prodajalec pravočasno dobavi kupcu predmet pogodbe, vendar s stvarnimi ali pravnimi napakami, ki jih kupec pravočasno sporoči prodajalcu, je prodajalec dolžan plačati pogodbeno kazen za čas, ki teče od notifikacije prve napake do popolne in celovite odprave vseh notificiranih napak (pogodbena kazen zaradi napak), in sicer za vsak dan neodprave napak 0,5% pogodbene vrednosti, skupno pa ne več kot 10% pogodbene vrednosti. Kot dan notifikacije napake se šteje dan, ko je kupec prodajalcu poslal sporočilo o napaki po elektronski pošti, ustno ali s priporočeno pošto, kot dan odprave napake pa dan, ko je zapisniško ugotovljeno, da so bile vse grajane napake odpravljene ali, če zapisniško ni ugotovljen dan odprave napak, dan, ko so bile vse napake dejansko odpravljene, predmet pogodbe pa ponovno vrnjen v nemoteno uporabo kupca.

Plačilo katerekoli pogodbene kazni prodajalca ne odvezuje od jamčevalnih in/ali garancijskih obveznosti po tej pogodbi, kakor tudi ne od odškodninske odgovornosti, v kolikor škoda presega pogodbeno kazen.

Za višino izračunane pogodbene kazni, o čemer kupec prodajalcu izstavi račun, se vzpostavi terjatev kupca do prodajalca in se obveznost kupca za znesek pogodbene kazni zmanjša oz. se zle-to pobota.

## **INSTRUMENT FINANČNEGA ZAVAROVANJA ZA DOBRO IZVEDBO POGODBENIH OBVEZNOSTI**

### **11. člen**

Prodajalec se zaveže najkasneje v roku osmih (8) delovnih dni od podpisa te pogodbe izročiti kupcu instrument finančnega zavarovanja, in sicer originalno nepreklicno in brezpogojno bančno garancijo, unovčljivo na prvi poziv, izdano po Enotnih pravilih za garancije na poziv (EPGP, Revizija 2010) oziroma enakovredno kavcijsko zavarovanje zavarovalnice, v višini 10% pogodbene vrednosti z DDV kot jamstvo za kvalitetno in pravočasno izvedbo pogodbenih obveznosti, vse z veljavnostjo vsaj še devetdeset (90) dni po predvidenem končnem prevzemu predmeta pogodbe, sicer lahko kupec brez kakršnih koli obveznosti do prodajalca od pogodbe odstopi ali pa zadrži plačilo dela kupnine prodajalcu v skladu s tretjim odstavkom tega člena.

V primeru podaljšanja pogodbenega roka za dobavo predmeta pogodbe, je prodajalec dolžan kupcu v roku osemih (8) delovnih dni od sklenitve aneksa dostaviti ustrezno podaljšanje instrumenta finančnega zavarovanja, z veljavnostjo vsaj še devetdeset (90) dni po podaljšanem predvidenem prevzemu predmeta pogodbe. Vsi stroški, povezani z instrumentom finančnega zavarovanja, bremenijo prodajalca.

V kolikor prodajalec kupcu ne izroči instrumenta finančnega zavarovanja iz prvega odstavka tega člena ali podaljšanja instrumenta finančnega zavarovanja iz drugega odstavka tega člena, in kupec iz tega razloga ne odstopi od pogodbe, je kupec upravičen zadržati deset odstotkov (10 %) pogodbene vrednosti z DDV za čas, ki je enak času predvidenega trajanja instrumenta zavarovanja po tem členu. Zadržano plačilo se ne obrestuje.

Instrument finančnega zavarovanja za kvalitetno in pravočasno izvedbo pogodbenih obveznosti kupec lahko unovči, če prodajalec svojih obveznosti do kupca ne izpolni skladno s pogodbo, v dogovorjeni kvaliteti, količini in roku, v primeru, da prodajalec ne izpolni svojih pogodbenih obveznosti zaradi tega, ker se je nad njim začel postopek zaradi insolventnosti ter v drugih primerih, ko na podlagi te pogodbe nastane terjatev kupca do prodajalca ali v primeru, da prodajalec kupcu ne izroči instrumenta finančnega zavarovanja za odpravo napak v jamčevalnem in/ali garancijskem roku (v kolikor je predložitev le-tega po tej pogodbi zahtevana).

## **JAMČEVANJE IN GARANCIJE PRODAJALCA**

### **12. člen**

Prodajalec zagotavlja, da bodo vse dogovorjene tehnične in druge karakteristike predmeta pogodbe, specificirane v tej pogodbi in njenih prilogah, dosežene. Prodajalec tudi zagotavlja, da bo dobavljen predmet pogodbe brez napak in da bo deloval brezhibno ter izpolnjeval vse predpisane standarde kakovosti in nosilnosti, kakor tudi varnosti in varstva pri delu tako, da ga bo kupec lahko uporabljal skladno z njegovim namenom.

Prodajalec jamči, da bo predmet pogodbe, kot je opredeljen v 2. členu te pogodbe, brezhibno deloval najmanj 24 mesecev, brez omejitev delovnih ur (oz. kar zadeva opremo »Mini računalnik industrijske izvedbe« najmanj 3 leta)(splošni jamčevalni rok in/ali garancijski rok), šteto od njegovega prevzema. Prodajalec jamči, da se v tem roku ne bodo pokazale nobene napake, ki bi obstajale ob prehodu rizika (jamčevanje), kot tudi, da v tem roku ne bo prišlo do kakršnekoli okvare ali motenega delovanja, ki bi izvirala iz vzroka, ki je nastal v tem roku (garancija).

Jamčevalni in/ali garancijski rok prične teči z dnem uspešnega prevzema predmeta pogodbe, kot je to določeno v poglavju »Prevzem«. Jamčevanje in/ali garancija zajemata obveznost prodajalca odpraviti vse napake, ki se pojavijo v jamčevalnem oz. garancijskem roku, ter kriti vse stroške povezane s popravili, prevozom, montažo, ipd., in dodatno kupcu povrniti celotno škodo, ki mu nastane zaradi napake ali v zvezi z napako.

Garancija in/ali jamčevanje sta vezana na normalne pogoje uporabe in primerno ter strokovno vzdrževanje. Prodajalec se razbremeni garancijske in/ali jamčevalne odgovornosti, če dokaže, da je napaka posledica neobičajne uporabe ali neprimerne uporabe ter nestrokovnega vzdrževanja. Pri tem se šteje, da je prodajalec kljub temu za napako odgovoren, če je neobičajna uporaba ali neprimerno oziroma nestrokovno vzdrževanje posledica pomanjkljivih navodil prodajalca ali nezadostnih pojasnil prodajalca kupcu oziroma njegovim zaposlenim.

### **13. člen**

Kupec je dolžan o vsaki ugotovljeni napaki v jamčevalnem in/ali garancijskem roku obvestiti prodajalca v čim krajšem času. Vendar tudi v primeru, če kupec prodajalca ne obvesti o napaki takoj ali v primernem roku, ne izgubi pravic iz naslova jamčevanja in/ali garancije, temveč lahko prodajalec le ugovarja, da je zaradi prepoznega obvestila o napaki škoda večja ali so stroški odprave napak večji. Kupca v tem primeru bremeni delež stroškov odprave napak oziroma škode, ki je posledica prepoznega obvestila o napaki.

Prodajalec za nobeno notificirano napako ni upravičen ugovarjati, da bi jo moral kupec ugotoviti ali grajati že ob prevzemu, razen če je v zapisniku o prevzemu izrecno ugotovljeno, da kupec z določeno napako soglaša oziroma soglaša, da zanjo ne bo uveljavljal nobenega jamčevalnega in/ali garancijskega zahtevka.

#### 14. člen

Prodajalec se zavezuje v okviru jamčevalnega in/ali garancijskega roka brez kakršnegakoli dodatnega plačila odpraviti vse pomanjkljivosti, ki jih kupec ugotovi in sporoči prodajalcu, in sicer najkasneje v roku:

- 24 (štriindvajset) ur od prejema obvestila kupca (velja med delovnimi dnevi prodajalca),
  - 48 (oseminštirideset) ur od prejema obvestila kupca (velja med delovnimi dnevi prodajalca),
- kolikor je odprava napak vezana na dobavo rezervnih delov.

V soglasju s kupcem se lahko roki pisno podaljšajo iz utemeljenih razlogov. Če se rok za odpravo napak sporazumno pisno ne podaljša, prodajalec nima pravice ugovarjati, da so roki prekratki in stranki s to pogodbo sporazumno opredelujeta zgoraj določene roke kot primerne roke za odpravo napake glede na predmet pogodbe ter način dela prodajalca.

Če prodajalec v gornjih rokih ne pristopi k odpravi napak, lahko kupec, če prodajalcu ne podaljša rokov, uveljavi druge zahtevke, ki so določeni v 15. členu te pogodbe.

#### 15. člen

Če prodajalec v določenem roku ne odpravi napake ali kupcu sporoči, da napake ne namerava odpraviti ali to očitno izhaja iz ravnanja prodajalca (npr. prodajalec se ne odzove, prodajalec ne pride na ogled, prodajalec se ne javlja kupcu, ne odgovarja na sporočila, itd.), sme kupec po lastni izbiri uveljaviti drug jamčevalni in/ali garancijski zahtevek, in sicer lahko:

- vztraja, da mora prodajalec napako odpraviti, v zvezi s čimer ni dolžan prodajalcu posredovati nobenega dodatnega ali novega obvestila ali zahtevka,
- napako odpravi preko tretje osebe in od prodajalca zahteva povrnitev stroškov, ki so nastali z odpravo napake,
- napako odpravi sam z angažiranjem lastnega osebja in lastnih sredstev ter prodajalcu obračuna običajno vrednost stroškov odprave napake, ki bi nastali, če bi kupec angažiral tretjo osebo,
- napake ne odpravi in prodajalcu obračuna manjvrednost stvari, ki je posledica napake, pri čemer se manjvrednost lahko obračuna bodisi kot ocenjena manjša vrednost stvari z napako ali kot ocenjeni seštevki vseh stroškov, ki bodo v bodoče potrebni, da se napaka odpravi,
- odstopi od pogodbe iz razlogov v sferi prodajalca.

V vseh opisanih primerih kupcu pripada tudi pavšalna odškodnina v višini 5% ocenjene ali dejanske vrednosti stroškov ali manjvrednosti, ki so posledica napake. Pavšalna odškodnina je namenjena kritju kupčevih manipulativnih stroškov, ki nastanejo v zvezi z napako (čas zaposlenih kupca in drugi stroški).

#### 16. člen

Za vsako ugotovljeno napako kupec pridobi vse pravice, ki so določene v tej pogodbi. Kupec lahko več napak uveljavlja skupno ali posebej. Za vsako napako lahko uveljavi tudi različen jamčevalni ali garancijski zahtevek.

Kupec lahko vse pravice, ki jih ima na podlagi garancije ali jamčevanja, uveljavi z navadno izjavo, ki je lahko posredovana prodajalcu pisno ali ustno.



Če na podlagi uveljavljenih pravic kupec pridobi terjatev do prodajalca (iz naslova stroškov odprave napake, manjvrednosti, pavšalne odškodnine, druge škode, itd.), lahko to terjatev uveljavi na način, da zmanjša svoje morebitne obveznosti do prodajalca (zadržanje plačila in pobot), unovči dane bančne garancije ali druge instrumente zavarovanja, zahteva plačilo od prodajalca ali terjatev unovči na katerikoli drug način. Kupec pri tem sam izbira vrstni red za unovčitev terjatve do prodajalca in lahko izbere katerokoli sredstvo ali tudi več sredstev, vse dokler ne pride do celotnega plačila. Če ima kupec v rokah kakšno prodajalčevo stvar, jo lahko pridrži kot zavarovanje za svoje terjatve, ter po obvestilu prodajalcu to stvar tudi proda izvensodno ter se poplača.

Kupec pravic iz naslova garancije in jamčevanja ne izgubi s potekom enega leta od obvestila o napaki, ki po pogodbeni ureditvi med strankama niti ni pogoj za pridobitev pravic, temveč se stranki dogovorita, da terjatev preneha v roku 3 (treh) let od trenutka, ko so znani vsi elementi, ki omogočajo izračun terjatve kupca (npr. prejeti vsi računi izvajalcev za odpravo napak in podobno).

### **FINANČNO ZAVAROVANJE ZA ODPRAVO NAPAK V JAMČEVALNEM IN/ALI GARANCIJSKEM ROKU**

#### **17. člen**

Prodajalec ob prevzemu kupcu, kot pogoj za uspešen prevzem predmeta pogodbe, izroči instrument finančnega zavarovanja za odpravo napak v jamčevalnem in/ali garancijskem roku, in sicer originalno nepreklicno in brezpogojno bančno garancijo unovčljivo na prvi poziv, izdano po Enotnih pravilih za garancije na poziv (EPGP, revizija 2010) ali enakovredno kavcijsko zavarovanje zavarovalnice, za odpravo napak v jamčevalnem in/ali garancijskem roku, v vrednosti pet odstotkov (5%) pogodbene vrednosti z DDV. Instrument finančnega zavarovanja mora biti veljaven vsaj tri (3) leta in trideset (30) dni (šteto od prevzema predmeta pogodbe).

V primeru, da se v jamčevalnem in/ali garancijskem roku odkrijejo napake, ki ne bodo odpravljene pred iztekom v predhodnem odstavku navedenega roka, je prodajalec dolžan podaljšati veljavnost instrumenta finančnega zavarovanja za odpravo napak v jamčevalnem in/ali garancijskem roku. Vsi stroški, povezani z instrumentom finančnega zavarovanja, bremenijo prodajalca. V kolikor prodajalec ne more zagotoviti instrumenta finančnega zavarovanja z zapadlostjo, kot je zahtevana v tem členu, se kupec strinja, da mu predloži instrument finančnega zavarovanja s krajšo zapadlostjo, vendar ob pogoju, da pred zapadlostjo le-tega dostavi kupcu nov instrument finančnega zavarovanja. V kolikor vsaj 15 dni pred zapadlostjo instrumenta finančnega zavarovanja prodajalec ne dostavi kupcu novega oz. podaljšanega instrumenta finančnega zavarovanja, je kupec upravičen obstoječi instrument unovčiti. Tako pridobljeni znesek zadrži kupec do izteka jamčevalnega in/ali garancijskega roka iz te pogodbe in se ne obrestuje.

V kolikor prodajalec kupcu ne izroči instrumenta finančnega zavarovanja iz tega člena, je kupec upravičen unovčiti instrument zavarovanja za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti in unovčeni znesek zadržati neobrestovan do konca izteka jamčevalnega in/ali garancijskega roka.

Kupec lahko vnovči instrument finančnega zavarovanja za odpravo napak v jamčevalni in/ali garancijski dobi, v kolikor prodajalec ne odpravi reklamacij na način, določen v členih poglavja »Jamčevanje in garancije prodajalca« te pogodbe, ne podaljša veljavnosti garanciji, ki ji je potekla veljavnost pred iztekom jamčevalnega/garancijskega roka ali če se je nad prodajalcem začel postopek zaradi insolventnosti.

### **VIŠJA SILA**

#### **18. člen**

V tej pogodbi izraz »višja sila« pomeni dogodek oziroma okoliščine, ki (i) so zunaj razumnega nadzora strank, (ii) je ob sklenitvi pogodbe razumno ni bilo mogoče pričakovati, in (iii) se ji oziroma

njenim posledicam razumno ni bilo mogoče izogniti. Med drugim se med okoliščine višje sile štejejo (i) vojna, oborožen spopad ali resna nevarnost oboroženega spopada, invazija, mobilizacija, (ii) državljanska vojna, upor in revolucija, vojaški ali državni prevrat, množično nasilje, državljanska nepokorščina, (iii) teroristično dejanje, sabotaza, piratstvo, (iv) ravnanja oblastnih organov (zakonita in nezakonita), prisilni prevzem, nacionalizacija, rekvizicija, državna omejitev ipd., (v) naravna nesreča, kot je potres, vulkanski izbruh, divjanje vetra, drsenje zemlje, poplava, cunami, epidemija, (vi) eksplozija, požar, uničenje opreme, proizvodnje, prevoznih poti, energetskega in telekomunikacijskega omrežja, ter (vii) splošna stavka oziroma druga motnja delovnega procesa.

Nobena pogodbeni stranka ni odgovorna za delno ali celotno neizpolnitev pogodbenih obveznosti, če je neizpolnitev posledica višje sile. Višja sila na pogodbene roke učinkuje tako, da v času trajanja višje sile pogodbeni roki ne tečejo.

Pogodbeni stranka, pri kateri so nastopile okoliščine višje sile, mora drugo stranko o tem takoj obvestiti po e-pošti, faksu, telefonu ali na drug zanesljiv način ter navesti ocenjeni čas trajanja višje sile in vzrok zanj. O prenehanju okoliščin višje sile mora stranka, ki jo je prizadela višja sila, brez odlašanja na zanesljiv način obvestiti drugo. Dokazno breme glede nastopa in prenehanja okoliščin višje sile nosi stranka, ki se sklicuje na višjo silo.

Če višja sila traja več kot dva meseca, se pogodbeni stranki dogovorita o nadaljnjem izvajanju pogodbe. Če se o tem ne moreta dogovoriti, lahko katerakoli pogodbeni stranka odstopi od pogodbe, pri čemer v takem primeru ne nastanejo odškodninske ali druge posledice, vendar pa morata stranki druga drugi le vrniti kar sta morebiti prejeli na podlagi te pogodbe.

Nobena od strank ni odgovorna za neizpolnitev katerekoli izmed svojih obveznosti iz razlogov, ki so izven njenega nadzora.

## **POSLOVNA SKRIVNOST IN OSEBNI PODATKI**

### **19. člen**

Pogodbeni stranki se zavezuje, da bosta osebne podatke varovali v skladu s pogodbeni določili in veljavnim zakonom, ki ureja področje varstva osebnih podatkov.

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da bosta ustrezno varovali zaupne podatke, do katerih bosta prišli med izvedbo te pogodbe. Ti podatki predstavljajo poslovno skrivnost in se lahko uporabljajo izključno v zvezi z izvedbo te pogodbe. Zaupni podatki so tisti, ki so označeno kot poslovna skrivnost oz. tudi tisti, ki kot taki niso označeni, vendar je več kot očitno, da bi z njihovim razkritjem posamezni stranki nastala škoda.

Prodajalec je dolžan obvestiti svoje delavce, da lahko pri svojem delu pridejo v stik z zaupnimi podatki, pri delu z njimi pa morajo ti ravnati z največjo mero skrbnosti.

Obveznost varovanja podatkov se nanaša tako na čas izvrševanja pogodbe, kot tudi za čas po tem. V primeru kršitve določb o varovanju poslovne skrivnosti, osebnih ali drugih občutljivih oziroma zaupnih podatkov kupca, je prodajalec kupcu odškodninsko odgovoren za vso posredno in neposredno škodo. Morebitna zloraba podatkov pa pomeni tudi kazensko odgovornost kršiteljev.

## **PREDSTAVNIKA POGODBENIH STRANK**

### **20. člen**

Kupec pooblašča za svojega predstavnika/co g./ga. \_\_\_\_\_; tel.: \_\_\_\_\_; e-pošta: \_\_\_\_\_, prodajalca pa bo zastopal/a g./ga. \_\_\_\_\_; tel.: \_\_\_\_\_; e-pošta: \_\_\_\_\_.



Pogodbeni stranki sta dolžni pisno obvestiti nasprotno stranko o zamenjavi predstavnikov iz tega člena v roku treh (3) delovnih dni po zamenjavi.

## **PRENEHANJE POGODBE**

### **21. člen**

Če prodajalec ne izpolni katerekoli pogodbene obveznosti, ga mora kupec pisno opozoriti in pozvati k izpolnitvi pogodbene obveznosti ter mu določiti primeren dodatni rok za pravilno izpolnitev; vendar pa kupec lahko ravna v skladu z drugim odstavkom 4. člena te pogodbe, če se prodajalčeva neizpolnitev nanaša na dobavo predmeta pogodbe. Pogodbeni stranki soglašata, da je primeren dodatni rok v trajanju 15 dni najdaljši rok, razen če ta pogodba za posamezen primer določa krajši rok, in v nobenem primeru ni mogoče šteti, da bi moral biti prodajalcu določen daljši rok, lahko pa se glede na okoliščine pisno določi krajši rok. Če prodajalec ne upošteva pisnega opozorila in tudi v dodatnem roku ne izpolni svoje pogodbene obveznosti, ima kupec pravico odstopiti od te pogodbe brez odpovednega roka.

Prodajalec lahko brez določitve dodatnega roka odstopi od te pogodbe le v primeru, če je zoper kupca začel postopek zaradi insolventnosti (prisilne poravnave ali stečaja) ali izbrisa iz sodnega registra brez likvidacije ali prostovoljne oz. prisilne likvidacije.

Kupec lahko brez določitve dodatnega roka odstopi od te pogodbe tudi v sledečih primerih:

- če je zoper prodajalca začel postopek zaradi insolventnosti (prisilne poravnave ali stečaja) ali izbrisa iz sodnega registra brez likvidacije ali prostovoljne oz. prisilne likvidacije,
- če kupec unovči instrument finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbениh obveznosti, pri čemer odpoved velja z dnem unovčenja instrumenta finančnega zavarovanja,
- če prodajalec v dobavnem roku ne dobavi predmeta pogodbe in se kupec odloči, da bo takoj odstopil od pogodbe (4. člen),
- če prodajalec v dobavnem roku ne dobavi predmeta pogodbe na način, da je mogoč njegov prevzem, in se kupec odloči, da bo takoj odstopil od pogodbe (5. člen),
- če mu je prodajalec po prejemu obvestila o napaki ali obvestila o kršitvi pogodbe sporočil, da ne bo izpolnil svoje pogodbene obveznosti, ali če iz okoliščine primera izhaja, da prodajalec niti v dodatnem roku ne bo mogel izpolniti svoje pogodbene obveznosti,
- če prodajalec ne izroči kupcu instrumenta finančnega zavarovanja za dobro izvedbo pogodbениh obveznosti in kupec zaradi tega takoj odstopi od pogodbe (11. člen),
- če je prodajalec ali oseba, ki je član prodajalčevega upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa, pravnomočno obsojena za eno izmed kaznivih dejanj, za katera veljavni predpisi o javnem naročanju določajo, da mora kupec tak subjekt izključiti iz postopka javnega naročanja, in je storjeno kaznivo dejanje povezano s predmetom dejavnosti, za katerega je sklenjena pogodba o oddaji javnega naročila,
- če je prodajalec ali oseba, ki je član prodajalčevega upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa, pravnomočno obsojen/na za prekršek na področju davčne ali gospodarske zakonodaje, je v postopku pred strokovnimi ali podobnimi združenji ugotovljena kršitev njihovih pravil, oziroma za katerega je več kot očitno, da je ravnal/la v nasprotju s splošno uveljavljenimi in sprejetimi moralnimi in etičnimi načeli opredeljenimi v etičnem kodeksu in politiki nabave prodajalca,
- če je dosežena maksimalna višina pogodbene kazni, kot jo določa ta pogodba,
- v primerih, ki jih določa 96. člen ZJN-3 oziroma veljavna javnonaročniška zakonodaja,
- če se uresniči razvezni pogoj, določen v tej pogodbi,
- v drugih primerih, ki jih določata ta pogodba ali zakon.

Pogodba lahko preneha tudi na podlagi pisnega sporazuma pogodbenih strank.

## 22. člen

Izjava o odstopu od pogodbe mora biti poslana nasprotni stranki priporočeno po pošti in mora vsebovati tudi razlog za odstop od pogodbe. Pogodba preneha, ko stranka prejme izjavo druge stranke o odstopu od pogodbe; če stranka priporočene pošiljke ne prevzame, pa se šteje, da je pogodba prenehala z dnem, ko je bila odstopna izjava poslana s priporočeno pošto.

Če pride do razveze pogodbe, sta stranki prosti svojih obveznosti, vendar pa morata vrniti druga drugi, kar sta na podlagi te pogodbe prejeli. Prodajalec mora vrniti vsa prejeta plačila z obrestmi, ki se obrestujejo od dneva prejema do dneva vračila s 6% letno obrestno mero. Kupec prodajalcu vrne predmet pogodbe v stanju, v kakršnem je, pri čemer pa kupec ne izgubi pravice do odstopa tudi, če predmeta pogodbe ne more vrniti v enakem stanju, kot ga je prejel, če je to posledica normalne obrabe ali posredno ali neposredno povezano z napakami predmeta pogodbe ali sicer izvira iz vzroka, ki sodi v sfero prodajalca. Kupec v nobenem primeru ni dolžan plačati prodajalcu nadomestila za zmanjšano vrednost predmeta pogodbe ali uporabo predmeta pogodbe v času od prevzema do odstopa od pogodbe, prav tako ne v času po odstopu, če prodajalec predmeta pogodbe po prenehanju pogodbe ne prevzame. Predmet pogodbe mora prevzeti prodajalec v kraju, kjer ga je izročil in pri tem nositi vse stroške demontaže, prevoza, in druge stroške neposredno ali posredno povezane s prevzemom.

Kupec lahko zadrži vrnitev predmeta pogodbe prodajalcu, dokler prodajalec sočasno kupcu ne vrne celotne kupnine z obrestmi in povrne drugo škodo ali stroške (pridrzanje), pri čemer tudi v takem primeru kupec ni dolžan plačati nobenega nadomestila prodajalcu za čas pridržanja.

## **PROTIKORUPCIJSKA KLAVZULA IN POSLI S ČLANI UPRAVE, NADZORNEGA SVETA, S POSLOVODJI IN PROKURISTI**

### 23. člen

Pogodbeni stranki potrjujeta, da sta seznanjeni in se zavedata dejstva, da je predmetna pogodba nična, če je ali bo v katerikoli fazi sklepanja ali izvajanja te pogodbe kdo v imenu ali na račun prodajalca predstavniku ali posredniku kupca obljubil, ponudil ali dal kašno nedovoljeno korist za pridobitev posla po tej pogodbi, za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji, za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je ali bo kupcu povzročena škoda ali pa je ali bo omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku ali posredniku kupcu in/ali prodajalcu ali njegovemu predstavniku, zastopniku ali posredniku.

Pogodbeni stranki se zavezujeta izogibanja vsakršnih ravnanj, ki bi povzročila ničnost pogodbe po prejšnjem odstavku tega člena. Ta izjava predstavlja izjavo v skladu s predpisi o integriteti in preprečevanju korupcije.

Prodajalec s podpisom te pogodbe izjavlja, da v katerikoli fazi sklepanja oz. izvajanja te pogodbe ni in ne bo sklepal poslov s člani uprave, nadzornega sveta ter poslovodji in prokuristi družbe ali njihovimi družinskimi člani ter se seznanja, da je za te posle v skladu z 270a. členom Zakona o gospodarskih družbah dolžan predhodno obvestiti družbo kupca, saj je za sklenitev potrebno soglasje nadzornega sveta oziroma soglasje skupščine kupca. Prodajalec izjavlja, da je seznanjen z vsebino tega odstavka pogodbe, z obveznostjo obveščanja in so mu znane posledice, ki iz njega izvirajo, zato soglaša, da posebna pisna izjava prodajalca o neobstoju navedenih okoliščin ni potrebna oziroma se le-tej odpoveduje.

## **RAZVEZNI POGOJ**

### 24. člen

Ta pogodba preneha veljati v primeru nastopa razveznega pogoja, ki se uresniči če je kupec seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti iz drugega

odstavka 3. člena ZJN-3 s strani prodajalca ali njegovega podizvajalca ali če je kupec seznanjen, da je pristojni državni organ pri prodajalcu ali njegovem podizvajalcu v času izvajanja pogodbe ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s plačilom za delo, delovnim časom, počitki, opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek.

V primeru seznaitve kupca s kršitvijo mora ta o tem obvestiti prodajalca v desetih dneh. Prodajalec lahko v roku, ki ga določi kupec, ki pa ne sme biti daljši kot 15 dni, predloži dokaze, da je sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev. Če obstaja kršitev pri podizvajalcu, lahko prodajalec v istem roku predloži dokaze, da je podizvajalec sprejel zadostne ukrepe, s katerimi lahko dokaže svojo zanesljivost kljub obstoju kršitev. Če prodajalec ni predložil dokazov za podizvajalca ali če jih je, pa kupec oceni, da ti ukrepi ne zadoščajo, lahko prodajalec zamenja podizvajalca v roku, ki ga določi kupec in ne sme biti daljši od 15 dni v skladu s 94. členom ZJN-3, ali sam prevzame del, ki ga je oddal v podizvajanje temu podizvajalcu, če ta zamenjava ali prevzem ne pomeni bistvene spremembe pogodbe. Če prodajalec ni predložil dokazov zase ali za podizvajalca ali če jih je, pa kupec oceni, da ti ukrepi ne zadoščajo, ali če prodajalec ne prevzame del sam ali predlaga novega podizvajalca ali če kupec v skladu s 94. členom ZJN-3 pravočasno predlaganega novega podizvajalca zavrne, se razvezni pogoj uresniči pod pogojem, da je od seznaitve kupca s kršitvijo in do izteka veljavnosti pogodbe še najmanj šest mesecev.

V primeru izpolnitve razveznega pogoja se šteje, da je pogodba razvezana z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila, kupec pa mora nov postopek oddaje javnega naročila začeti nemudoma, vendar najkasneje v 60 dneh od seznaitve s kršitvijo. Če kupec v tem roku ne začne novega postopka javnega naročila, se šteje, da je pogodba razvezana šestdeseti dan od seznaitve s kršitvijo. V takem primeru kupec unovči finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti v celotnem znesku, razliko do polne odškodnine pa zahteva v plačilo od prodajalca (96. člen ZJN-3).

## KONČNE DOLOČBE

### 25. člen

Spremembe in dopolnitve te pogodbe veljajo samo, če so sklenjene v pisni obliki in podpisane s strani obeh pogodbenih strank. Za vsa vprašanja, ki niso urejena s to pogodbo, stranki soglašata z uporabo določil Obligacijskega zakonika.

### 26. člen

Pogodbeni stranki si lahko izmenjujeta sporočila v zvezi s to pogodbo na vsak način, ki je običajen v poslovni praksi in omogoča zanesljiv dokaz obstoja sporočila (npr. elektronska pošta, faks, itd.). Če pogodba določa, da je potrebno sporočilo poslati na določen način, je takšna izjava veljavna le, če je poslana na predpisan način, pri čemer pa se nobena stranka ne more sklicevati na nepravilnost oblike sporočila, če je sporočilo dejansko prejela in se z njim seznanila.

### 27. člen

Glede jamčevalnih in/ali garancijskih obveznosti ter s tem povezanimi pravicami kupca velja ta pogodba do poteka vseh jamčevalnih in/ali garancijskih rokov. Prav tako v primeru prenehanja pogodbe ostanejo v veljavi določila, ki urejajo vrnitveno in odškodninsko obveznost strank, obveznost plačila pogodbenih kazni ter unovčevanja zavarovanj, v kolikor je predložitev le-teh po pogodbi zahtevana.

Ta pogodba v celoti zavezuje tudi morebitne pravne naslednike vsake od pogodbenih strank, kar velja tako v primeru organizacijsko - statusnih ter lastninskih sprememb kot tudi v primeru singularnega nasledstva.

#### 28. člen

Pogodbeni stranki sta sporazumni, da v zvezi z izvajanjem pogodbenih pravic in obveznosti komunicira z javnostjo samo kupec, v kolikor ni izrecno in pisno usklajeno s kupcem, da z javnostjo komunicira tudi prodajalec. Kršitev določil tega člena predstavlja bistveno kršitev pogodbe, zaradi katere sme kupec odstopiti od te pogodbe.

Prodajalec s sklenitvijo te pogodbe izjavlja, da je seznanjen z Etičnim kodeksom kupca in s Politiko nabave kupca, ki sta objavljena na spletni strani kupca.

Prodajalec se zavezuje ravnati tudi skladno s Kodeksom ravnanja poslovnih partnerjev Skupine Luka Koper (v nadaljevanju: Kodeks), za kar je tudi podpisal »Izjavo poslovnega partnerja«, ki je sestavni del Kodeksa.

#### 29. člen

Pogodbeni stranki se dogovorita, da bosta poskušali vse spore iz tega pogodbenega razmerja rešiti sporazumno z neposrednimi pogovori med pooblaščenimi predstavniki obeh pogodbenih strank. V kolikor sporazum med strankama ne bi bil mogoč, se dogovorita, da bo o sporih iz pogodbenega razmerja odločalo stvarno pristojno sodišče v Kopru. Pogodbeno razmerje se presoja po slovenskem pravu.

#### 30. člen

Pogodba je sklenjena in veljavna, ko jo podpišeta obe pogodbeni stranki. Za datum sklenitve se šteje datum zadnjega podpisa.

V primeru, da se pogodba podpiše lastnoročno, je pogodba napisana v dveh izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po en izvod. V primeru, če se pogodba podpiše elektronsko, pa je izvirnik pogodbe v digitalni obliki.

Koper, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
(kraj, datum)

Kupec:  
Luka Koper, d.d.

Prodajalec:

\_\_\_\_\_  
(naziv)

Predsednik uprave

\_\_\_\_\_  
(pooblaščen oseba za podpis pogodbe)

Član uprave

\_\_\_\_\_

**OBR-7**
**IDENTIFIKACIJA PONUDNIKA/ POSLOVNEGA PARTNERJA (KYC OBRAZEC)  
 oz. IZJAVA/PODATKI O UDELEŽBI FIZIČNIH IN PRAVNIH OSEB  
 V LASTNIŠTVU PONUDNIKA**

Podatki v tem vprašalniku se zbirajo za namen izvedbe aktivnosti skrbnega preverjanja poslovnih partnerjev in preverjanja nasprotja interesov v postopkih oddaje javnih naročil v skladu s šestim odstavkom 14. člena Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije, Ur. l. RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, s spremembami, in ostalih nabavnih postopkih.

**1. Podatki o ponudniku oz. gospodarskem subjektu**

Naziv ponudnika in pravna oblika:	
Matična številka:	
Naslov (sedež ponudnika):	
Osnovna dejavnost ponudnika:	
Telefon:	
E-pošta:	
Spletna stran:	

**2. Podatki o osebah, pooblaščenih za zastopanje gospodarskega subjekta (člani uprave, direktorji ali prokuristi)**

Ime in priimek:	
EMŠO:	
Položaj/nastopa v vlogi:	
Stalno prebivališče:	
Ali je oseba, pooblaščen za zastopanje politično izpostavljena oseba?*	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE

Ime in priimek:	
EMŠO:	
Položaj/nastopa v vlogi:	
Stalno prebivališče:	
Ali je oseba, pooblaščen za zastopanje politično izpostavljena oseba?*	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE

Ime in priimek:	
EMŠO:	
Položaj/nastopa v vlogi:	
Stalno prebivališče:	
Ali je oseba, pooblaščen za zastopanje politično izpostavljena oseba?*	<input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE

Ime in priimek:	
EMŠO:	
Položaj/nastopa v vlogi:	
Stalno prebivališče:	
Ali je oseba, pooblaščenca za zastopanje politično izpostavljena oseba?* <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	

*\*Politično izpostavljena oseba je v skladu z določili Zakona o preprečevanju pranja denarja in financiranju terorizma (ZPPDFT-2, Ur. l. št. 48/22 in 145/22) vsaka oseba, ki deluje ali je v zadnjem letu delovala na vidnem javnem položaju v državi članici ali tretji državi, vključno z njenimi ožjimi družinskimi člani in ožjimi sodelavci. Fizične osebe, ki delujejo ali so delovale na vidnem javnem položaju so: voditelji držav, predsedniki vlad, ministri in njihovi namestniki oziroma pomočniki, izvoljeni predstavniki zakonodajnih teles (poslanci Državnega zbora in Državnega sveta), člani vodstvenih organov političnih strank, člani vrhovnih in ustavnih sodišč ter drugih sodnih organov na visoki ravni, zoper odločitve katerih, razen v izjemnih primerih, ni mogoče uporabiti rednih ali izrednih pravnih sredstev, člani računskih sodišč in svetov centralnih bank, vodje diplomatskih predstavništva in konzulatov ter predstavništva mednarodnih organizacij in visoki častniki oboroženih sil, člani upravnih ali nadzornih organov državnih podjetij, predstojniki organov mednarodnih organizacij (kot so na primer predsedniki, generalni sekretarji, direktorji, sodniki), njihovi namestniki in člani vodstvenih organov ali nosilci enakovrednih funkcij v mednarodnih organizacijah.*

*Ožji družinski člani politično izpostavljene osebe so: zakonec ali zunajzakonski partner, partner iz sklenjene ali nesklenjene partnerske zveze, starši ter otroci in njihovi zakonci ali zunajzakonski partnerji.*

*Ožji sodelavci politično izpostavljene osebe so vse fizične osebe, za katere je znano, da so skupaj dejanski lastniki ali da imajo kakršne koli druge tesne poslovne odnose s politično izpostavljeno osebo ali fizična oseba, ki je edini dejanski lastnik poslovnega subjekta ali podobnega pravnega subjekta tujega prava, za katerega je znano, da je bil ustanovljen v dejansko korist politično izpostavljene osebe.*

### 3. Podatki o članih nadzornega sveta gospodarskega subjekta

Ime in priimek:	
EMŠO:	
Stalno prebivališče:	
Ali je član nadzornega sveta politično izpostavljena oseba?* <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	

Ime in priimek:	
EMŠO:	
Stalno prebivališče:	
Ali je član nadzornega sveta politično izpostavljena oseba?* <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	

Ime in priimek:	
EMŠO:	
Stalno prebivališče:	
Ali je član nadzornega sveta politično izpostavljena oseba?* <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	

Ime in priimek:	
EMŠO:	
Stalno prebivališče:	
Ali je član nadzornega sveta politično izpostavljena oseba?* <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	

#### 4. Podatki o lastniški strukturi gospodarskega subjekta:

##### a) fizične osebe (navedite vse osebe z lastniškim deležem 5% ali več)

	Ime in priimek	EMŠO	Stalno prebivališče	Lastniški delež (%)
1				
2				
3				
4				
5				

##### b) pravne osebe (navedite vse osebe z lastniškim deležem 5% ali več)

	Naziv podjetja	Matična št.	Sedež	Lastniški delež (%)
1				
2				
3				
4				
5				

#### 5. Podatki o dejanskih lastnikih - Ultimate beneficial owner gospodarskega subjekta

Kot dejanski lastnik gospodarskega subjekta se šteje vsaka fizična oseba, ki je končni lastnik stranke ali jo nadzira ali kako drugače obvladuje, ali fizična oseba, v imenu katere se transakcija izvaja (glej tudi Zakon o preprečevanju pranja denarja in financiranja terorizma (ZPPDFT-2) (Uradni list RS, št. 48/22, 145/22 in 17/25) 40., 42. do 44. člen). Kot dejanski lastnik gospodarskega subjekta se šteje:

- A. Fizična oseba (osebe), ki je lastnik ponudnika oz. gospodarskega subjekta in ga obvladuje z neposrednim lastništvom zadostnega poslovnega deleža, delnic (vključno z delnicami, ki se glasijo na prinosnika), glasovalnih oziroma drugih pravic, na podlagi katerih je udeležena pri upravljanju gospodarskega subjekta. Kazalnik neposrednega lastništva, ki ga ima v gospodarskem subjektu fizična oseba je lastništvo več kot 25% poslovnega deleža, glasovalnih ali drugih pravic, na podlagi katerih je podana udeležba pri upravljanju pravne osebe, ali lastništvo 25 odstotkov in ene delnice.
- B. Fizična oseba (osebe), ki obvladuje ponudnika oz. gospodarski subjekt s posrednim lastništvom zadostnega poslovnega deleža, delnic (vključno z delnicami, ki se glasijo na prinosnika), glasovalnih oziroma drugih pravic, na podlagi katerih je udeležena pri upravljanju gospodarskega subjekta. Kazalnik posrednega lastništva, ki ga ima v gospodarskem subjektu fizična oseba je posrednega lastništva več kot 25% poslovnega deleža, glasovalnih ali drugih pravic, na podlagi katerih je podana udeležba pri upravljanju pravne osebe, ali lastništvo 25 odstotkov in ene delnice.
- C. Fizična oseba (osebe), ki ima obvladujoč položaj pri upravljanju sredstev ponudnika oz. gospodarskega subjekta ali ima možnost nadzorovati, usmerjati ali kako drugače bistveno vplivati na poslovodne odločitve gospodarskega subjekta na podlagi zagotavljanja sredstev (npr. na podlagi pooblastila, pogodbenega razmerja s ponudnikom, ipd.).
- D. V primeru, kadar ni ugotovljena nobena fizična oseba kot dejanski lastnik po točkah A., B.



ali C., se za dejanskega lastnika gospodarskega subjekta šteje ena ali več oseb, ki zasedajo položaj posloводства tega gospodarskega subjekta (osebe pooblašene za zastopanje ponudnika oz. gospodarskega subjekta – glej točka 2).

**Ugotovljena je vsaj ena fizična oseba kot dejanski lastnik po točkah A, B ali C (ustrezno označi):**

☐ DA ☐ NE

**V kolikor je ugotovljena vsaj ena fizična oseba kot dejanski lastnik po točkah A, B ali C, se v nadaljevanju navede vse dejanske lastnike po točkah A, B ali C.**

#### Fizične osebe:

##### Dejanski lastnik 1

Ime in priimek:	EMŠO:
Stalno prebivališče:	
Tip dejanskega lastništva (ustrezno izberite): <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Lastniški delež (vpisati odstotek neposrednega ali posrednega lastništva pri tipu dejanskega lastništva A ali B): _____%
Ali je dejanski lastnik politično izpostavljena oseba?*: <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	

##### Dejanski lastnik 2

Ime in priimek:	EMŠO:
Stalno prebivališče:	
Tip dejanskega lastništva (ustrezno izberite): <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Lastniški delež (vpisati odstotek neposrednega ali posrednega lastništva pri tipu dejanskega lastništva A ali B): _____%
Ali je dejanski lastnik politično izpostavljena oseba?*: <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	

##### Dejanski lastnik 3

Ime in priimek:	EMŠO:
Stalno prebivališče:	
Tip dejanskega lastništva (ustrezno izberite): <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Lastniški delež (vpisati odstotek neposrednega ali posrednega lastništva pri tipu dejanskega lastništva A ali B): _____%
Ali je dejanski lastnik politično izpostavljena oseba?*: <input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE	

## 6. Z gospodarskim subjektom povezane družbe

Za povezane družbe po Zakonu o gospodarskih družbah se štejejo pravno samostojne družbe, ki so v medsebojnem razmerju tako, da:

- ima ena družba v drugi večinski delež (družba v večinski lasti in družba z večinskim deležem);
- je ena družba odvisna od druge (odvisna in obvladujoča družba);
- so koncernske družbe;
- sta dve družbi vzajemno kapitalsko udeleženi, ali
- so povezane s podjetniškimi pogodbami.



	Naziv podjetja	Matična št.	Sedež
1			
2			
3			
4			
5			

## 7. Informacije o obdelavi osebnih podatkov

Luka Koper, d.d. se zavezuje, da bo zbrane podatke obdelovala izključno za namene izvedbe skrbnega preverjanja poslovnih partnerjev v postopkih naročanja v skladu z internimi akti Luke Koper, d.d. in Zakonom o integriteti in preprečevanju korupcije (ZIntPK) in v postopku oddaje in izvajanja javnega naročila, ob spoštovanju vseh relevantnih predpisov s področja varstva osebnih podatkov ter obveznosti Luke Koper, d.d., ki izhajajo iz teh predpisov.

Zbrani osebni podatki ne bodo posredovani nepooblaščenim tretjim osebam in bodo shranjeni na predpisanih mestih ob uporabi ustreznih tehničnih, organizacijskih in kadrovske varovalnih ukrepov, dokler bo potrebno za izpolnjevanje namena, za katerega so bili zbrani, in zaradi spoštovanja predpisanih rokov arhiviranja, po preteku pa se trajno uničijo.

Luka Koper, d.d. bo osebam, katerih osebni podatki se obdelujejo, omogočila uresničevanje pravic v zvezi z varstvom osebnih podatkov (pravica do obveščenosti, pravica do dostopa do osebnih podatkov, pravica do dopolnitve, popravka ali izbrisa osebnih podatkov, pravica do omejitve obdelave, pravica do prenosljivosti in pravica do ugovora) pisno na naslov Luka Koper, d.d., Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper z navedbo »Varstvo osebnih podatkov« ali po e-pošti [varstvo.podatkov@luka-kp.si](mailto:varstvo.podatkov@luka-kp.si).

## 8. Izjava o točnosti podatkov

S podpisom te izjave gospodarski subjekt pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči za verodostojnost, točnost in resničnost podatkov ter potrjuje, da je seznanjen z okoliščinami, da je pogodba, ki bi jo Luka Koper, d.d. lahko sklenila s ponudnikom neveljavna v primeru, da so vse ali katere koli navedbe v tem dokumentu nezanesljive, netočne ter neresnične in neutemeljene. Luka Koper, d.d. si pridržuje pravico preveriti točnost vseh podatkov, navedenih v tej izjavi. **Ponudnik mora tekom trajanja poslovnega sodelovanja nemudoma obvestiti Luko Koper, d.d. o vsaki spremembi podatkov, ki so predmet tega dokumenta.**

### Pooblaščen zastopnik ponudnika oz. gospodarskega subjekta:

<b>Ime in priimek:</b>	
<b>Položaj/nastopa v vlogi:</b>	
<b>Podpis:</b>	
<b>Datum:</b>	

**IDENTIFICATION OF THE TENDERER/BUSINESS PARTNER (KYC FORM)**  
**i.e. STATEMENT/INFORMATION ON THE PARTICIPATION OF NATURAL AND LEGAL PERSONS IN THE OWNERSHIP OF THE TENDERER**

The information in this questionnaire is collected for the purpose of carrying out due diligence activities on business partners and checking conflicts of interest in public procurement procedures in accordance with sixth paragraph of Article 14 of the Integrity and Prevention of Corruption Act, Official Gazette of the Republic of Slovenia, No. 69/11 – official consolidated text, with changes, and in other procurement procedures.

**1. Information about the tenderer/business entity**

Name and legal form of the company:	
Registration number:	
Address (tenderer's registered office):	
Main activity of the tenderer:	
Phone:	
E-mail:	
Website:	

**2. Information about the persons authorized to represent business entity (members of the management board, directors or procurators)**

Name and surname:	
ID:	
Position/acting in the role:	
Permanent residence:	
Is the person authorized to represent a politically exposed person?* <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

Name and surname:	
ID:	
Position/acting in the role:	
Permanent residence:	
Is the person authorized to represent a politically exposed person?* <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

Name and surname:	
ID:	
Position/acting in the role:	
Permanent residence:	
Is the person authorized to represent a politically exposed person?* <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

Name and surname:	
ID:	
Position/acting in the role:	
Permanent residence:	
Is the person authorized to represent a politically exposed person?* <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

*\*Politically exposed person is, in accordance with the provisions of the Prevention Of Money Laundering And Terrorist Financing Act (ZPPDFT-2, OJ No. 48/22 and 145/22), any natural person who is or has been acting in a prominent public position in a Member State or a third country in the last year, including his/her immediate family members and close associates. Natural persons who act or have acted in a prominent public position are: Heads of State, Prime Ministers, Ministers and their deputies or assistants; elected representatives of legislative bodies (members of National Assembly and National Council); members of governing bodies of political parties; members of supreme and constitutional courts and other judicial bodies at a high level against whose decisions, except in exceptional cases, regular or extraordinary remedies cannot be used; members of the courts of auditors and the councils of central banks; heads of diplomatic missions and consulates and representatives of international organisations and senior officers of armed persons; members of administrative or supervisory bodies of state-owned enterprises; heads of bodies of international organisations (such as presidents, secretaries-general, directors, judges), their deputies and members of management bodies or holders of equivalent functions in international organisations.*

*Immediate family members are: spouse or common-law partner, formal or non-formal civil union partner, parents and children and their spouses or common-law partners.*

*Close associates are all natural persons who are known to be joint owners or to have any other close business relations with a politically exposed person. A close associate is also a natural person who is the sole beneficial owner of a business entity or similar legal entity under foreign law, which is known to have been established for the actual benefit of a politically exposed person.*

### 3. Information about the members of the Supervisory Board

Name and surname:	
ID:	
Permanent residence:	
Is the member of the Supervisory Board a politically exposed person?* <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

Name and surname:	
ID:	
Permanent residence:	
Is the member of the Supervisory Board a politically exposed person?* <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

Name and surname:	
ID:	
Permanent residence:	
Is the member of the Supervisory Board a politically exposed person?* <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

Name and surname:	
ID:	
Permanent residence:	
Is the member of the Supervisory Board a politically exposed person?* <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

#### 4. Ownership structure:

##### c) Natural persons (specify all persons with an ownership interest of 5% or more)

	Name and surname	Personal identification number	Permanent residence	Ownership interest (in %)
1				
2				
3				
4				
5				

##### d) Legal entities (specify all entities with an ownership interest of 5% or more)

	Company name	Registration number	Registered office	Ownership interest (in %)
1				
2				
3				
4				
5				

#### 5. Beneficial owner data - Ultimate beneficial owner of business entity

The ultimate beneficial owner of business entity is any natural person who is the ultimate owner of the entity, or who supervises or otherwise controls the entity, or the natural person on whose behalf the transaction is carried out (see also Prevention Of Money Laundering And Terrorist Financing Act (ZPPDFT-2, OJ No. 48/22, 145/22 and 17/25, paragraph 40., 42.-44.)).

The ultimate beneficial owner of the business entity shall be deemed to be:

E. the natural person(s) who ultimately owns and controls a business entity through direct ownership of a sufficient percentage of the shares or voting rights or ownership interest in that entity, including through bearer shareholdings, or through control via other means by virtue of which they participate in the management of the economic entity. An ownership interest, voting or other rights on the basis of which the participation in the management of the legal entity is given, of more than 25 % in the customer held by a natural person, or a shareholding of 25 % plus one share, shall be an indication of direct ownership.

F. the natural person(s) who ultimately owns or controls a legal entity through indirect ownership of a sufficient percentage of the shares or voting rights or ownership interest in that entity, including through bearer shareholdings, or through control via other means by virtue of which they participate in the management of the economic entity. An

ownership interest, voting or other rights on the basis of which the participation in the management of the legal entity is given, of more than 25 % in the customer held by a natural person, or a shareholding of 25 % plus one share, shall be an indication of direct ownership.

- G. A natural person (persons) who has a controlling position in the management of the assets of the economic operator or has the ability to control, direct or otherwise significantly influence the managerial decisions of the economic operator on the basis of the provision of funds.
- H. In the event that no natural person is identified as the beneficial owner according to points A, B or C, one or more persons occupying the position of the management of that economic entity shall be considered the beneficial owner of the economic operator (persons authorized to represent business entity – point 2.).

**At least one natural person is identified as the ultimate beneficial owner according to points A, B or C (mark accordingly)**

☐ YES ☐ NO

**If at least one natural person is identified as the ultimate beneficial owner according to points A, B or C, all actual owners according to points A, B or C should be listed below.**

### Natural persons

#### Owner 1

Name and surname:	ID:
Permanent residence:	
Type of ownership (select as appropriate): <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Ownership interest (enter the percentage of direct or indirect ownership for type of ownership A or B): %
Is the beneficial owner a politically exposed person?*: <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

#### Owner 2

Name and surname:	ID:
Permanent residence:	
Type of ownership (select as appropriate): <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Ownership interest (enter the percentage of direct or indirect ownership for type of ownership A or B): %
Is the beneficial owner a politically exposed person?*: <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

#### Owner 3

Name and surname:	ID:
Permanent residence:	
Type of ownership (select as appropriate): <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C	Ownership interest (enter the percentage of direct or indirect ownership for type of ownership A or B): %
Is the beneficial owner a politically exposed person?*: <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO	

## 6. Related parties of the tenderer/business entity

Related companies are legally distinct companies which are related to each other in the following ways:

- one company has a majority shareholding in the other (a majority-owned company and a company with a majority shareholding);
- one company is dependent on the other (subsidiary and parent company);
- they are group companies;
- the two companies have a mutual participation in each other; or
- they are linked by enterprise agreements.

	Company name	Registration number	Registered office
1			
2			
3			
4			
5			

## 7. Information on the processing of personal data

Luka Koper d.d. undertakes to process the collected data exclusively for the purpose of carrying out due diligence on business partners in procurement procedures in accordance with the internal acts of Luka Koper d.d. and the Integrity and Prevention of Corruption Act (ZIntPK) and in the process of awarding and implementing a public procurement contract, in compliance with all relevant regulations in the area of personal data protection and the obligations of Luka Koper d.d. arising from these regulations.

The personal data collected will not be disclosed to unauthorised third parties and will be stored in the prescribed places, using appropriate technical, organisational and personnel safeguards, for as long as is necessary to fulfil the purpose for which it was collected and to comply with the prescribed archiving periods, after which it will be permanently destroyed.

Luka Koper, d.d. will provide the persons whose personal data are processed with the possibility to exercise their rights relating to the protection of personal data (right to information, right of access to personal data, right to the completion, rectification or erasure of personal data, right to restriction of processing, right to data portability and right to object) in writing to Luka Koper, d.d., Vojkovo nabrežje 38, 6501 Koper, with the reference 'Protection of personal data' or by e-mail to [varstvo.podatkov@luka-kp.si](mailto:varstvo.podatkov@luka-kp.si).

## 8. Statement on accuracy of the information

By signing this declaration, the tenderer guarantees, under criminal and material liability, the authenticity, accuracy and truthfulness of the information and confirms to be aware that the contract that Luka Koper d.d. may conclude with the tenderer may be invalid if all or any of the statements made in this document are unreliable, inaccurate, untrue and unfounded. Luka Koper d.d. reserves the right to verify the accuracy of all data provided in this statement. **During the course of business cooperation, the tenderer must immediately inform Luka Koper d.d. of any change in the information that is the subject of this document.**

**Authorized representative of the tenderer/business entity:**

<b>Name and surname:</b>	
<b>Position/acting in the role:</b>	
<b>Signature:</b>	
<b>Date:</b>	

**WARNING!** The translation of this form into English is intended only as an assistance to tenderers in order to help them understand the content. In the event of deviations of the English translation from the original in the Slovenian language, the original in the Slovenian language shall apply.

## IZJAVA PONUDNIKA O SPOŠTOVANJU KODEKSA RAVNANJA POSLOVNIH PARTNERJEV SKUPINE LUKA KOPER

<b>IZJAVA PONUDNIKA</b> <b>O SPOŠTOVANJU KODEKSA RAVNANJA</b> <b>POSLOVNIH PARTNERJEV SKUPINE LUKA</b> <b>KOPER</b>	<b>DECLARATION BY THE TENDERER</b> <b>ON COMPLIANCE WITH THE CODE OF</b> <b>CONDUCT FOR BUSINESS PARTNERS OF</b> <b>THE LUKA KOPER GROUP</b>
<p>Potrjujemo, da smo seznanjeni z določbami Kodeksa ravnanja poslovnih partnerjev Skupine Luka Koper, ki je objavljen na <a href="https://www.luka-kp.si/o-podjetju/pomembni-dokumenti/">https://www.luka-kp.si/o-podjetju/pomembni-dokumenti/</a> in izjavljamo, da imamo skupne vrednote, da spoštujemo in ravnamo skladno s kodeksom ter uveljavljamo navedene vrednote in bomo spoštovanje le teh uveljavljali tudi pri naših poslovnih partnerjih.</p> <p>Spoštovanje Kodeksa ravnanja poslovnih partnerjev Skupine Luka Koper zagotavljamo z izvajanjem sledečih ukrepov obvladovanja tveganj korporativne integritete:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Podjetje ima formalno sprejeto politiko za preprečevanje korupcije z izrecno izjavo o ničelni toleranci do koruptivnih ravnanj?  <input type="checkbox"/> DA    <input type="checkbox"/> NE</li> <li>2. Podjetje je vzpostavilo sistem upravljanja s tveganji korupcije, ki zajema jasno in smiselno opredeljene zaščitne ukrepe za preprečevanje korupcije v vseh dejavnosti, ki so pod nadzorom podjetja?             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. V podjetju se izvaja redno ocenjevanje tveganja korupcije?  <input type="checkbox"/> DA    <input type="checkbox"/> NE</li> <li>b. V podjetju se izvajajo postopki skrbnega preverjanja poslovnih partnerjev?  <input type="checkbox"/> DA    <input type="checkbox"/> NE</li> <li>c. Podjetje ima izdelane politike in delovna navodila za izvajanje notranjih kontrol in zaščitnih ukrepov v poslovnih procesih, ki so ocenjeni z več kot nizkim inherentnim tveganjem korupcije, vključno z</li> </ol> </li> </ol>	<p>We hereby confirm that we are familiar with the provisions of the Code of Conduct for business partners of the Luka Koper Group, which is published on the link <a href="https://www.luka-kp.si/en/company/corporate-documents/">https://www.luka-kp.si/en/company/corporate-documents/</a>, and declare that we have common values, that we respect and comply with the Code of Conduct and we assure that the values and the principles stated therein will be respected also by our suppliers and subcontractors.</p> <p>Compliance with the Code of Conduct for business partners of the Luka Koper Group is ensured by implementing the following corporate integrity risk management measures:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Does the company have a formally adopted policy for the prevention of corruption with an explicit statement of zero tolerance to corrupt practices?  <input type="checkbox"/> YES    <input type="checkbox"/> NO</li> <li>2. Has the company established a corruption risk management system that includes clearly and meaningfully defined safeguards to prevent corruption in all activities controlled by the company?             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Is the company conducting a regular corruption risk assessment?  <input type="checkbox"/> YES    <input type="checkbox"/> NO</li> <li>b. Does the company carry out due diligence procedures on business partners?  <input type="checkbox"/> YES    <input type="checkbox"/> NO</li> <li>c. Does the company have policies and working instructions for implementing internal controls and safeguards in business processes that are assessed with more than</li> </ol> </li> </ol>



<p>nabavo, prodajo in področji posebnega pomena kot so sponzorstva, donacije, darila in pogostitve?</p> <p><input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE</p> <p>d. Zaposleni so deležni ustreznega usposabljanja o sistemu upravljanja s tveganji korupcije, pričakovanih podjetja glede skrbnega ravnanja vseh zaposlenih ter postopkih sankcioniranja v primeru kršitev?</p> <p><input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE</p> <p>e. Vzpostavljene so zaupne poti za prijavo nepravilnosti, ki zaposlenim omogoča prijavo nepravilnosti?</p> <p><input type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE</p> <p>f. Drugi ukrepi za zagotavljanje korporativne integritete (navedite kratek opis drugih ukrepov):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>S podpisom te izjave ponudnik pod kazensko in materialno odgovornostjo jamči za verodostojnost, točnost in resničnost podatkov ter potrjuje, da je seznanjen z okoliščinami, da je pogodba, ki bi jo Luka Koper, d.d. lahko sklenila s ponudnikom neveljavna v primeru, da so vse ali katere koli navedbe v tem dokumentu nezanesljive, netočne ter neresnične in neutemeljene. Luka Koper, d.d. si pridržuje pravico preveriti točnost vseh podatkov, navedenih v tej izjavi. Ponudnik mora tekom trajanja poslovnega sodelovanja nemudoma obvestiti Luko Koper, d.d. o vsaki spremembi podatkov, ki so predmet tega dokumenta.</p>	<p>a low inherent risk of corruption, including procurement, sales and areas of special interest such as sponsorships, donations, gifts and banquets?</p> <p><input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO</p> <p>d. Do employees receive adequate training on the system for corruption risk management, the expectations of the company regarding the due diligence of all employees and the sanctioning procedures in case of violations?</p> <p><input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO</p> <p>e. Are there confidential whistleblowing channels that allow employees to report irregularities?</p> <p><input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> NO</p> <p>f. Other measures to ensure corporate integrity (please provide a brief description of other measures):</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>By signing this declaration, the tenderer guarantees, under criminal and material liability, the authenticity, accuracy and truthfulness of the information and confirms to be aware that the contract that Luka Koper, d.d. may conclude with the tenderer may be invalid if all or any of the statements made in this document are unreliable, inaccurate, untrue and unfounded. Luka Koper, d.d. reserves the right to verify the accuracy of all data provided in this statement. During the course of business cooperation, the tenderer must immediately inform Luka Koper, d.d. of any change in the information that is the subject of this document.</p>
Kraj / Place:	Datum / Date:
Naziv in žig podjetja / Company name and stamp:	Ime, priimek in podpis pooblaščen osebe / Name, surname and signature of the authorised person:

**WARNING!** The translation of this form into English is intended only as an assistance to tenderers in order to help them understand the content. In the event of deviations of the English translation from the original in the Slovenian language, the original in the Slovenian language shall apply.

**ZAHTEVA PODIZVAJALCA ZA NEPOSREDNO PLAČILO****PODIZVAJALEC:**

Popolna firma podizvajalca	
Naslov podizvajalca	
Pooblaščen oseb	
Matična številka	
Identifikacijska številka za DDV	

Na podlagi četrte alineje drugega odstavka 94. člena Zakona o javnem naročanju (Uradni list RS, št. 91/15 s spremembami) zahtevamo, da bo naročnik Luka Koper, d.d., za javno naročilo, JN 62/2025 namesto ponudnika \_\_\_\_\_  
/vpiše se naziv ponudnika/ poravnava naše terjatve do ponudnika neposredno nam.

Datum: \_\_\_\_\_

Podizvajalec (podpisnik)

Kraj: \_\_\_\_\_

Žig

\_\_\_\_\_  
(ime priimek in podpis  
pooblaščen osebe)

*Opomba: Obrazec morajo predložiti le ponudniki, ki bodo predmetno javno naročilo izvajali s podizvajalci, za tiste podizvajalce, ki zahtevajo neposredno plačilo. Obrazec mora izpolniti, podpisati in žigosati podizvajalec. Obrazec je informativne narave in služi ponudnikom kot pomoč pri pripravi, ponudniki lahko uporabijo drug obrazec, v kolikor so iz slednjega razvidni vsi podatki, ki so navedeni v tem obrazcu.*